

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ

Учреждение образования  
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
ОРДЕНОВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ  
И ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

С. Н. Дубровина

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

## FACHKOMMUNIKATION IN DER BUCHFÜHRUNG

*Допущено Министерством образования Республики Беларусь  
в качестве учебного пособия для студентов учреждений высшего  
образования по экономическим специальностям*

Горки  
БГСХА  
2021

УДК 811.112.2(075.8)

ББК 81.2я73

Д79

Автор:

кандидат филологических наук, доцент *С. Н. Дубровина*

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент *В. А. Шевцова*;

кандидат филологических наук, доцент *Л. И. Копань*

**Дубровина, С. Н.**

Д79

Немецкий язык. Fachkommunikation in der Buchführung : учебное пособие / С. Н. Дубровина. – Горки : БГСХА, 2021. – 151 с.

ISBN 978-985-882-178-4.

Учебное пособие включает в себя ряд тем, посвященных истории возникновения денег, банковской системе Германии, основным понятиям бухгалтерского учета. Каждая тема представляет собой единство текстового материала, активной лексики и комплекса упражнений, предназначенных для аудиторной и самостоятельной работы учащихся. Кроме того, пособие содержит аутентичный языковой материал экономической направленности для углубленного изучения и словарь специальной лексики.

Для студентов учреждений высшего образования по экономическим специальностям.

УДК 811.112.2(075.8)

ББК 81.2я73

**ISBN 978-985-882-178-4**

© УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия», 2021

## ВВЕДЕНИЕ

Учебное пособие нацелено на формирование языковых навыков – лексических и грамматических – у студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям «Бухгалтерский учет, анализ и аудит», «Финансы и кредит».

Пособие состоит из четырех смысловых частей и словаря специальной лексики, что в содержательном плане соответствует учебному материалу, обязательному к изучению и предусмотренному учебной программой дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» для студентов вышеуказанных специальностей. Материалом для его создания послужили аутентичные тексты, взятые с Интернет-сайтов.

Основной раздел *Grundkurs* включает в себя 17 адаптированных специальных текстов, снабженных активным словарем и комплексом упражнений, направленных на развитие всех видов речевой деятельности.

Во втором разделе представлены тексты экономической направленности, а также послетекстовые задания к ним, заимствованные из немецкого образовательного портала *Deutsche Welle*.

Аутентичный материал раздела *Buchführung in der Landwirtschaft* знакомит учащихся с основами бухгалтерского учета в сельском хозяйстве Германии.

Раздел *Situationsbericht 2020/2021* содержит актуальную информацию о состоянии немецкой экономики, основанную на результатах анализа почти 10 900 итоговых балансов, и предназначен для углубленного изучения немецкого языка.

Содержание пособия определено модулем профессионального общения, который отражает предмет и содержание указанных выше специальностей.

Данное пособие может быть использовано как средство углубления системных знаний по немецкому языку, так и средство повышения социокультурной и профессиональной компетенции учащихся.

# GRUNDKURS

## Lektion 1. GESCHICHTE DES GELDES (Übersicht)



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 1 bekannt.

Geld, n – деньги

Tauschmittel, n – средство обмена

Tausch, m – обмен

tauschen (te, t) – менять; обменивать

verwenden (te, t); einsetzen (te, t) – использовать

Handel, m – торговля

Gut (Güter), n – товар

Gold, n – золото

Gewichtsgeld, n – весовые деньги

Münze, f – монета

Silber, n – серебро

Wert, m – стоимость

Nennwert, m – номинальная стоимость

Währung, f – валюта

Bezahlung, f – оплата

Kassenanweisung, f – ассигновка; банковский билет

Bargeld, n – наличные деньги

Bankier, m – банкир

immateriell – нематериальный  
 Buchgeld, n – безналичные деньги  
 Scheckverkehr, m – чековые операции; чековый оборот  
 deponieren (te, t) – отдавать на хранение  
 Konto (-ten), n – счет  
 einbuchen (te, t) – провести по бухгалтерии  
 einzahlen (te, t) – вносить деньги  
 abbuchen (te, t) – списать со счета; обналить  
 auszahlen (te, t) – выплатить  
 Kunde, m – клиент  
 Zins, m – ссудный процент  
 monetär – денежный  
 Guthaben, n – актив; состояние счета; счет

## 2. Finden Sie Äquivalente.

1. средство обмена	a) Güter
2. торговля	b) Währung
3. товары	c) Gewichtsgeld
4. в ограниченном количестве	d) das Buchgeld
5. весовые деньги	e) Geld einzahlen
6. монеты	f) einen Zins auszahlen
7. валюта	g) monetärer Wert
8. наличные деньги	h) Tauschmittel
9. безналичные деньги	i) das Guthaben
10. внести деньги на счет	j) Münzen
11. выплатить деньги	k) das Bargeld
12. выплатить ссудный процент	l) der Handel
13. денежная стоимость	m) Geld auszahlen
14. актив, счет	n) in beschränkter Menge

3. Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive.

Das Tauschmittel, das Mittelalter, das Gewichtsgeld, das Edelmetall, der Nennwert, der Silberstandard, die Goldmünze, das Papiergeld, die Kasenanweisung, das Bargeld, die Auszahlungsansprüche, das Buchgeld, der Scheckverkehr, das Bankkonto, der Datenträger, die Geldkarte.

## 4. Übersetzen Sie den Text.

## Text 1

Die Geschichte des Geldes beginnt mit der traditionellen Auffassung von Geld. Sie umfasst dabei alle Kontinente, wo Menschen Geld als Tauschmittel verwendeten.

Der Tausch ist eine sehr frühe Form des Handels. In seiner einfachsten Form werden zwei Güter direkt gegeneinander getauscht. Bestimmte Güter wie Getreide, Vieh, Muscheln, Silber oder Gold erwiesen sich dabei als besondere Güter. Sie waren allgemein geschätzt, in beschränkter Menge vorhanden und nicht verderblich.

Im europäischen Mittelalter wurde Gewichtsgeld eingesetzt. Hierbei wurden Edelmetalle – insbesondere auch Münzen aus Silber und anderen Metallen – nicht nach Anzahl oder Nennwert getauscht, sondern nach Gewicht.

Während des Mittelalters und der frühen Neuzeit verwendeten viele Länder einen Silberstandard als offizielle Währung. Goldmünzen dienten zur Bezahlung teurer Güter aus dem Ausland.

Bereits im 10. Jahrhundert war in China das Papiergeld erfunden worden. In Europa wurde Papiergeld erst viel später eingeführt. Vorläufer davon waren „Zettel“, Wechsel und Kassenanweisungen. Banknoten wurden zunächst nicht als Bargeld angesehen, sondern waren Auszahlungsansprüche gegen Bankiers.

Immaterielles Geld (Buchgeld) entwickelte sich aus dem Scheckverkehr im 14. Jahrhundert in Italien. Dabei wurde Geld bei Bankiers deponiert. Das Buchgeld wurde auf dem Bankkonto eingebucht, wo das Geld eingezahlt wurde. Es konnte zur späteren Zeit wieder abgebucht und ausgezahlt werden. Hierbei bekam der Kunde in der Regel einen Zins ausgezahlt.

Elektronisches Geld ist eine technische Weiterentwicklung des Geldes. Dabei wird ein monetärer Wert auf einem Datenträger, zum Beispiel einer Geldkarte gespeichert. Hier ist nur ein Guthaben, kein Kredit möglich. Elektronisches Geld ist hierbei eine Alternative zu Bargeld.

### Texterläuterungen

Auffassung, f – понимание

schätzen (te, t) – ценить

in beschränkter Menge – в ограниченном количестве

vorhanden sein – быть в наличии

verderblich – портящийся

Vorläufer, m – предшественник

Auszahlungsanspruch (-sprüche), m – претензия на выплату

Datenträger, m – цифровой носитель; носитель информации  
speichern (te, t) – сохранить

### 5. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Geld als Tauschmittel verwenden
2. Güter gegeneinander tauschen
3. sich als besondere Güter erweisen
4. in beschränkter Menge vorhanden sein
5. Gewichtsgeld einsetzen
6. nach Anzahl oder Nennwert tauschen
7. als offizielle Währung verwenden
8. zur Bezahlung teurer Güter dienen
9. als Bargeld ansehen
10. Geld bei Bankiers deponieren
11. auf dem Bankkonto einbuchen
12. Geld einzahlen
13. Geld abbuchen
14. einen Zins ausgezahlt bekommen
15. auf einem Datenträger speichern

### 6. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. nach Gewicht	a. geschätzt
2. Papiergeld	b. einbuchen
3. Auszahlungsansprüche	c. auszahlen
4. allgemein	d. tauschen
5. in Menge	e. Wert
6. zur Bezahlung	f. beschränkter
7. einen Zins	g. einführen
8. monetärer	h. speichern
9. auf dem Bankkonto	i. dienen
10. auf einer Geldkarte	j. gegen Bankiers

### 7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. als, Getreide, verwendete, Vieh, man, Muscheln, Silber, und, Tauschmittel, Gold.
2. im, eingesetzt, Mittelalter, Gewichtsgeld, wurde, europäischen.
3. offizielle, verwendeten, einen Silberstandard, viele, als, Länder, Währung.

4. Goldmünzen, zur, Güter, Bezahlung, aus, teurer, dienten, dem Ausland.

5. wurde, erst, viel, Europa, das Papiergeld, später, eingeführt, in.

6. zunächst, angesehen, Bankiers, Banknoten, als, Auszahlungsansprüche, wurden, gegen.

7. entwickelte sich, in, aus, das Buchgeld, dem Scheckverkehr, Italien.

8. eingebucht, das Buchgeld, dem Bankkonto, wurde, auf.

9. bekam, der Regel, einen Zins, in, der Kunde, ausgezahlt.

10. wird, ein Wert, auf, monetärer, gespeichert, einer Geldkarte .

### 8. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Der Tausch ist	a. erwiesen sich als besondere Güter.
2. Sie waren in beschränkter Menge	b. nach Gewicht getauscht.
3. Die Geschichte des Geldes beginnt	c. eine technische Weiterentwicklung des Geldes.
4. Edelmetalle wurden	d. auf dem Bankkonto eingebucht.
5. Im 10. Jahrhundert war in China	e. eine sehr frühe Form des Handels.
6. Elektronisches Geld ist	f. Wechsel und Kassenanweisungen.
7. Das Buchgeld wurde	g. nicht als Bargeld angesehen.
8. Banknoten wurden zunächst	h. das Papiergeld erfunden worden.
9. Vorläufer von Buchgeld waren	i. vorhanden und nicht verderblich.
10. Bestimmte Güter	j. mit der traditionellen Auffassung von Geld.

### 9. Bilden Sie Passiv-Formen nach dem Muster.

**Muster:** Geld als Tauschmittel verwenden – Geld wird als Tauschmittel verwendet (Präsens). Geld wurde als Tauschmittel verwendet (Präteritum). Geld ist als Tauschmittel verwendet worden (Perfekt). Geld war als Tauschmittel verwendet worden (Plusquamperfekt). Geld wird als Tauschmittel verwendet werden (Futurum).

1. zwei Güter gegeneinander tauschen

2. bestimmte Güter schätzen

3. Gewichtsgeld einsetzen

4. das Papiergeld erfinden

5. Geld bei Bankiers deponieren

6. das Buchgeld auf dem Bankkonto einbuchen
7. Geld einzahlen / auszahlen
8. den monetären Wert auf einem Datenträger speichern

**10. Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Die Geschichte des Geldes umfasst dabei alle Kontinente, wo...
2. In seiner einfachsten Form werden zwei Güter direkt...
3. Getreide, Vieh, Muscheln, Silber oder Gold erwiesen sich...
4. Münzen aus Silber und anderen Metallen wurden...
5. In der frühen Neuzeit verwendeten viele Länder...
6. In Europa wurde Papiergeld...
7. Immaterielles Geld entwickelte sich...
8. Das Buchgeld konnte zur späteren Zeit wieder...
9. Beim elektronischen Geld ist nur ein Guthaben...

**11. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Nur Getreide, Vieh und Muscheln erwiesen sich dabei als besondere Güter.
2. Während des Mittelalters verwendeten viele Länder Banknoten als offizielle Währung.
3. Goldmünzen dienten zur Bezahlung teurer Güter im Inland.
4. Bereits im 10. Jahrhundert wurde in Italien das Papiergeld erfunden.
5. Banknoten wurden sofort als Bargeld angesehen.
6. Immaterielles Geld entwickelte sich aus dem Scheckverkehr im 16. Jahrhundert.
7. Beim elektronischen Geld ist auch ein Kredit möglich.

**12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Womit beginnt die Geschichte des Geldes?
2. Warum erwiesen sich bestimmte Güter als besondere Güter?
3. Was wurde im Mittelalter als Gewichtsgeld eingesetzt?
4. Wozu dienten Goldmünzen im Mittelalter?
5. Wurde das Papiergeld in Europa erfunden?
6. Wo und wann entwickelte sich das Buchgeld?
7. Was bedeutet elektronisches Geld?

**13. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Die Geschichte des Geldes beginnt mit der Auffassung von Geld als ....  
In seiner einfachsten Form wurden zwei ... direkt gegeneinander getauscht.

Im europäischen Mittelalter wurde ... eingesetzt. Hierbei wurden Edelmetalle nicht nach Anzahl oder ... getauscht, sondern nach Gewicht.

Während des Mittelalters und der frühen Neuzeit verwendeten viele Länder einen Silberstandard als offizielle .... Goldmünzen dienten zur Bezahlung ... Güter aus dem Ausland.

Im 10. Jahrhundert war in China das ... erfunden worden. Vorläufer davon waren ... und Kassenanweisungen.

Das Buchgeld ... .. aus dem Scheckverkehr im 14. Jahrhundert in Italien. Dabei wurde Geld bei ... deponiert.

... Geld ist eine technische Weiterentwicklung des Geldes. Dabei wird ein ... Wert auf einem Datenträger, zum Beispiel einer Geldkarte .... Elektronisches Geld ist hierbei eine Alternative zu ....

---

monetärer, Bankiers, gespeichert, Papiergeld, Währung, Güter, entwickelte sich, Nennwert, Bargeld, teurer, Tauschmittel, Gewichtsgeld, elektronisches, Wechsel

**14. Ergänzen Sie die Tabelle.**

<b>Geld</b>	<b>Zeit</b>	<b>Ort</b>	<b>Aktion</b>
Gewichtsgeld		Europa	
Silbermünzen	Mittelalter, frühe Neuzeit		tauschen
Goldmünzen			
Wechsel, Kassenanweisungen			
Papiergeld			erfinden
Buchgeld		Italien	
elektronisches Geld			

**15. Stellen Sie den Plan des Textes zusammen.**

**16. Geben Sie zu jedem Punkt des Planes nötige Informationen.**

**17. Referieren Sie den Text.**

## Lektion 2. ENTWICKLUNG DES MÜNZGELDES

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 2 bekannt.

Vorteil, m – преимущество

gleich – равный; одинаковый

besitzen (a, e) – обладать; владеть

Besitzer, m – владелец

produzieren (te, t); herstellen (te, t) – производить; изготавливать

Preis, m – цена

Währungseinheit, f – денежная единица; валютная единица

angeben (a, e) – указывать

Zahlungsverkehr, m – платежный оборот; система расчетов

Verwendung finden – найти применение; применяться

umlaufen (ie, a) – находиться в обращении

Umlauf, m – обращение (денег)

Börse, f – биржа

hochwertig – высококачественный

prägen (te, t) – чеканить

Prägung, f – чеканка

verdrängen (te, t) – вытеснять

anerkennen (a, a) – признавать

Zahlungsmittel, n – платежное средство

Abfluss, m – отток

verschwinden (a, u) – исчезать

### 2. Was passt? Bilden Sie Komposita.

1. der Kurs	..... der Verkehr
2. die Zeit	..... der Platz
3. die Münze	..... der Partner
4. das Silber	..... die Einheit
5. die Zahlung	..... die Verschlechterung
6. das Metall	..... der Raum
7. die Börse	..... das Mittel
8. der Handel	..... der Standard
9. die Seide	..... die Straße
10. die Währung	..... die Platte
11. die Zahlung	..... der Zettel

### **3. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. gleiches Gewicht besitzen
2. die ersten produzierten Münzen
3. separat voneinander herstellen
4. eine getrennte Entwicklung implizieren
5. Anfang nehmen
6. Preise in Währungseinheiten angeben
7. im täglichen Zahlungsverkehr
8. Verwendung finden
9. umlaufende Goldmünzen
10. Kurszettel der Börsenplätze
11. Bezahlung „höchstwertiger“ Güter
12. als Handelsmünzen dienen
13. Phasen der Münzverschlechterung
14. aus Silber oder Gold prägen
15. im Umlauf sein
16. als gesetzliches Zahlungsmittel anerkennen
17. dem Nennwert nach gleich sein
18. Abfluss ins Ausland
19. aus dem Umlauf verschwinden

### **4. Übersetzen Sie den Text.**

#### **Text 2**

Die ersten Münzen wurden im 7. Jahrhundert vor Christus von den Lydern geschlagen. Münzen erleichterten den Handel wesentlich. Sie hatten den Vorteil, immer gleiche Größe, gleiches Gewicht und gleiches Aussehen zu besitzen.

Die ersten produzierten Münzen wurden separat voneinander in Indien, in China sowie in Städten rund um das Ägäische Meer parallel hergestellt. Während die Münzen aus der Ägäis gestempelt wurden, wurden die indischen Münzen aus gestanzten Metallplatten hergestellt und die chinesischen Münzen wurden mit Löchern in der Mitte versehen. Die verschiedenen Formen und metallurgischen Prozesse implizieren derzeit noch eine getrennte Entwicklung. Aber merkwürdigerweise jedoch innerhalb desselben Zeitraums hat der Handel Chinas mit Indien, Mesopotamien, Ägypten und dem Ägäis-Raum über die Seidenstraße Anfang genommen.



In den meisten Ländern dominierten zunächst Silberstandards. Preise wurden in den jeweiligen, durch Silbermengen definierten Währungseinheiten angegeben. Im täglichen Zahlungsverkehr fanden sowohl Kurantmünzen als auch Scheidemünzen Verwendung. Während dieser Zeit umlaufende Goldmünzen hatten einen Kurs zum Silberkurantgeld, der auf den Kurszetteln der Börsenplätze ablesbar war. Goldmünzen hatten im Binnenland die Funktion von „Sondergeld“ bei der Bezahlung „höchstwertiger“ Güter und dienten als Handelsmünzen zur Bezahlung von Handelspartnern aus dem Ausland.

Mit der Entwicklung von Münzen entwickelten sich Phasen von stabilem Geld bis hin zu Phasen der Münzverschlechterung. Während über lange Zeit Kurantmünzen oftmals aus Silber oder Gold geprägt wurden, ging man nach längerer Zeit wieder zur Prägung von Scheidemünzen über.

Nach dem Greshamschen Gesetz wird „gutes Geld“ im Umlauf durch „schlechtes Geld“ verdrängt. Von zwei Münzen, die als gesetzliches Zahlungsmittel anerkannt und dem Nennwert nach gleich sind, wird ein Besitzer zunächst diejenige als Zahlungsmittel verwenden, die einen geringeren Gehalt an Edelmetall hat. Dies ist das „schlechte Geld“. Auf diese Weise – oder durch Abfluss ins Ausland – verschwindet das gute Geld mehr und mehr aus dem Umlauf.

### **Texterläuterungen**

Lyder, m – житель Лидии (область в Малой Азии)

stempeln (te, t) – ставить клеймо

stanzen (te, t) – вычеканивать; тиснить

Metallplatte, f – металлическая пластинка

Loch, (Löcher) n– дырка

versehen (a, e) – снабжать; обозначать  
implizieren (te, t) – предполагать; подразумевать  
merkwürdigerweise – странным образом; как ни странно  
Seidenstraße, f – Шелковый путь

Anfang nehmen (a, o) – брать начало; начинаться  
jeweilig – соответствующий

Kurantmünze, f – полноценная монета; отчеканенная по монетной  
стопе монета (напр. при золотой валюте – золотая монета)

Scheidemünze, f – разменная монета; мелкая монета  
im Binnenland – внутри страны

Ausland, n – заграница

Gehalt, m – содержание

Edelmetall, n – благородный, драгоценный металл

### 5. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. in Währungseinheiten	a. erleichtern
2. auf den Kurszetteln	b. verdrängen
3. den Handel	c. ablesbar sein
4. parallel	d. Zahlungsmittel
5. „gutes Geld“	e. herstellen
6. getrennte	f. verschwinden
7. Prägung	g. angeben
8. aus dem Umlauf	h. von Handelspartnern
9. gesetzliches	i. von Scheidemünzen
10. Bezahlung	j. Entwicklung

### 6. Finden Sie deutsche Äquivalente.

1. облегчить торговлю
2. иметь преимущество
3. одинаковый размер
4. одинаковый вес
5. брать начало
6. валютная единица
7. полноценная монета
8. разменная монета
9. найти применение
10. находиться в обращении
11. оплата торговых партнеров
12. чеканить из золота и серебра

13. чеканка разменных монет
14. платежное средство
15. быть равными по номинальной стоимости
16. содержание драгоценного металла
17. отток за границу
18. исчезать из обращения

### **7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.**

1. gleiches, den Handel, Aussehen, die Münzen, gleiches, und, besaßen, gleiche, erleichterten, Größe, Gewicht, und.
2. parallel, die Münzen, wurden, in, hergestellt, Indien, und, in, ersten, China.
3. der Mitte, die Münzen, mit, chinesischen, wurden, Löchern, in, versehen.
4. getrennte, die Formen, implizieren, noch, verschiedenen, eine Entwicklung, derzeit.
5. Indien, Zeitraum, hat, und, Ägypten, Chinas, mit, Mesopotamien, Anfang, demselben, genommen, der Handel, in.
6. fanden, Zahlungsverkehr, sowohl, im, als, auch, Scheidemünzen, Kurantmünzen, täglichen, Verwendung.
7. aus, Handelsmünzen, zur, dienten, als, Bezahlung, von, Goldmünzen, Handelspartnern, dem Ausland.
8. längerer, zur, man, nach, von, Prägung, Zeit, wieder, ging über, Scheidemünzen.
9. zunächst, geringeren, Münzen, verwendet, mit, einem Gehalt, an, ein Besitzer, Edelmetall.
10. gute, Ausland, Abfluss, ins, das Geld, aus, durch, verschwindet, dem Umlauf.

### **8. Ergänzen Sie die Sätze mit entsprechenden Passiv-Formen.**

1. Durch Münzen ... der Handel wesentlich ... (erleichtern). *Präteritum*
2. Im täglichen Zahlungsverkehr ... sowohl Kurantmünzen als auch Scheidemünzen ... (verwenden). *Perfekt*
3. Preise ... in den jeweiligen Währungseinheiten ... (angeben). *Plusquamperfekt*
4. Mit Goldmünzen ... „höchstwertige“ Güter aus dem Ausland ... (bezahlen). *Präteritum*
5. Kurantmünzen ... aus Silber oder Gold ... (prägen). *Präteritum*
6. „Gutes Geld“ ... im Umlauf durch „schlechtes Geld“ ... (verdrängen). *Präsens*

### 9. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Preise wurden in den jeweiligen	a. bei der Bezahlung „höchstwertiger“ Güter.
2. Goldmünzen dienten als Handelsmünzen	b. „gutes Geld“ im Umlauf durch „schlechtes Geld“ verdrängt.
3. Während dieser Zeit umlaufende Goldmünzen	c. auf den Kurszetteln der Börsenplätze ablesbar.
4. Die ersten Münzen wurden	d. zur Bezahlung von Handelspartnern aus dem Ausland.
5. Goldmünzen hatten im Binnenland die Funktion von „Sondergeld“	e. das gute Geld mehr und mehr aus dem Umlauf.
6. Sie hatten den Vorteil,	f. Währungseinheiten angegeben.
7. Nach dem Greshamschen Gesetz wird	g. im 7. Jahrhundert vor Chr. geschlagen.
8. Ein Besitzer wird zunächst diejenigen Münzen verwenden,	h. die einen geringeren Gehalt an Edelmetall haben.
9. Auf diese Weise verschwindet	i. gleiches Gewicht und gleiches Aussehen zu besitzen.
10. Der Kurs zum Silberkurantgeld war	j. hatten einen Kurs zum Silberkurantgeld.

### 10. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Die Münzen hatten den Vorteil, ...
2. Die verschiedenen Formen und metallurgischen Prozesse implizieren ...
3. In den meisten Ländern dominierten ...
4. Im täglichen Zahlungsverkehr ...
5. Goldmünzen hatten im Binnenland die Funktion ...
6. Mit der Entwicklung von Münzen entwickelten sich ...
7. Nach dem Greshamschen Gesetz ...
8. Von zwei Münzen wird ein Besitzer zunächst ...
9. Auf diese Weise oder durch Abfluss ins Ausland ...

### 11. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.

1. Die ersten Münzen wurden im 7. Jahrhundert nach Christus von Chinesen geschlagen.
2. Die Münzen aus der Ägäis wurden aus gestanzten Metallplatten hergestellt.
3. Die indischen Münzen wurden mit Löchern in der Mitte versehen.

4. Im 7. Jahrhundert vor Christus hat der Handel Chinas über die Seidenstraße Anfang genommen.
5. In den meisten Ländern dominierten zunächst Goldstandards.
6. Im täglichen Zahlungsverkehr fanden nur Scheidemünzen Verwendung.
7. Kurantmünzen wurden nur noch über kurze Zeit aus Silber oder Gold geprägt.
8. Nach dem Greshamschen Gesetz wird „schlechtes Geld“ im Umlauf durch „gutes Geld“ verdrängt.

### **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Welchen Vorteil hatten die ersten Münzen?
2. Wo wurden die ersten produzierten Münzen hergestellt?
3. Was implizieren die verschiedenen Formen der ersten Münzen?
4. Welche Münzen fanden Verwendung im täglichen Zahlungsverkehr?
5. Welchen Kurs hatten während dieser Zeit umlaufende Goldmünzen?
6. Wozu dienten Goldmünzen?
7. Was geschah mit der Entwicklung von Münzen?
8. Wie lautet das Greshamsche Gesetz?
9. Auf welche Weise verschwindet das gute Geld aus dem Umlauf?

### **13. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Die ersten Münzen wurden im 7. Jahrhundert vor Christus geschlagen. Münzen erleichterten den ... wesentlich. Sie hatten gleiche Größe, gleiches Gewicht und gleiches Aussehen.

Die ersten ... Münzen wurden separat voneinander in Indien, in China sowie in Städten rund um das Ägäische Meer parallel .... Die verschiedenen Formen und metallurgischen Prozesse implizieren derzeit noch eine getrennte ....

In den meisten Ländern dominierten zunächst .... Preise wurden in den jeweiligen ... angegeben. Im täglichen ... fanden sowohl Kurantmünzen als auch Scheidemünzen .... Goldmünzen hatten einen ... zum Silberkurantgeld. Sie ... im Binnenland zur Bezahlung „...“ Güter und zur Bezahlung von Handelspartnern aus dem Ausland.

„Gutes Geld“ im ... wurde durch „schlechtes Geld“ verdrängt. Ein Besitzer ... die Münzen, die einen geringeren Gehalt an Edelmetall hatten. Auf diese Weise – oder durch ... ins Ausland – verschwand das gute Geld mehr und mehr aus dem Umlauf.

---

Verwendung, höchstwertiger, Entwicklung, Umlauf, hergestellt, Kurs, Zahlungsverkehr, verwendete, Abfluss, Währungseinheiten, Handel, produzierten, Silberstandards, dienen

### Lektion 3. ENTWICKLUNG DER BANKNOTEN

#### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 3 bekannt.

Papiergeld, n – бумажные деньги

Münzgeld, n – монеты; монетные деньги

ursprünglich – первоначально

Mangel, m – недостаток; дефицит

einführen (te, t) – ввести

Ausgabe, f – эмиссия; выпуск денег

Schaffung, f – создание

vorgehen (i, a) – действовать; поступать

achten (te, t) auf etw. – обращать внимание на что-л.

privat – частный

Notenbank, f – эмиссионный банк

emittieren (te, t) – выпускать; пускать в обращение

decken (te, t) – обеспечивать

umtauschen (te, t) – обменивать; менять

#### 2. Finden Sie Äquivalente.

1. заместитель монет	a) umsichtig vorgehen
2. дополнение к монетам	b) Papiergeld verwenden
3. дефицит монет	c) in Kurantmünzen umgetauscht
4. выпуск бумажных денег	d) Mangel an Münzen
5. создание банкнот	e) Banknoten drucken
6. действовать предусмотрительно	f) anerkanntes Zahlungsmittel
7. валютные резервы	g) durch Währungsreserve decken
8. частный эмиссионный банк	h) Ausgabe von Papiergeld
9. выпускать банкноты	i) Schaffung von Banknoten
10. печатать банкноты	j) private Notenbank
11. использовать бумажные деньги	k) Stellvertreter für Münzgeld
12. признанное платежное средство	l) Ergänzung zu Münzen
13. обеспечивать валютным резервом	m) Währungsreserven
14. обменивать на полноценные монеты	n) Banknoten emittieren

### 3. Ergänzen Sie die Tabelle.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
entstehen		
	war	
		gedacht
	wurde	
		eingeführt
	fand statt	
beginnen		
	ging vor	
achten		
		emittiert
		gedruckt
		verwendet
	endete	
entwickeln sich		
		umgetauscht
		versucht
entsprechen		

### 4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. als Stellvertreter für Münzgeld entstehen
2. als Ergänzung zu Münzen gedacht sein
3. Ersatz bei Mangel an Münzen
4. die erste Ausgabe von Papiergeld
5. die Schaffung von Banknoten als Währung
6. auf ausreichende Währungsreserve achten
7. die ersten offiziellen Banknoten emittieren
8. in Schwierigkeiten kommen
9. zu viele Banknoten drucken
10. im großen Stil verwenden
11. in einem Fiasko enden
12. anerkanntes Zahlungsmittel
13. durch Währungsreserve decken
14. entsprechende Privatnotenbanken
15. in Kurantmünzen umtauschen

## 5. Übersetzen Sie den Text.

### Text 3

Papiergeld entstand im 11. Jahrhundert in China als Stellvertreter für Münzgeld. Es war ursprünglich nicht als Ergänzung zu Münzen gedacht, sondern als deren Ersatz bei Mangel an Münzen.

In Europa wurde Papiergeld erst viel später eingeführt. So fand die erste Ausgabe von Papiergeld 1483 in Spanien statt.

Die Amsterdamer Wechselbank begann 1609 mit der Schaffung von Banknoten als Währung. Das Geldinstitut ging hierbei aber sehr umsichtig vor, indem es jahrzehntelang auf jederzeit ausreichende Währungsreserve achtete.

Am 16. Juli 1661 wurden durch die Bank von Stockholm, eine private Notenbank, die ersten offiziellen Banknoten in Europa emittiert. Die Bank kam aber in Schwierigkeiten, da zu viele Banknoten gedruckt wurden.

Im großen Stil wurde Papiergeld erstmals in Frankreich unter Finanzminister John Law in der Zeit von 1718 bis 1720 verwendet. Diese Episode endete jedoch in einem Fiasko.

In Deutschland wurden die sächsischen und preußischen Staatspapier- und Tresorscheine des 18. Jahrhunderts als Banknoten emittiert.



Im 19. Jahrhundert entwickelte sich die Banknote zum anerkannten Zahlungsmittel neben der Münze. Zahlungsmittel wie Banknoten und Scheidemünzen waren durch Währungsreserve gedeckt und konnten jederzeit bei entsprechenden Privatnotenbanken und der Reichsbank in Kurantmünzen umgetauscht werden.

Durch moderne geldtheoretische Ansätze wurde seitdem versucht, Vertrauen in entsprechenden Währungssystemen zu halten.

## Texterläuterungen

Stellvertreter, m – заместитель

Ergänzung, f – дополнение

Ersatz, m – замена

umsichtig – осмотрительно; осторожно

ausreichend – достаточный

im großen Stil – в полном объеме; в полном масштабе

Staatspapierschein, m – государственная ценная бумага

Tresorschein, m – казначейский вексель

Ansatz (-sätze), m – подход

## 6. Welches Verb passt? Ordnen Sie zu.

achten\* verwenden\* umtauschen\* halten\* einführen\* decken\* kommen\*  
schaffen\* enden\* sich entwickeln\*

1. Papiergeld in Europa	.....
2. Banknoten als Währung	.....
3. auf ausreichende Währungsreserve	.....
4. in Schwierigkeiten	.....
5. in einem Fiasko	.....
6. im großen Stil	.....
7. zum Zahlungsmittel	.....
8. durch Währungsreserve	.....
9. in Kurantmünzen	.....
10. Vertrauen	.....

## 7. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. umsichtig	a. an Münzen
2. durch Währungsreserve	b. als Banknoten emittieren
3. als Ergänzung	c. einführen
4. bei entsprechenden Privatnotenbanken	d. decken
5. die ersten offiziellen Banknoten	e. beginnen
6. Ersatz bei Mangel	f. sich entwickeln
7. Papiergeld in Europa	g. umtauschen
8. Staatspapier- und Tresorscheine	h. emittieren
9. mit der Schaffung von Banknoten	i. vorgehen
10. zum anerkannten Zahlungsmittel	j. zu Münzen

### 8. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. in, Papiergeld, China, als, für, entstand, Münzgold, Stellvertreter.
2. Münzen, war, als, ursprünglich, Ersatz, bei, es, Mangel, an, gedacht.
3. Spanien, fand statt, Papiergeld, erste, 1483, die Ausgabe, in, von.
4. begann, der Schaffung, von, mit, Banknoten, Amsterdamer, Währung, die Wechselbank, als.
5. Währungsreserve, achtete, jahrzehntelang, auf, das Geldinstitut, ausreichende.
6. von, die Banknoten, in, emittiert, Europa, die Bank, wurden, durch, ersten, Stockholm, offiziellen.
7. Frankreich, in, Papiergeld, Stil, wurde, im, verwendet, erstmals, großen.
8. sächsischen, Banknoten, wurden, preußischen, Deutschland, die Staatspapier- und Tresorscheine, in, als, emittiert, und.
9. durch, Scheidemünzen, gedeckt, Banknoten, und, Währungsreserve, waren.
10. halten, entsprechenden, versucht, Vertrauen, Währungssystemen, man, in, zu.

### 9. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Banknoten und Scheidemünzen konnten bei der Reichsbank	a. erst viel später eingeführt.
2. In Deutschland wurden die Wertpapiere	b. die ersten offiziellen Banknoten in Europa emittiert.
3. Das Geldinstitut ging bei der Schaffung	c. da zu viele Banknoten gedruckt wurden.
4. In Europa wurde Papiergeld	d. erstmals in Frankreich unter Finanzminister John Law verwendet.
5. Die Bank von Stockholm hat	e. in Kurantmünzen umgetauscht werden.
6. Im 19. Jahrhundert entwickelte sich	f. des 18. Jahrhunderts als Banknoten emittiert.
7. Papiergeld war ursprünglich	g. die Banknote zum anerkannten Zahlungsmittel.
8. Die Bank kam aber in Schwierigkeiten,	h. von Banknoten als Währung sehr umsichtig vor.
9. Im großen Stil wurde Papiergeld	i. waren durch Währungsreserve gedeckt
10. Zahlungsmittel wie Banknoten und Scheidemünzen	j. nicht als Ergänzung zu Münzen gedacht.

### **10. Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Papiergeld entstand im 11. Jahrhundert ...
2. In Europa wurde Papiergeld ...
3. Die erste Ausgabe von Papiergeld fand ...
4. Die Amsterdamer Wechselbank begann ...
5. Durch die Bank von Stockholm wurden ...
6. Unter Finanzminister John Law wurde Papiergeld in Frankreich ...
7. In Deutschland wurden ... als Banknoten emittiert.
8. Im 19. Jahrhundert entwickelte sich die Banknote ...
9. Zahlungsmittel wie Banknoten und Scheidemünzen waren ...
10. Seitdem wurde versucht, ...

### **11. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Papiergeld entstand im 11. Jahrhundert in Deutschland als Stellvertreter für Naturalgeld.
2. Papiergeld war ursprünglich als Ergänzung zu Münzen gedacht.
3. Die erste Ausgabe von Papiergeld fand 1483 in Frankreich statt.
4. Die Bank von Stockholm begann 1609 mit der Schaffung von Banknoten als Währung.
5. 1483 wurden die ersten offiziellen Banknoten in Europa emittiert.
6. In Deutschland wurden die sächsischen Tresorscheine des 11. Jahrhunderts als Banknoten emittiert.
7. Im 18. Jahrhundert entwickelte sich die Banknote zum anerkannten Zahlungsmittel statt der Münze.
8. Banknoten waren durch Kurantmünzen gedeckt.
9. Banknoten und Scheidemünzen konnten nur bei der Reichsbank in Kurantmünzen umgetauscht werden.

### **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wo und wann entstand das Papiergeld?
2. Fand die erste Ausgabe von Papiergeld 1483 in Spanien statt?
3. Welche Bank begann mit der Schaffung von Banknoten als Währung?
4. Wann wurden die ersten offiziellen Banknoten in Europa emittiert?
5. Warum kam die Bank von Stockholm in Schwierigkeiten?
6. Welche Wertpapiere wurden in Deutschland als Banknoten emittiert?
7. Entwickelte sich die Banknote zum anerkannten Zahlungsmittel?
8. Wodurch waren Banknoten und Scheidemünzen gedeckt?

### **13. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Papiergeld entstand im 11. Jahrhundert in China. Es war ursprünglich als ... von Münzen bei ihrem ... gedacht.

In Europa wurde Papiergeld erst viel später .... So fand die erste ... von Papiergeld 1483 in Spanien statt.

Die Amsterdamer Wechselbank begann 1609 mit der Schaffung von Banknoten als ....

1661 wurden durch die Bank von Stockholm die ersten offiziellen Banknoten in Europa .... Die Bank kam aber in ..., da zu viele Banknoten gedruckt wurden.

Im großen Stil wurde Papiergeld erstmals in Frankreich in der Zeit von 1718 bis 1720 .... Diese Episode endete jedoch in einem Fiasko.

Im 19. Jahrhundert entwickelte sich die Banknote zum anerkannten ... neben der Münze. Banknoten und Scheidemünzen waren durch Währungsreserve ... und konnten jederzeit in Kurantmünzen ... werden.

---

Zahlungsmittel, emittiert, gedeckt, Währung, eingeführt, Ersatz, Schwierigkeiten, Ausgabe, Mangel, umgetauscht, verwendet

## Lektion 4. DIE GESCHICHTE DER BUCHFÜHRUNG (TEIL 1)



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 4 bekannt.

Buchführung, f – бухгалтерия; бухгалтерский учет

Finanzamt, n – налоговая инспекция

Einkommenssteuer, f – подоходный налог  
berechnen (te, t) – вычислять  
ordnungsgemäß – достоверный; правильный  
Unternehmer, m – предприниматель  
Unternehmen, n – предприятие  
Gewinn, m – прибыль  
Verlust, m – потеря; убыток  
langfristig – долгосрочный  
Buchhaltung, f – бухгалтерия; бухгалтерский учет  
verbuchen (te, t) – отмечать; проводить по бухгалтерским регистрам  
Wareneingang (-gänge), m – поступление товаров  
Warenausgang (-gänge), m – реализация товаров  
Soll, n – дебет  
Haben, n – кредит  
Rechnungswesen, n – счетоводство  
Jahresabschluss, m – годовой отчет; годовой баланс  
zur Verfügung stellen (te, t) – предоставлять  
Erstellung, f – составление  
Bilanzierung, f – составление баланса; сведение баланса  
verantwortlich sein – нести ответственность  
doppelt – двойной  
anwenden (te, t) – применять  
Bezeichnung, f – обозначение  
Aufwendung, f – расходы  
Einnahme, f – доход; поступление  
buchen (te, t) – проводить; заносить в счет

## **2. Finden Sie deutsche Äquivalente.**

1. налоговая инспекция
2. достоверный бухучет
3. получать обзор
4. долгосрочное планирование
5. поступление и реализация товаров
6. счетоводство
7. годовой баланс
8. предоставлять
9. двойной бухучет
10. места торговли
11. дальнейшее развитие
12. проводить по разным счетам

### 3. Bilden Sie Komposita. Erschließen Sie ihre Bedeutung.

1. das Rechnungs-	a) ausgänge
2. das Finanz-	b) abschluss
3. die Handels-	c) führung
4. die Einkommens-	d) gedanke
5. die Waren-	e) stätte
6. die Waren-	f) steuer
7. der Grund-	g) hundert
8. der Jahres-	h) eingänge
9. das Jahr-	i) amt
10. die Buch-	j) wesen

### 4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. die Neugier des Finanzamtes befriedigen
2. Einkommenssteuern berechnen
3. ordnungsgemäße Buchführung
4. Überblick über Gewinne und Verluste
5. langfristige Planung
6. gezielte Investitionen
7. die Geschichte der Buchführung zurückverfolgen
8. Warenein- und -ausgänge verbuchen
9. im Soll und Haben
10. auf das Rechnungswesen zurückgehen
11. nach einem geordneten Jahresabschluss verlangen
12. die notwendigen Formulare zur Verfügung stellen
13. bei der Erstellung helfen
14. die moderne doppelte Buchführung
15. Aufwendungen und Einnahmen buchen
16. in zwei getrennten Konten buchen

### 5. Übersetzen Sie den Text.

#### Text 4

Die Buchführung ist nicht nur notwendig, um die Neugier des Finanzamtes zu befriedigen und Einkommenssteuern zu berechnen. Ohne eine ordnungsgemäße Buchführung erhält ein Unternehmer keinen Überblick über Gewinne und Verluste seines Unternehmens. Eine langfristige Planung

und gezielte Investitionen wären ohne Buchführung daher gar nicht möglich.

### **Einfache Buchführung bereits in Mesopotamien**

Diese Tatsachen sind schon seit vielen Jahrhunderten bekannt. Tatsächlich kann man die Geschichte der Buchführung bis ins antike Mesopotamien zurückverfolgen. Bereits 9.000 Jahre vor Christus entwickelte sich hier eine einfache Version der Buchhaltung. Auch die Hochkultur der Ägypter verbuchte Warenein- und -ausgänge im Soll und Haben.

Die Geschichte der modernen Buchführung geht allerdings auf das Rechnungswesen in Kirchen und Klöstern zurück. Bereits im 7. Jahrhundert nach Christus verlangte Karl der Große nach einem geordneten Jahresabschluss. Die Kirche stellte die notwendigen Formulare dafür zur Verfügung und half bei der Erstellung.

### **Moderne Bilanzierung nach Pacioli**

Verantwortlich für die Entwicklung der doppelten Buchführung waren die Franziskanermönche in den italienischen Handelsstätten. Die moderne doppelte Buchführung, wie wir sie heute kennen, wurde schon im 14. Jahrhundert angewandt und geht auf den Franziskanermönch Pacioli zurück. Die Bezeichnung der Buchführung als Bilanz erinnert heute noch an diese Herkunft; das Wort stammt nämlich vom italienischen bilancia und bedeutet 'Waage'. Pacioli legte die Grundzüge der modernen Buchhaltung fest. Zwar gab es seitdem einige Weiterentwicklungen, doch der Grundgedanke, Aufwendungen und Einnahmen in zwei getrennten Konten zu buchen, blieb bis heute erhalten.

### **Texterläuterungen**

Neugier befriedigen (te, t) – удовлетворить любопытство

Tatsache, f – факт

tatsächlich – фактически; практически

zurückverfolgen (te, t) – проследить

zurückgehen (i, a) – восходить (к чему-л. в прошлом)

verlangen (te, t) – требовать

Waage, f – весы

Grundzüge festlegen (te, t) – определить основы

erhalten bleiben (ie, ie) – сохраниться

## 6. Was ist richtig, was ist falsch?

1. Die Buchführung ist notwendig, um Einkommenssteuern zu berechnen.	richtig	falsch
2. Ohne Buchführung erhält ein Unternehmer keinen Überblick über Gewinne und Verluste seines Unternehmens.		
3. Die Geschichte der Buchführung kann man bis ins 7. Jahrhundert zurückverfolgen.		
4. Die Hochkultur der Römer verbuchte Warenein- und -ausgänge im Soll und Haben.		
5. Die Geschichte der modernen Buchführung beginnt bereits 9.000 Jahre vor Christus.		
6. Karl der Große verlangte nach einem geordneten Jahresabschluss.		
7. Die Entwicklung der doppelten Buchführung haben wir den italienischen Handelsstätten zu verdanken.		
8. Das Wort 'Bilanz' stammt vom italienischen bilancia und bedeutet 'Buchführung'.		
9. Der Grundgedanke der Buchführung ist, Aufwendungen und Einnahmen in zwei getrennten Konten zu buchen		

## 7. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. Aufwendungen	a. erhalten
2. geordneter	b. des Unternehmens
3. Einkommenssteuern	c. Planung
4. die Grundzüge	d. stellen
5. ordnungsgemäße	e. berechnen
6. einen Überblick	f. in Kirchen und Klöstern
7. zur Verfügung	g. festlegen
8. Gewinne und Verluste	h. Jahresabschluss
9. langfristige	i. buchen
10. das Rechnungswesen	j. Buchführung

### **8. Ergänzen Sie fehlende Präpositionen.**

1. ... die Buchführung erhält der Unternehmer einen Überblick ... Gewinne und Verluste seines Unternehmens.
  2. ... Buchführung wären eine langfristige Planung und gezielte Investitionen gar nicht möglich.
  3. Die moderne Buchführung geht ... das Rechnungswesen in Kirchen und Klöstern zurück.
  4. Karl der Große verlangte ... einem geordneten Jahresabschluss.
  5. Die Kirche half ... der Erstellung ... Jahresabschluss.
  6. ... die Entwicklung der doppelten Buchführung waren die Franziskanermönche verantwortlich.
  7. Aufwendungen und Einnahmen werden ... zwei getrennten Konten gebucht.
- 

ohne, bei, auf, von, durch, nach, für, in, über

### **9. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.**

1. befriedigen, des Finanzamtes, muss, die Neugier, die Buchführung.
2. ist, um, Einkommenssteuern, notwendig, zu, berechnen, die Buchführung.
3. einen Überblick, erhält, Gewinne, und, ein Unternehmer, seines Unternehmens, Verluste, über.
4. eine Planung, gezielte, die Buchführung, und, langfristige, ermöglicht, Investitionen.
5. bis, kann, die Geschichte, antike, zurückverfolgen, der Buchführung, ins, man, Mesopotamien.
6. Karl, geordneten, nach, verlangte, einem Jahresabschluss, der Große.
7. half, des Jahresabschlusses, die Kirche, der Erstellung, bei.
8. der Buchführung, für, verantwortlich, die Entwicklung, die Franziskanermönche, doppelten, waren.
9. die Buchführung, doppelte, schon, im, wurde, 14. Jahrhundert, moderne, angewandt.
10. stammt, 'Bilanz', vom, 'Waage', italienischen, bilancia, und, das Wort, bedeutet.

## 10. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Die Hochkultur der Ägypter verbuchte	a. keinen Überblick über Gewinne und Verluste seines Unternehmens.
2. Die Buchführung ist notwendig,	b. entwickelte sich eine einfache Version der Buchhaltung.
3. Die Geschichte der modernen Buchführung	c. um Einkommenssteuern zu berechnen.
4. Die Kirche stellte	d. geht auf das Rechnungswesen in Kirchen und Klöstern zurück.
5. Für die Entwicklung der doppelten Buchführung	e. die notwendigen Formulare zur Verfügung.
6. In Mesopotamien	f. der modernen Buchhaltung fest.
7. Pacioli legte die Grundzüge	g. blieb bis heute erhalten.
8. Der Grundgedanke, Aufwendungen und Einnahmen in zwei getrennten Konten zu buchen,	h. Warenein- und -ausgänge im Soll und Haben.
9. Ohne eine ordnungsgemäße Buchführung erhält ein Unternehmer	i. waren die Franziskanermönche verantwortlich.

## 11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Wozu ist die Buchführung notwendig?
2. Sind eine langfristige Planung und gezielte Investitionen ohne Buchführung möglich?
3. Wie weit kann man die Geschichte der Buchführung zurückverfolgen?
4. Wann entwickelte sich eine einfache Version der Buchhaltung?
5. Wer verbuchte schon Warenein- und -ausgänge im Soll und Haben?
6. Worauf geht die Geschichte der modernen Buchführung zurück?
7. Waren die Franziskanermönche für die Entwicklung der doppelten Buchführung verantwortlich?
8. Was bedeutet das Wort 'Bilanz'?
9. Wer legte die Grundzüge der modernen Buchhaltung fest?

## 12. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.

Die Buchführung ist notwendig, um die Neugier des ... zu befriedigen. Ohne Buchführung erhält ein ... keinen Überblick über ... und Verluste seines Unternehmens.

Die Geschichte der ... kann man bis ins antike Mesopotamien zurückverfolgen. Hier ... eine einfache Version der Buchhaltung. Auch die Hochkultur der Ägypter verbuchte ... im Soll und Haben.

Die Geschichte der modernen Buchführung beginnt mit dem ... in Kirchen und Klöstern. Bereits im 7. Jahrhundert verlangte Karl der Große nach einem geordneten .... Die Kirche stellte die notwendigen Formulare dafür zur ... und half bei der ....

Verantwortlich für die Entwicklung der ... Buchführung waren die Franziskanermönche. Die moderne doppelte Buchführung wurde schon im 14. Jahrhundert ... und geht auf den Franziskanermönch Pacioli zurück.

---

angewandt, Warenein- und -ausgänge, Erstellung, Buchführung, Unternehmer, Gewinne, Rechnungswesen, entwickelte sich, Jahresabschluss, doppelten, Finanzamt, Verfügung

## Lektion 5. DIE GESCHICHTE DER BUCHFÜHRUNG (TEIL 2)

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 5 bekannt.

Pflicht, f – долг; обязанность

Bilanzierungspflicht, f – обязательное составление баланса

Finanzbuchhaltung, f – финансовая бухгалтерия

Aktiengesellschaft, f – акционерное общество

Eigentümer, m – собственник; владелец

Geldeinlage, f – денежный вклад; депозит

Anteil, m – доля; пай

erwerben (a, o) – приобретать

Ausschüttung, f – выплата дивидендов

profitieren (te, t) von D. – извлекать пользу, прибыль

Anteilseigner, m – акционер; пайщик

Handelsgesetzbuch, n – Торговый кодекс

obliegen (a, e) D. – вменяться в обязанности кому-л.

Steuerbehörde, f – налоговая служба

in Kraft treten (a, e) – вступать в силу

Einzelunternehmer, m – индивидуальный предприниматель

Buchführungspflicht, f – обязанность ведения бухучета

überschreiten (i, i) – превышать

## 2. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. nachvollziehbare Finanzbuchhaltung
2. Bilanzierungspflicht einführen
3. Unternehmen mit großen Gruppen von Eigentümern
4. gegen Geldeinlage erwerben
5. Anteile am Unternehmen erwerben
6. von Ausschüttungen profitieren
7. bei Verlusten ein Risiko tragen
8. Interesse an der finanziellen Entwicklung des Unternehmens haben
9. gesetzlich festlegen
10. Missachtung der Regeln
11. unter Strafe stellen
12. der Steuerbehörde obliegen
13. die Bücher auf Richtigkeit prüfen
14. in Kraft treten
15. Einzelunternehmer befreien
16. die handelsrechtliche Buchführungspflicht

## 3. Ergänzen Sie die Verben im Präteritum.

1. Die Pflicht zur Buchhaltung (*haben*) eine lange Tradition.
2. Im 19. Jahrhundert (*entstehen*) Aktiengesellschaften.
3. Eigentümer (*erwerben*) Anteile am Unternehmen gegen Geldeinlage.
4. Die Anteilseigner (*profitieren*) bei Gewinnen von Ausschüttungen.
5. Sie (*tragen*) bei Verlusten allerdings auch ein Risiko.
6. 1898 (*kommen*) das Handelsgesetzbuch schließlich heraus.
7. Hundert Jahre später (*erfahren*) es eine Nivellierung.
8. Die wichtigsten Grundsätze (*bleiben*) allerdings bestehen.
9. 2009 (*treten*) das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz in Kraft.
10. Es (*machen*) die Buchführung für kleine und mittlere Unternehmen einfacher.

## 4. Übersetzen Sie den Text.

### Text 5

#### Bilanzierungspflicht und rechtliche Grundlagen

Auch die Pflicht zur nachvollziehbaren Finanzbuchhaltung hat bereits eine jahrhundertealte Tradition. Erstmals wurde 1794 in Preußen eine Bilanzierungspflicht eingeführt. Im 19. Jahrhundert entstehen Aktiengesellschaften. Das sind Unternehmen mit großen Gruppen von Eigentümern, die

gegen Geldeinlage Anteile am Unternehmen erwerben, bei Gewinnen von Ausschüttungen profitieren, bei Verlusten allerdings auch ein Risiko tragen. Die Anteilseigner haben natürlich ein besonderes Interesse an der finanziellen Entwicklung des Unternehmens. Daher werden 1844 die Grundsätze der Bilanzierung erstmals gesetzlich festgelegt. Die Missachtung dieser Regeln wird unter Strafe gestellt. Das Handelsgesetzbuch schließlich kommt 1898 heraus. Hundert Jahre später erfährt es eine Nivellierung, die wichtigsten Grundsätze allerdings bleiben bestehen. Ab 1919 oblag die Kontrolle der Bilanz der Steuerbehörde, welche seitdem die Bücher auf Richtigkeit prüft.

Die bislang aktuellste Neuerung erfährt die Buchhaltung im Jahr 2009: In diesem Jahr tritt das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz in Kraft. Es macht die Buchführung vor allem für kleine und mittlere Unternehmen einfacher, indem es Einzelunternehmer von der handelsrechtlichen Buchführungspflicht befreit, solange der Umsatz 500.000 Euro und der Gewinn 50.000 Euro nicht überschreitet.

### **Texterläuterungen**

rechtlich – правовой; юридический

nachvollziehbar – доступный; понятный

Risiko tragen (u, a) – нести риск

gesetzlich festlegen (te, t) – узаконить

Missachtung, f – неуважение; пренебрежение

unter Strafe stellen (te, t) – наказывать

Nivellierung, f – нивелирование

bleiben bestehen (a, a) – сохраниться; остаться без изменений

Neuerung, f – новшество; реформа

handelsrechtlich – хозяйственно-правовой

### **5. Bilden Sie Wortverbindungen.**

1. Gruppen	a. Unternehmen
2. handelsrechtliche	b. profitieren
3. kleine und mittlere	c. des Unternehmens
4. finanzielle Entwicklung	d. der Bilanzierung
5. Einzelunternehmer	e. erfahren
6. Bilanzierungspflicht	f. von Eigentümern
7. von Ausschüttungen	g. Buchführungspflicht
8. Anteile am Unternehmen	h. einführen
9. eine Nivellierung	i. befreien
10. die Grundsätze	j. erwerben

## 6. Finden Sie deutsche Äquivalente.

1. обязательное составление баланса
2. доступная финансовая бухгалтерия
3. акционерное общество
4. приобретать долю за денежный вклад
5. извлекать пользу от выплаты дивидендов
6. нести риск при потерях
7. финансовое развитие предприятия
8. узаконить принципы составления баланса
9. пренебрежение правилами
10. наказывать
11. переживать нивелирование
12. вменять в обязанности налоговой службе
13. самое актуальное до сих пор новшество
14. вступить в силу
15. мелкие и средние предприятия
16. освобождать от обязанности ведения бухучета
17. не превышать 50 000 евро

## 7. Finden Sie Wortgrenzen und schreiben Sie die Sätze auf.

1. Die Pflicht zur nachvollziehbaren Finanzbuchhaltung hat eine jahrhundert alte Tradition.
2. Aktiengesellschaften sind Unternehmen mit Großgruppen von Eigentümern.
3. Die Anteilseigner erwerben Anteile am Unternehmen gegen Geldeinlage.
4. Die Anteilseigner profitieren bei Ausschüttungen von Gewinnen.
5. Die Grundsätze der Bilanzierung werden gesetzlich festgelegt.
6. Die Missachtung der Regeln wird unter Strafe gestellt.
7. Die wichtigsten Grundsätze bleiben bestehen.
8. Die Kontrollen der Bilanz obliegen der Steuerbehörde.
9. Das Gesetz befreit Einzelunternehmer von der Buchführungspflicht.

## 8. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Die Steuerbehörde prüft	a. erstmals gesetzlich festgelegt.
2. Das Handelsgesetzbuch schließlich	b. die Buchführung für kleine und mittlere Unternehmen einfacher.

3. Das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz befreit	c. bleiben bestehen.
4. Erstmals wurde 1794 in Preußen	d. kommt 1898 heraus.
5. Die Anteilseigner tragen	e. bei Verlusten ein Risiko.
6. Die Grundsätze der Bilanzierung wurden 1844	f. 500.000 Euro überschreiten.
7. Das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz macht	g. 50.000 Euro überschreiten.
8. Der Umsatz eines Unternehmens soll nicht	h. eine Bilanzierungspflicht eingeführt.
9. Der Gewinn eines Unternehmens darf nicht	i. die Bücher auf Richtigkeit.
10. Die wichtigsten Grundsätze des Handelsgesetzbuches	j. Einzelunternehmer von der handelsrechtlichen Buchführungspflicht.

**9. Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Aktiengesellschaften sind Unternehmen...
2. Die Anteilseigner erwerben...
3. Die Anteilseigner profitieren...
4. Die Grundsätze der Bilanzierung wurden...
5. Die Missachtung dieser Regeln...
6. Die Kontrolle der Bilanz...
7. Das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz macht...
8. Das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz befreit...
9. Der Umsatz eines Unternehmens soll nicht...

**10. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Die Pflicht zur nachvollziehbaren Finanzbuchhaltung ist noch ganz jung.
2. Eine Bilanzierungspflicht wurde erstmals im 19. Jahrhundert in Preußen eingeführt.
3. Die Anteilseigner haben kein besonderes Interesse an der finanziellen Entwicklung des Unternehmens.
4. 1898 erfährt das Handelsgesetzbuch eine Nivellierung.
5. Ab 1919 oblag die Kontrolle der Bilanz dem Unternehmen.
6. Die erste Neuerung erfährt die Buchhaltung im Jahr 2009.

7. Das Handelsgesetzbuch macht die Buchführung für kleine und mittlere Unternehmen einfacher.

8. Die Steuerbehörde befreit Einzelunternehmer von der handelsrechtlichen Buchführungspflicht.

### **11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wann wurde erstmals eine Bilanzierungspflicht eingeführt?
2. Was sind Aktiengesellschaften?
3. Wovon profitieren die Anteilseigner?
4. Haben die Anteilseigner Interesse an der finanziellen Entwicklung des Unternehmens?
5. Wozu wurden die Grundsätze der Bilanzierung gesetzlich festgelegt?
6. Wann erschien das Handelsgesetzbuch?
7. Welche Aufgaben hat die Steuerbehörde?
8. Wann trat das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz in Kraft?
9. Was befreit Einzelunternehmer von der handelsrechtlichen Buchführungspflicht?

### **12. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Erstmals wurde 1794 in Preußen eine ... eingeführt. Im 19. Jahrhundert entstehen Aktiengesellschaften. Das sind Unternehmen mit großen Gruppen von ..., die gegen Geldeinlage Anteile am ... erwerben. Die Anteilseigner ... bei Gewinnen von Ausschüttungen, tragen aber bei ... ein Risiko. Sie haben natürlich ein besonderes Interesse an der ... Entwicklung des Unternehmens. Daher werden 1844 die Grundsätze der Bilanzierung erstmals ... festgelegt. Die ... dieser Regeln wird unter Strafe gestellt. Ab 1919 oblag die Kontrolle der Bilanz der ....

2009 ... das Bilanzierungsmodernisierungsgesetz in Kraft. Es macht die ... vor allem für kleine und mittlere Unternehmen einfacher. Es ... Einzelunternehmer von der handelsrechtlichen Buchführungspflicht, solange der Umsatz 500.000 Euro und der Gewinn 50.000 Euro nicht ....

---

tritt, gesetzlich, befreit, Verlusten, Buchführung, Missachtung, Unternehmen, finanziellen, profitieren, überschreitet, Bilanzierungspflicht, Eigentümern, Steuerbehörde

## Lektion 6. WER UNTERLIEGT DER BUCHFÜHRUNGSPFLICHT?



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 6 bekannt.

Buchführungspflicht, f – обязанность ведения бухучета

Unternehmer, m – предприниматель

einschließlich – включая

Erstellen, n – составление

Verfahren, n – метод

Gewinnermittlung, f – определение размера прибыли

Rechtsform, f – форма собственности

Unternehmen, n – предприятие, организация

Gewerbetreibende, m, f – лицо, занимающееся ремеслом

Handelsregister, n – торговый реестр

eintragen (u, a) – вносить, регистрировать

Jahresumsatz, m – годовой оборот

Jahresabschluss, m – годовой баланс

erzielen (te, t) – получить

Einkommensgrenze, f – предельный доход

buchführungspflichtig – обязанный вести бухучет

Umsatzerlös, m – оборотные доходы

Jahresüberschuss, m – чистая прибыль по итогам года

### 2. Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive.

die Buchführungspflicht, der Jahresabschluss, die Gewinnermittlung,  
die Rechtsform, das Handelsregister, der Jahresumsatz, die Kommanditge-

sellschaft, die Handelsgesellschaft, die Aktiengesellschaft, der Gewerbetreibende, die Einkommensgrenzen, die Umsatzerlöse, der Jahresüberschuss

### **3. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. einen Jahresabschluss erstellen
2. ein Verfahren zur Gewinnermittlung
3. die Einnahmen-Überschuss-Rechnung
4. die doppelte Buchführung
5. ins Handelsregister eintragen
6. einen Jahresumsatz erzielen
7. Gesellschaft mit beschränkter Haftung
8. die Einkommensgrenzen überschreiten

### **4. Übersetzen Sie den Text.**

#### **Text 6**

Oft begegnet Unternehmern der Begriff der Buchführungspflicht. Dieser meint im Grunde die Pflicht zur doppelten Buchführung, einschließlich dem Erstellen von Jahresabschlüssen und Bilanzen.

Grundsätzlich unterscheidet man in der Buchhaltung zwischen zwei verschiedenen Verfahren zur Gewinnermittlung:

1. Die Einnahmen-Überschuss-Rechnung
2. Die doppelte Buchführung (Doppik)

Welche Methode für ein Unternehmen in Frage kommt hängt im Wesentlichen davon ab, welche Rechtsform das Unternehmen hat, ob das Unternehmen im Handelsregister eingetragen ist und welchen Jahresumsatz und Jahresabschluss das Unternehmen erzielt hat. Die Pflicht zur doppelten Buchführung haben dadurch folgende Rechtsformen:

- Kommanditgesellschaft (KG)
- Offene Handelsgesellschaft (OHG)
- Aktiengesellschaft (AG)
- Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)
- Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Compagnie Kommanditgesellschaft (GmbH & Co. KG)

Zudem sind Gewerbetreibende, die im Handelsregister eingetragen sind und die definierten Einkommensgrenzen überschreiten buchführungspflichtig. Daher sind Unternehmen, die keiner der oben genannten Rechtsformen

entsprechen, nicht im Handelsregister eingetragen sind und die folgenden Einkommensgrenzen nicht überschreiten, nicht buchführungspflichtig:

- Umsatzerlöse: 600.000 Euro
- Jahresüberschuss: 60.000 Euro

### **Texterläuterungen**

Einnahmen-Überschuss-Rechnung, f – расчет превышения доходов над расходами

doppelte Buchführung, f – двойная запись в бухучете

in Frage kommen (a, o) – з.д.: использовать

Kommanditgesellschaft, f – командитное общество

offene Handelsgesellschaft, f – открытое торговое общество

Aktiengesellschaft, f – акционерное общество

Gesellschaft mit beschränkter Haftung, f – общество с ограниченной ответственностью

Compagnie, f – компания, общество

### **5. Übersetzen Sie die folgenden Sätze.**

1. Die Buchführungspflicht meint im Grunde die Pflicht zur doppelten Buchführung.

2. In der Buchhaltung unterscheidet man zwischen zwei verschiedenen Verfahren zur Gewinnermittlung.

3. Ob ein Unternehmen buchführungspflichtig ist, hängt von seiner Rechtsform ab.

4. Kommanditgesellschaft, offene Handelsgesellschaft, Aktiengesellschaft und Gesellschaft mit beschränkter Haftung unterliegen der Buchführungspflicht.

5. Die Unternehmen, die im Handelsregister eingetragen sind, haben Pflicht zur doppelten Buchführung

6. Der Buchführungspflicht unterliegen die Unternehmen, die Umsatzerlöse von 600.000 Euro überschreiten.

7. Gewerbetreibende, die Jahresüberschuss von 60.000 Euro nicht überschreiten, sind nicht buchführungspflichtig.

### **6. Sagen Sie, ob die folgenden Aussagen dem Inhalt des Textes entsprechen.**

1. Unter der Buchführungspflicht wird im Grunde die Pflicht zur doppelten Buchführung gemeint.

2. In der Buchhaltung gibt es mehrere Verfahren zur Gewinnermittlung.

3. Die Pflicht zur doppelten Buchführung haben alle Unternehmen, die im Handelsregister eingetragen sind.

4. Offene Handelsgesellschaften und Aktiengesellschaften unterliegen der Buchführungspflicht.

5. Unternehmen, die Umsatzerlöse von 600.000 Euro überschreiten, sind nicht buchführungspflichtig.

6. Gewerbetreibende, die einen Jahresüberschuss von über 60.000 Euro erzielen, haben die Pflicht zur doppelten Buchführung.

### **7. Nennen Sie die folgenden Begriffe auf Deutsch.**

1. обязанность ведения бухучета
2. обязанный вести бухучет
3. расчет превышения доходов над расходами
4. двойная запись в бухучете
5. форма собственности
6. торговый реестр
7. годовой оборот
8. акционерное общество
9. общество с ограниченной ответственностью
10. оборотные доходы
11. чистая прибыль по итогам года

### **8. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was bedeutet die Buchführungspflicht?
2. Wie heißen die zwei Verfahren zur Gewinnermittlung in der Buchhaltung?
3. Wovon hängt die Buchführungspflicht ab?
4. Welche Rechtsformen der Unternehmen haben die Pflicht zur doppelten Buchführung?
5. Unterliegen alle Unternehmen, die im Handelsregister eingetragen sind, der Buchführungspflicht?
6. Wie hoch sollen die Umsatzerlöse eines Unternehmens liegen, um nicht buchführungspflichtig zu sein?
7. Welche Voraussetzungen soll das Unternehmen erfüllen, das der Pflicht zur doppelten Buchführung nicht unterliegen will?

## Lektion 7. BUCHHALTUNG MIT EINNAHMEN-ÜBERSCHUSS-RECHNUNG

Einnahmen-Überschuss-Rechnung										
Beleg-Nr.	Datum	Transaktion	Einnahmen			Ausgaben			Steuern	
			Netto	U-St.	Summe	Netto	U-St.	Summe	Bez. V-St.	U-St.-Schuld
1	01.07.15	Rechnung-Nr. 0001	2.000,00 €	190,00 €	2.190,00 €					190,00 €
2	03.07.15	Mobilfunkrechnung				49,00 €	9,31 €	58,31 €		9,31 €
3	07.07.15	Rechnung-Nr. 0002	2.500,00 €	475,00 €	2.975,00 €					475,00 €
4	30.07.15	Umsatzsteuer-Voranmeldung							1.300,00 €	1.300,00 €
Summe:			3.500,00 €	665,00 €	4.165,00 €	49,00 €	9,31 €	58,31 €	1.300,00 €	844,31 €

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 7 bekannt.

Einnahme, f – приход; поступление; выручка

Überschuss, m – избыток

Rechnung, f – расчет

Beleg, m – документ; квитанция; чек

Ausgabe, f – расходы; затраты

gegenüberstellen (te, t) – сопоставлять; сравнивать

Gegenüberstellung, f – сопоставление; сравнение

Außenstehende, pl – посторонние (лица)

nachvollziehbar – доступный; понятный

Ablage, f – хранение

transparent – прозрачный

Gewinn, m – прибыль; доход

Jahresgewinn, m – годовой доход

Steuersatz, m – размер налога; налоговая ставка

Einkommenssteuererklärung, f – налоговая декларация

## **2. Leiten Sie von den folgenden Verben entsprechende Substantive ab. Übersetzen Sie die Verben und Substantive.**

einnehmen, rechnen, belegen, ausgeben, gegenüberstellen, ablegen, gewinnen.

## **3. Übersetzen Sie den Text.**

### **Text 7**

Bei der Buchhaltung mit der Einnahmen-Überschuss-Rechnung muss man im Grunde fleißig Belege sammeln und damit seine Einnahmen und Ausgaben gegenüberstellen. Da diese Gegenüberstellung aber für Außenstehende nachvollziehbar sein muss, soll man seine Ablage gut sortieren und sich ein transparentes System überlegen, mit dem man Rechnungsnummern vergibt und Belege zuordnen kann. Zudem ist es wichtig zu wissen, welche Ausgaben man von seinen Einnahmen abziehen kann, um so seinen Jahresgewinn zu ermitteln. Wenn man umsatzsteuerpflichtig ist, kommt die Frage hinzu, welchen Steuersatz man berechnen muss. Dieser beträgt in der Regel 19 Prozent für Waren und Dienstleistungen und sieben Prozent für Lebensmittel und kreative Leistungen, durch die Urheberrechte geschaffen werden.

Am Ende des Jahres kann man mit diesen Zahlen eine Einnahmen-Überschuss-Rechnung erstellen, die man seiner Einkommenssteuererklärung hinzufügt. Das was auf der Einnahmen-Seite übrig bleibt, stellt dann den Gewinn dar.

### **Texterläuterungen**

Rechnungsnummern vergeben (a, e) – присваивать учетные номера  
Belege zuordnen – упорядочивать документы

Ausgaben von Einnahmen abziehen (o, o) – вычесть доходы из поступлений

umsatzsteuerpflichtig – обязанный платить налог с оборота  
den Steuersatz berechnen (te, t) – вычислять размер налога

Waren und Dienstleistungen – товары и услуги

Urheberrechte schaffen (u, a) – обеспечивать авторские права

#### 4. Finden Sie Äquivalente.

1. Ausgaben von Einnahmen abziehen	a) собирать квитанции
2. den Steuersatz berechnen	b) упорядочивать хранение
3. Einnahmen-Überschuss-Rechnung	c) сопоставлять поступления и расходы
4. für Außenstehende nachvollziehbar sein	d) присваивать учетные номера
5. Belege sammeln	e) определить годовой доход
6. den Gewinn darstellen	f) расчет превышения доходов над расходами
7. Einnahmen und Ausgaben gegenüberstellen.	g) быть понятным для посторонних лиц
8. den Jahresgewinn ermitteln	h) вычесть доходы из поступлений
9. Ablage sortieren	i) вычислять размер налога
10. Rechnungsnummern vergeben	j) представлять прибыль

#### 5. Welches Verb passt? Ordnen Sie zu.

zuordnen\* schaffen\* vergeben\* gegenüberstellen\* ermitteln\* sich überlegen\* abziehen\* rechnen\* berechnen\* betragen\* übrig bleiben\* sortieren\*

1. Einnahmen und Überschuss	.....
2. Belege	.....
3. Einnahmen und Ausgaben	.....
4. Jahresgewinn	.....
5. Ausgaben von Einnahmen	.....
6. Rechnungsnummern	.....
7. Ablage	.....
8. auf der Einnahmen-Seite	.....
9. ein transparentes System	.....
10. den Steuersatz	.....
11. Urheberrechte	.....
12. 19 Prozent	.....

**6. Ergänzen Sie die Sätze mit dem Pronomen *man*. Übersetzen Sie sie ins Russische.**

1. Bei der Buchhaltung ... man fleißig Belege sammeln (müssen).
2. Damit ... man seine Einnahmen und Ausgaben ... (gegenüberstellen).
3. Man ... sich ein transparentes System überlegen (sollen).
4. Damit ... man Rechnungsnummern vergeben (können).
5. Man ... Ausgaben von seinen Einnahmen abziehen (müssen).
6. So ... man seinen Jahresgewinn (ermitteln).
7. Man ... seinen Steuersatz (berechnen).
8. Am Jahresende ... man eine Einnahmen-Überschuss-Rechnung (erstellen).
9. Die Rechnung ... man seiner Einkommenssteuererklärung ... (hinzu-fügen).

**7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.**

1. Ausgaben, bei, muss, gegenüberstellen, man, seine, der Buchhaltung, Einnahmen, und.
2. nachvollziehbar, diese, für, Gegenüberstellung, muss, Außenstehende, sein.
3. mit, zuordnen, kann, einem System, man, Belege, transparenten.
4. kann, wichtig, man, es, seinen, zu wissen, welche, ist, Ausgaben, von, abziehen, Einnahmen.
5. der Regel, Dienstleistungen, der Steuersatz, in, und, 19 Prozent, für, beträgt, Waren.
6. diesen, am, man, des Jahres, erstellen, mit, eine Einnahmen-Überschuss-Rechnung, Ende, Zahlen, kann.
7. hinzufügen, die Einnahmen-Überschuss-Rechnung, man, seiner, muss, Einkommenssteuererklärung.
8. auf, bleibt, darstellt, übrig, der Einnahmen-Seite, den Gewinn, was.

**8. Was passt zusammen? Verbinden Sie die Satzteile.**

1. Es ist wichtig zu wissen, ...	a) mit dem man Rechnungsnummern vergibt und Belege zuordnen kann.
2. Wenn man umsatzsteuerpflichtig ist, ...	b) eine Einnahmen-Überschuss-Rechnung erstellen.
3. Die Einnahmen-Überschuss-Rechnung muss man ...	c) nachvollziehbar sein.

4. Diese Gegenüberstellung muss für Außenstehende ...	d) muss man seinen Steuersatz berechnen.
5. Am Ende des Jahres kann man mit diesen Zahlen ...	e) für Lebensmittel und kreative Leistungen.
6. Bei der Buchhaltung mit der Einnahmen-Überschuss-Rechnung muss man ...	f) welche Ausgaben man von seinen Einnahmen abziehen kann.
7. Der Steuersatz beträgt in der Regel sieben Prozent ...	g) Belege sammeln und damit seine Einnahmen und Ausgaben gegenüberstellen.
8. Man soll sich ein transparentes System überlegen, ...	h) seiner Einkommenssteuererklärung hinzufügen.

### 9. Wie heißt die richtige Präposition?

1. ... der Einnahmen-Überschuss-Rechnung muss man seine Einnahmen und Ausgaben gegenüberstellen.
2. Die Gegenüberstellung muss ... Außenstehende nachvollziehbar sein.
3. Man muss seine Ausgaben ... Einnahmen abziehen.
4. Der Steuersatz ... Waren und Dienstleistungen beträgt ... der Regel 19 Prozent.
5. ... diesen Zahlen kann man eine Einnahmen-Überschuss-Rechnung erstellen.
6. Der Gewinn bleibt ... der Einnahmen-Seite.

---

für (x2), von, auf, in, mit(x2)

### 10. Finden Sie Wortgrenzen und schreiben Sie die Sätze auf.

1. Beiderbuchhaltung muss man fleißig Belege sammeln.
2. Man muss Einnahmen und Ausgaben gegenüberstellen.
3. Es ist dabei ein transparentes System nötig.
4. Um Jahresgewinn zu ermitteln muss man Ausgaben von Einnahmen abziehen.
5. Der Steuersatz muss berechnet werden.
6. Er beträgt 19 Prozent für Waren und Dienstleistungen.
7. Am Jahresende kann man eine Einnahmenüberschussrechnung erstellen.
8. Diese Rechnung wird in der Einkommenssteuererklärung hinzugefügt.

### 11. Bilden Sie Passiv-Formen nach dem Muster.

**Muster:** Belege sammeln – Belege werden gesammelt (Präsens). Belege

wurden gesammelt (Präteritum). Belege sind gesammelt worden (Perfekt).  
Belege waren gesammelt worden (Plusquamperfekt). Belege werden gesammelt werden (Futurum).

1. Einnahmen und Ausgaben gegenüberstellen
2. die Ablage sortieren
3. ein transparentes System anbieten
4. Rechnungsnummern vergeben
5. Ausgaben von Einnahmen abziehen
6. den Jahresgewinn ermitteln
7. den Steuersatz berechnen
8. eine Rechnung erstellen
9. den Gewinn darstellen

**12. Stellen Sie den Plan des Textes zusammen.**

**13. Geben Sie zu jedem Punkt des Planes nötige Informationen.**

**14. Referieren Sie den Text.**

## Lektion 8. DIE DOPPELTE BUCHFÜHRUNG

**1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 8 bekannt.**

doppelte Buchführung, f – двойная запись в бухучете

Kaufmann (-leute), m – коммерсант

Bestandteil, m – составная часть; компонент

beinhalten (ie, a) – предполагать; включать в себя

Geschäftsvorfall (-fälle), m – хозяйственная операция

Geschäftsfall (-fälle), m – хозяйственная операция

Geschäftsmann (-leute), m – деловой человек; коммерсант; бизнес-

МЕН

Ausgabe, f – расходы; затраты

nachhaltig – устойчивый

Geschäft, n – дело; бизнес

ein Konto anlegen (te, t) – заводить счет

Verkauf, m – продажа

Verleih, m – аренда

Miete, f – арендная плата

Kosten, pl – расходы

Mitarbeiterkosten, pl – расходы по персоналу  
 Versicherung, f – страхование  
 Kontokorrentkonto, n – расчетный счет  
 Bestandskonto, n – счет наличия; активные и пассивные счета  
 Vermögen, n – активы  
 Vermögensstand, m – имущественное состояние; активы  
 Schuldenstand, m – долги; пассивы  
 Vermögenswert, m – стоимость имущества, имущественная стои-

мость

Barvermögen, n – наличные средства, наличное имущество  
 Umsatzsteuer, f – налог с оборота  
 Darlehen, n – заем  
 Aufwendungskonto, n – счет расходов  
 Abschreibung, f – списание, начисление амортизации  
 Ertragskonto, n – счет доходов  
 verzeichnen (te, t) – записывать; регистрировать  
 Erlös, m – выручка

## 2. Was passt? Bilden Sie Komposita.

1. die Finanz	..... der Gewinn
2. das Büro	..... die Steuer
3. das Geschäft	..... die Buchhaltung
4. der Mitarbeiter	..... das Konto
5. die Schulden	..... der Vorfall
6. das Unternehmen	..... der Bedarf
7. die Aufwendung	..... der Wert
8. der Ertrag	..... die Kosten
9. der Bestand	..... der Stand
10. das Vermögen	..... das Konto
11. der Handel	..... das Gesetzbuch
12. der Kauf	..... der Mann
13. der Umsatz	..... das Konto

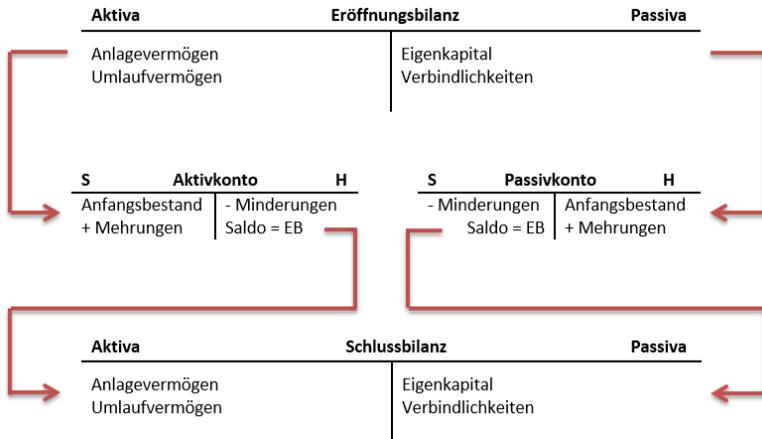
## 3. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

- zur Finanzbuchhaltung verpflichtet sein
- Geschäftsvorfälle buchen
- selbstständige Geschäftsleute
- kompliziert erscheinen

5. Buchführungs-EDV
6. Einnahmen und Ausgaben im Überblick haben
7. den Unternehmensgewinn im Überblick haben
8. die Zukunft seines Geschäftes planen
9. für jeden Geschäftsfall ein Konto anlegen
10. Arten von Ausgaben und Einnahmen
11. Einnahmen durch Verkäufe und Verleih
12. Ausgaben für Miete und Versicherungen
13. ein eigenes Kontokorrentkonto führen
14. Vermögens- und Schuldenstände eines Unternehmens
15. passive Bestandskonten
16. Schulden verbuchen
17. Kosten für Personal
18. Abschreibungen verbuchen
19. Erlöse und Umsätze verzeichnen

#### 4. Übersetzen Sie den Text.

#### Text 8



Gemäß Handelsgesetzbuch sind Kaufleute und Unternehmer zur Finanzbuchhaltung verpflichtet. Ein wesentlicher Bestandteil der Finanzbuchhaltung ist die doppelte Buchführung. Dieser Prozess beinhaltet, dass alle Geschäftsvorfälle doppelt auf zwei verschiedenen Konten gebucht werden.

In Europa ist die doppelte Buchführung bereits seit dem Beginn des 15. Jahrhunderts bekannt. Die doppelte Buchführung erscheint vielen selbstständigen Geschäftsleuten zu Beginn kompliziert, weswegen sie oft in die Hände erfahrener Buchhalter gelegt wird. Buchführungs-EDV vereinfacht den Prozess der doppelten Buchführung aber wesentlich. Die eigenen Bücher gut zu kennen ist zudem erfolgsentscheidend für einen Unternehmer. Nur, wer Einnahmen und Ausgaben sowie den Unternehmensgewinn im Überblick hat, kann nachhaltig die Zukunft seines Geschäftes planen.

Bei der doppelten Buchführung wird für jeden Geschäftsfall ein Konto angelegt. Das heißt, es gibt im Unternehmen so viele verschiedene Konten, wie es Geschäftsfälle geben kann. Unter Geschäftsfällen versteht man dabei die verschiedenen Arten von Ausgaben und Einnahmen, zum Beispiel Einnahmen durch Verkäufe, durch Verleih, und Ausgaben für Miete, Mitarbeiterkosten, Versicherungen, Bürobedarf usw. Ein eigenes Kontokorrentkonto wird für Ausgaben und Einnahmen durch Kredite geführt. Zu unterscheiden sind Bestandskonten, welche die Vermögens- und Schuldenstände eines Unternehmens aufführen. Aktive Bestandskonten sind die Konten, welche die Vermögenswerte eines Unternehmens führen. Dazu gehören Gebäude im Besitz einer Firma, Firmenwagen, Maschinen und natürlich Barvermögen. Passive Bestandskonten verbuchen Schulden wie Umsatzsteuer, Darlehen und Eigenkapital. In Aufwandskonten werden zum Beispiel Kosten für Personal, Miete, Reisekosten, Abschreibungen usw. verbucht. Ertragskonten verzeichnen Erlöse und Umsätze eines Unternehmens.

### Texterläuterungen

erscheinen (ie, ie) – зд.: казаться

EDV (Elektronische Datenverarbeitung), f – электронная обработка данных

erfolgsentscheidend – решающий в успехе

Bürobedarf, m – канцелярские товары

### 5. Finden Sie Äquivalente.

1. согласно Торговому кодексу	a) der Geschäftsvorfall
2. двойная запись в бухучете	b) Einnahmen durch Verkäufe
3. хозяйственная операция	c) das Kontokorrentkonto
4. доходы и расходы предприятия	d) Einnahmen und Ausgaben des Unternehmens
5. устойчиво планировать бизнес	e) Ausgaben für Miete
6. заводить счет	f) der Vermögensstand

7. доходы за счет продажи	g) gemäß Handelsgesetzbuch
8. расходы на аренду	h) das Aufwendungskonto
9. расчетный счет	i) nachhaltig die Zukunft seines Geschäftes planen
10. счет наличия	j) das Ertragskonto
11. имущественное состояние	k) doppelte Buchführung
12. счет расходов	l) Umsätze eines Unternehmens
13. счет доходов	m) Erlöse eines Unternehmens
14. выручка предприятия	n) das Bestandskonto
15. оборот предприятия	o) ein Konto anlegen

### 6. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. Ausgaben für	a. doppelt buchen
2. selbstständige	b. Bestandskonten
3. Vermögens- und Schuldenstände	c. verpflichtet sein
4. zur Finanzbuchhaltung	d. planen
5. aktive und passive	e. Versicherungen
6. Geschäftsvorfälle	f. Verleih
7. Einnahmen und Ausgaben	g. Buchführung
8. Einnahmen durch	h. aufführen
9. die Zukunft eines Geschäftes	i. im Überblick haben
10. doppelte	j. Geschäftsleute

### 7. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Kaufleute und ... sind zur Finanzbuchhaltung verpflichtet.

a) Buchhalter	b) Personal	c) Unternehmer
---------------	-------------	----------------

2. Alle ... werden doppelt auf zwei verschiedenen Konten gebucht.

a) Ausgaben	b) Geschäftsvorfälle	c) Einnahmen
-------------	----------------------	--------------

3. Bei der doppelten Buchführung wird für jeden ... ein Konto angelegt.

a) Erlös	b) Vermögenswert	c) Geschäftsfall
----------	------------------	------------------

4. Geschäftsfälle bedeuten die verschiedenen Arten von ... und Einnahmen eines Unternehmens.

a) Ausgaben	b) Vermögen	c) Schulden
-------------	-------------	-------------

5. Aktive Bestandskonten führen die ... eines Unternehmens.

a) Schuldenstände	b) Vermögenswerte	c) Abschreibungen
-------------------	-------------------	-------------------

6. Für jeden Geschäftsfall wird ein ... angelegt.

a) Darlehen	b) Geschäft	c) Konto
-------------	-------------	----------

7. Passive Bestandskonten verbuchen ...

a) Schulden	b) Vermögenswerte	c) Einnahmen
-------------	-------------------	--------------

8. Ertragskonten verzeichnen ... und ... eines Unternehmens.

a) Erlöse	b) Ausgaben	c) Umsätze
-----------	-------------	------------

**8. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.**

1. Erfolgsentscheidend für einen Unternehmer ist,	a. zur Finanzbuchhaltung verpflichtet.
2. Im Unternehmen gibt es so viele verschiedene Konten,	b. der doppelten Buchführung wesentlich.
3. Ein eigenes Kontokorrentkonto wird	c. Gebäude im Besitz einer Firma, Firmenwagen, Maschinen und Barvermögen.
4. Passive Bestandskonten verbuchen	d. wie es Geschäftsfälle geben kann.
5. Die doppelte Buchführung erscheint	e. ist ein wesentlicher Bestandteil der Finanzbuchhaltung.
6. Reisekosten und Abschreibungen werden	f. die eigenen Bücher gut zu kennen.
7. Kaufleute und Unternehmer sind	g. in Aufwendungskonten verbucht.
8. Die doppelte Buchführung	h. Umsatzsteuer, Darlehen und Eigenkapital.
9. Zu aktiven Bestandskonten gehören	i. für Ausgaben und Einnahmen durch Kredite geführt.
10. Buchführungs-EDV vereinfacht den Prozess	j. vielen selbstständigen Geschäftsleuten zu Beginn kompliziert.

**9. Was ist richtig, was ist falsch?**

1. Die doppelte Buchführung ist in Europa bereits seit dem Beginn des 15. Jahrhunderts bekannt.	richtig	falsch
2. Die doppelte Buchführung ist für viele selbstständige Geschäftsleute sehr einfach.		
3. Die eigenen Bücher gut zu kennen ist für einen Unternehmer sehr relevant.		
4. Bei der doppelten Buchführung werden für jeden Geschäftsfall zwei Konten angelegt.		

5. Unter Geschäftsfällen versteht man Ausgaben und Einnahmen eines Unternehmens.		
6. Ein eigenes Kontokorrentkonto wird für Ausgaben und Einnahmen durch Verkäufe geführt.		
7. Aktive Bestandskonten verbuchen Gebäude im Besitz einer Firma, Firmenwagen, Maschinen und Barvermögen.		
8. Passive Bestandskonten führen die Schuldenstände eines Unternehmens.		
9. In Aufwendungskonten werden Umsatzsteuer, Darlehen und Eigenkapital verbucht.		
10. Ein Kontokorrentkonto verzeichnet Erlöse und Umsätze eines Unternehmens.		

**10. Fragen Sie nach den unterstrichenen Wörtern. Gebrauchen dabei Pronominaladverbien.**

1. Die Unternehmer sind zur Finanzbuchhaltung verpflichtet.
2. Jeder Geschäftsfall wird auf zwei verschiedenen Konten gebucht.
3. Es ist wichtig für ein Geschäft, die eigenen Bücher gut zu kennen.
4. Gebäude im Besitz einer Firma gehören zu den Vermögenswerten eines Unternehmens.
5. Ein eigenes Kontokorrentkonto wird für Ausgaben und Einnahmen durch Kredite geführt.
6. Reisekosten und Abschreibungen werden in Aufwendungskonten verbucht.

**11. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Коммерсанты и предприниматели обязаны вести бухгалтер.
2. Важная составляющая бухучета – двойная запись.
3. При этом все хозяйственные операции проводятся дважды по двум разным счетам.
4. Двойная запись в бухучете появилась в Европе в начале 15 века.
5. Она находится в компетенции (in der Kompetenz liegen) опытных бухгалтеров.
6. Хозяйственные операции – это различные виды доходов и расходов предприятия.
7. В счета наличия вносятся активы и пассивы предприятия.
8. К активам предприятия относятся здания, принадлежащие фирме, служебные автомобили, наличные средства.

## Lektion 9. BÜCHER FÜR DAS RECHNUNGSWESEN

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 9 bekannt.

Grundbuch, n – журнал

Hauptbuch, n – главная бухгалтерская книга

gewährleisten (te, t) – гарантировать; обеспечивать

erfassen (te, t) – регистрировать

Angabe, f – информация; указание

Buchung, f – бухгалтерская запись

Buchungsdatum, n – дата записи

Betrag, m – сумма

Beleg, m – квитанция; первичный учетный документ

sachlich – объективный

eintragen (u, a) – вносить; регистрировать

Eintragung, f – запись; регистрация

listen (te, t) – перечислять

Einkunft (-künfte), f – доход

ordnungsgemäß – достоверный

vornehmen (a, o) – осуществлять; производить

vorweisen (ie, ie) – предъявлять

Nebenzbuch, n – вспомогательная книга

ausstehend – невнесенный; неоплаченный

Mahnwesen, n – взыскание задолженностей клиентов

### 2. Finden Sie russische Äquivalente.

1. das Grundbuch

2. das Hauptbuch

3. Bücher führen

4. die laufende Nummer

5. das Buchungsdatum

6. der Betrag

7. die Belegnummer

8. der Buchungstext

9. das aktive Bestandskonto

10. das passive Bestandskonto

11. die Vermögenswerte

12. die Schulden

13. das Aufwendungskonto

14. laufende Ausgaben

15. das Ertragskonto Einkünfte

16. die Einkünfte

17. das Nebenbuch
18. die Zahlungen

### **3. Finden Sie deutsche Äquivalente.**

1. согласно Торговому кодексу
2. двойной бухучет
3. записывать доходы и расходы
4. имущественная стоимость
5. хозяйственная операция
6. текущий номер
7. дата записи
8. сумма
9. квитанция
10. активный счет наличия
11. пассивный счет наличия
12. указывать долги
13. счет расходов
14. счет доходов
15. предъявлять квитанции
16. вспомогательные книги
17. невнесенные платежи
18. взыскание задолженностей клиентов

### **4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

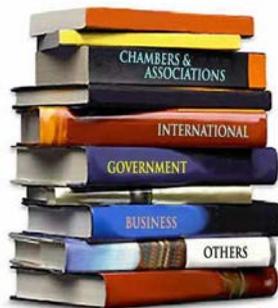
1. die doppelte Buchführung benutzen
2. Einnahmen und Ausgaben buchen
3. einen Überblick über seine Finanzen gewährleisten
4. chronologisch erfassen
5. die Angabe von laufender Nummer
6. einzelne Geschäftsvorfälle
7. in sachlicher Ordnung eintragen
8. die Vermögenswerte des Unternehmens listen
9. die Schulden aufführen
10. laufende Ausgaben verzeichnen
11. Einkünfte buchen
12. Eintragungen vornehmen
13. die Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung
14. Belege vorweisen
15. ausstehende Zahlungen
16. ein effektives Mahnwesen betreiben

## 5. Übersetzen Sie den Text.

### Text 9

Laut §242 des Handelsgesetzbuchs sind Kaufleute in Deutschland zur Bilanzierung verpflichtet. Zur Bilanzierung wird die doppelte Buchführung benutzt. Alle Geschäftsvorfälle, also alle Einnahmen und Ausgaben, werden auf zwei verschiedenen Konten gebucht. Zur Buchführung benötigt jedes Unternehmen also mindestens zwei Bücher. In der Regel sind es allerdings mehr, da neben den reinen Ein- und Ausgaben noch Vermögenswerte, Kredite und andere Geschäftsvorfälle gebucht werden müssen.

Bücher der doppelten Buchhaltung



Grundbuch (Journal)

Hauptbuch

Nebenbücher

Hilfsbücher

### Grundbuch und Hauptbuch

Das Grundbuch und das Hauptbuch sind die beiden Bücher, die jeder Unternehmer zwingend führen muss, um einen klaren Überblick über seine Finanzen gewährleisten zu können. Im Grundbuch werden alle Geschäftsvorfälle chronologisch erfasst. Dazu gehört die Angabe von laufender Nummer, Buchungsdatum, Betrag, Beleg, Belegnummer, Buchungstext und Angabe, in welchen Konten die Buchung verzeichnet ist.

Im Hauptbuch werden die unterschiedlichen Konten geführt. Hier werden die einzelnen Geschäftsvorfälle in sachlicher Ordnung eingetragen. Als Konten werden geführt: das aktive Bestandskonto, das die Vermögenswerte des Unternehmens listet; das passive Bestandskonto, das die Schulden auf-

führt; das Aufwendungskonto, das laufende Ausgaben verzeichnet; das Ertragskonto, in dem Einkünfte gebucht werden. Eintragungen in diesen Konten sind nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung (GoB) vorzunehmen. Wichtig ist zudem, Belege für jeden Geschäftsvorfall vorweisen zu können.

### **Nebenbücher**

Darüber hinaus gibt es verschiedene Nebenbücher. Sie sind nötig, um ausstehende Zahlungen zu erfassen und ein effektives Mahnwesen betreiben zu können. Zudem müssen die eigenen Kredite im Überblick behalten werden.

### **6. Bilden Sie Wortverbindungen.**

1. Schulden	a. erfassen
2. Kredite	b. führen
3. zwei verschiedene	c. Zahlungen
4. chronologisch	d. Ausgaben
5. ordnungsgemäße	e. Mahnwesen
6. das Hauptbuch	f. eintragen
7. laufende	g. im Überblick behalten
8. Geschäftsvorfälle	h. Buchführung
9. ausstehende	i. aufführen
10. effektives	j. Konten

### **7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.**

1. sind, Deutschland, zur, verpflichtet, Bilanzierung, Kaufleute, in.
2. Geschäftsvorfälle, auf, alle, verschiedenen, werden, Konten, gebucht, zwei.
3. Grundbuch, chronologisch, werden, im, alle, erfasst, Geschäftsvorfälle.
4. sachlicher, einzelnen, Hauptbuch, werden, die Geschäftsvorfälle, eingetragen, in, im, Ordnung.
5. das Bestandskonto, die Vermögenswerte, aktive, des Unternehmens, listet.
6. das Bestandskonto, die Schulden, aufführt, passive.
7. Ausgaben, das Aufwendungskonto, laufende, verzeichnet.
8. Einkünfte, Ertragskonto, im, gebucht, werden.
9. müssen, Belege, für, werden, Geschäftsvorfall, jeden, vorgewiesen.
10. sind, Nebenbücher, nötig, um, zu, und, ausstehende, ein Mahnwesen, Zahlungen, betreiben, zu, erfassen, effektives.

### 8. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Zur Buchführung benötigt...	a. Vermögenswerte, Kredite und andere Geschäftsvorfälle gebucht werden.
2. Jeder Unternehmer muss zwingend...	b. laufende Ausgaben.
3. Eintragungen sind nach den Grundsätzen...	c. die doppelte Buchführung benutzt.
4. Zur Bilanzierung wird...	d. Einkünfte gebucht.
5. Im Hauptbuch werden das aktive und das passive Bestandskonto, ...	e. jedes Unternehmen also mindestens zwei Bücher.
6. Alle Einnahmen und Ausgaben werden ...	f. das Grundbuch und das Hauptbuch führen.
7. Im Ertragskonto werden...	g. das Aufwendungskonto und das Ertragskonto geführt.
8. In Nebenbüchern werden...	h. ordnungsgemäßer Buchführung (GoB) vorzunehmen.
9. Neben den reinen Ein- und Ausgaben müssen noch...	i. auf zwei verschiedenen Konten gebucht.
10. Das Aufwendungskonto verzeichnet...	j. ausstehende Zahlungen erfasst.

### 9. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Zur Buchführung benötigt ...
2. Neben den reinen Ein- und Ausgaben ...
3. Das Grundbuch und das Hauptbuch sind die beiden Bücher, die ...
4. Im Grundbuch werden ...
5. Im Hauptbuch werden ...
6. Als Konten werden geführt: ...
7. Das aktive Bestandskonto listet ...
8. Das passive Bestandskonto führt ...
9. Das Aufwendungskonto verzeichnet ...
10. Im Ertragskonto werden ...

### 10. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.

1. Laut §242 des Strafgesetzbuchs sind Kaufleute in Deutschland zur Bilanzierung verpflichtet.

2. Zur Buchführung benötigt jedes Unternehmen höchstens zwei Bücher.
3. In der Regel müssen nur reine Ein- und Ausgaben gebucht werden.
4. Im Grundbuch werden alle Geschäftsvorfälle in sachlicher Ordnung erfasst.
5. Im Hauptbuch werden die einzelnen Geschäftsvorfälle chronologisch eingetragen.
6. Das aktive Bestandskonto listet laufende Ausgaben.
7. Das passive Bestandskonto führt die Vermögenswerte des Unternehmens auf.
8. Im Aufwendungskonto werden Einkünfte gebucht.
9. Es ist unwichtig, Belege für jeden Geschäftsvorfall vorweisen zu können.
10. Nebenbücher sind nötig, nur um die eigenen Kredite im Überblick zu behalten.

### **11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Sind Kaufleute in Deutschland zur Bilanzierung verpflichtet?
2. Werden alle Geschäftsvorfälle auf zwei verschiedenen Konten gebucht?
3. Wie heißen die beiden Bücher, die jeder Unternehmer zwingend führen muss?
4. Wie werden alle Geschäftsvorfälle im Grundbuch erfasst?
5. Welche Angaben gehören zum Grundbuch?
6. Wie werden die einzelnen Geschäftsvorfälle im Hauptbuch eingetragen?
7. Welche Konten werden im Hauptbuch geführt?
8. Sind Eintragungen in diesen Konten nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung vorzunehmen?
9. Wozu sind Nebenbücher nötig?

### **12. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Kaufleute in Deutschland sind zur ... verpflichtet. Zur Bilanzierung wird die doppelte Buchführung .... Alle ... werden auf zwei verschiedenen Konten gebucht. Zur Buchführung benötigt jedes ... also mindestens zwei Bücher. In der Regel sind es allerdings mehr, da neben den reinen Ein- und Ausgaben noch ..., Kredite und andere Geschäftsvorfälle gebucht werden müssen.

Das Grundbuch und das ... sind die beiden Bücher, die jeder Unternehmer zwingend führen muss. Im Grundbuch werden alle Geschäftsvorfälle chronologisch ....

Im Hauptbuch werden die unterschiedlichen Konten .... Hier werden die einzelnen Geschäftsvorfälle in sachlicher Ordnung ....

Darüber hinaus gibt es verschiedene .... Sie sind nötig, um ausstehende ... zu erfassen und ein effektives ... betreiben zu können.

---

eingetragen, Hauptbuch, Nebenbücher, Mahnwesen, benutzt, erfasst, Vermögenswerte, geführt, Geschäftsvorfälle, Bilanzierung, Unternehmen, Zahlungen

## Lektion 10. DER JAHRESABSCHLUSS



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 10 bekannt.

Jahresabschluss, m – годовой отчет; годовой баланс

Erstellung, f – составление

erstellen (te, t) – составлять

darstellen (te, t) – представлять

Einzelunternehmen, n – частное предприятие

Personengesellschaft, f – общество; товарищество

Kapitalgesellschaft, f – общество; компания

Lagebericht, m – доклад о финансовом положении фирмы

Geschäftsführung, f – руководство фирмы

Geschäftsvorgang (-gänge), m – бизнес-процесс; деловая операция

belegen (te, t) – подтверждать

ermitteln (te, t) – устанавливать

Abzug, m – отчисление

Steuer, f – налог

erwirtschaften (te, t) – получить

Inventur, f – инвентаризация; опись имущества

Vermögensstand, m – имущественное состояние; активы

## 2. Was passt? Bilden Sie Komposita.

1. der Anteil	..... die Kosten
2. der Betrieb	..... der Bericht
3. die Finanz	..... das Jahr
4. das Vermögen	..... die Gesellschaft
5. das Geschäft	..... der Eigner
6. die Lage	..... der Stand
7. der Verlust	..... der Abschluss
8. das Jahr	..... das Amt
9. das Unternehmen	..... der Teil
10. die Person	..... die Entwicklung
11. der Bestand	..... die Rechnung

## 3. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. die Erstellung eines Jahresabschlusses
2. das Ende eines Geschäftsjahres
3. Gewinne und Verluste darstellen
4. einen Lagebericht beilegen
5. die erwartete Unternehmensentwicklung
6. Anteilseigner über kommende Chancen und Risiken informieren
7. Belege für jeden Geschäftsvorgang
8. Einkäufe und Ausgaben für Maschinen und Miete
9. Betriebskosten belegen
10. Abzug der Steuern
11. einen Gewinn erwirtschaften
12. alle Vermögensstände erfassen
13. Abschreibungen ermitteln
14. die Rechnungen überprüfen
15. die tabellarische Übersicht dem Finanzamt vorlegen

## 4. Übersetzen Sie den Text.

### Text 10

Selbstständige Geschäftsleute sind zur Erstellung eines Jahresabschlusses verpflichtet. Zum Ende eines Geschäftsjahres wird mit dem Jahresabschluss die Buchhaltung zu einem Abschluss geführt. Das Unternehmen

stellt seine Gewinne und Verluste zudem für Dritte nachvollziehbar und überprüfbar dar.

Einen Jahresabschluss müssen sowohl Einzelunternehmen, Personengesellschaften als auch Kapitalgesellschaften erstellen. Es bestehen allerdings ein paar Unterschiede in den Bestandteilen, die der Jahresabschluss umfassen muss. Für Einzelunternehmen wie auch Personengesellschaften umfasst der Jahresabschluss in jedem Fall eine Bilanz und eine Gewinn- und Verlustrechnung. Kapitalgesellschaften müssen dem Jahresabschluss noch einen Lagebericht beilegen. Der Lagebericht dient als Ausblick in die erwartete Unternehmensentwicklung und soll Anteilseigner über kommende Chancen und Risiken informieren. Erstellt wird er von der Geschäftsführung.

Zur Bilanz gehören nicht nur die geführten Bücher, sondern auch alle Belege für jeden Geschäftsvorgang im zurückliegenden Geschäftsjahr. Einkäufe und Ausgaben für Maschinen, Miete und andere Betriebskosten müssen ebenso belegt werden wie auch alle Gewinne. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließlich ermittelt, ob das Unternehmen nach Abzug der Steuern einen Gewinn erwirtschaftet hat.

Die wichtigste Grundlage für den Jahresabschluss ist die über das Geschäftsjahr ordnungsgemäß geführte Finanzbuchhaltung. Dennoch sind nicht selten vor der Erstellung des Jahresabschlusses weitere Vorbereitungen vonnöten. Eine Inventur erfasst so alle Vermögensstände; Abschreibungen müssen ebenfalls ermittelt werden. Anschließend werden die einzelnen Konten der Buchführung geschlossen. Eine Abschlussübersicht überprüft die Rechnungen noch einmal. Auf Verlangen ist diese tabellarische Übersicht dem Finanzamt vorzulegen.

### **Texterläuterungen**

überprüfbar – поддающийся проверке

Ausblick, m – прогноз

vonnöten sein – быть необходимым

auf Verlangen – по требованию

### **5. Finden Sie deutsche Äquivalente.**

1. годовой отчет
2. самостоятельные бизнесмены
3. хозяйственный год; финансовый год
4. представлять прибыль и убытки
5. частное предприятие
6. общество; товарищество

7. общество; компания
8. доклад о финансовом положении фирмы
9. ожидаемое развитие предприятия
10. информировать акционеров
11. информировать о будущих (возможных) шансах и рисках
12. квитанции на каждую деловую операцию
13. производственные затраты
14. отчисление налогов
15. получить прибыль
16. инвентаризация, опись имущества
17. имущественное состояние; активы
18. определить амортизацию
19. проверить счета
20. предъявить налоговой службе

### 6. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. Anteilseigner	a. erstellen
2. für Dritte nachvollziehbar und überprüfbar	b. beilegen
3. Abschreibungen	c. Geschäftsjahr
4. einen Jahresabschluss	d. darstellen
5. ordnungsgemäß geführte	e. belegen
6. zurückliegendes	f. Unternehmensentwicklung
7. einen Lagebericht	g. Chancen und Risiken
8. Einkäufe und Ausgaben	h. ermitteln
9. kommende	i. informieren
10. erwartete	j. Finanzbuchhaltung

### 7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. Ende, zum, erstellt, eines Geschäftsjahres, der Jahresabschluss, wird.
2. nachvollziehbar, seine, muss, Gewinne, überprüfbar, und, Verluste, für, das Unternehmen, Dritte, und, darstellen.
3. Kapitalgesellschaften, erstellen, sowohl, Einzelunternehmen, Personengesellschaften, als, einen Jahresabschluss, müssen, auch.
4. eine Bilanz, umfasst, der Jahresabschluss, und, eine Gewinn- und Verlustrechnung.
5. soll, kommende, Chancen, Anteilseigner, über, Risiken, der Lagebericht, und, informieren.

6. Geschäftsjahr, Geschäftsvorgang, zur, gehören, Belege, für, auch, alle, jeden, im, zurückliegenden, Bilanz.

7. Einkäufe, andere, belegt, und, werden, Ausgaben, Miete, und, Betriebskosten, müssen, für, Maschinen.

8. sind, vor, des Jahresabschlusses, weitere, der Erstellung, vonnöten, Vorbereitungen.

9. durch, eine Inventur, erfasst, werden, alle, müssen, Vermögensstände.

10. die Abschreibungen, ermittelt, müssen, ebenfalls, werden.

**8. Transformieren Sie nach folgendem Muster. Gebrauchen Sie dabei Passiv mit Modalverben.**

Selbstständige Geschäftsleute *müssen* einen Jahresabschluss *erstellen*.

Der Jahresabschluss *muss* (von selbstständigen Geschäftsleuten) *erstellt werden*.

1. Das Unternehmen muss Gewinne und Verluste darstellen.

.....

2. Einzelunternehmen müssen eine Bilanz und eine Gewinn- und Verlustrechnung vorlegen.

.....

3. Kapitalgesellschaften müssen dem Jahresabschluss noch einen Lagebericht beilegen.

.....

4. Der Lagebericht soll Anteilseigner über kommende Chancen und Risiken informieren.

.....

5. Man muss jeden Geschäftsvorgang im zurückliegenden Geschäftsjahr belegen.

.....

6. Man muss Gewinne und Verluste ermitteln.

.....

7. Das Unternehmen kann einen Gewinn erwirtschaftet.

.....

8. Man muss die Finanzbuchhaltung ordnungsgemäß führen.

.....

9. Eine Inventur muss alle Vermögensstände erfassen.

.....

10. Eine Abschlussübersicht muss die Rechnungen noch einmal überprüfen.

.....

11. Auf Verlangen muss man diese tabellarische Übersicht dem Finanzamt vorlegen.

### 9. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Sowohl Einzelunternehmen, Personengesellschaften als auch Kapitalgesellschaften...	a. von der Geschäftsführung erstellt.
2. Eine Abschlussübersicht...	b. alle Belege für jeden Geschäftsvorgang im zurückliegenden Geschäftsjahr.
3. Der Lagebericht wird...	c. der Buchführung geschlossen.
4. Der Lagebericht soll Anteilseigner...	d. müssen einen Jahresabschluss erstellen.
5. Mit dem Jahresabschluss wird die Buchhaltung...	e. für Dritte nachvollziehbar und überprüfbar dar.
6. Zur Bilanz gehören...	f. die ordnungsgemäß geführte Finanzbuchhaltung.
7. Die einzelnen Konten werden...	g. überprüft die Rechnungen noch einmal.
8. Das Unternehmen stellt seine Gewinne und Verluste...	h. zu einem Abschluss geführt.
9. Alle Gewinne, Einkäufe und Ausgaben...	i. über kommende Chancen und Risiken informieren.
10. Die wichtigste Grundlage für den Jahresabschluss ist...	j. müssen belegt werden.

### 10. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.

1. Einen Jahresabschluss müssen nur Kapitalgesellschaften erstellen.
2. Es bestehen keine Unterschiede in den Bestandteilen, die der Jahresabschluss umfassen muss.
3. Einzelunternehmen wie auch Personengesellschaften müssen dem Jahresabschluss noch einen Lagebericht beilegen.
4. Kapitalgesellschaften sollen Anteilseigner über kommende Chancen und Risiken informieren.
5. Zur Bilanz gehören nur die geführten Bücher.
6. Der Lagebericht ermittelt, ob das Unternehmen nach Abzug der Steuern einen Gewinn erwirtschaftet hat.
7. Eine Inventur erfasst alle Abschreibungen.
8. Eine Abschlussübersicht dient als Ausblick in die erwartete Unternehmensentwicklung.

### 11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Wann wird der Jahresabschluss erstellt?
2. Müssen Einzelunternehmen, Personengesellschaften und Kapitalgesellschaften einen Jahresabschluss erstellen?
3. Welche Unterschiede bestehen in den Bestandteilen, die der Jahresabschluss umfassen muss?
4. Wozu dient ein Lagebericht?
5. Was gehört zur Bilanz?
6. Was ermittelt eine Gewinn- und Verlustrechnung?
7. Welche Vorbereitungen sind vor der Erstellung des Jahresabschlusses vonnöten?
8. Welche Aufgabe hat eine Inventur?
9. Werden die einzelnen Konten der Buchführung geschlossen?
10. Wozu ist eine Abschlussübersicht nötig?

### 12. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Mit ... wird die Buchhaltung zu einem Abschluss geführt.

a) dem Jahresgewinn	b) dem Jahresabschluss	c) der Abschlussübersicht
---------------------	------------------------	---------------------------

2. ... stellt damit seine Gewinne und Verluste für Dritte nachvollziehbar und überprüfbar dar.

a) Das Finanzamt	b) Der Anteilseigner	c) Das Unternehmen
------------------	----------------------	--------------------

3. Einzelunternehmen müssen auch einen Jahresabschluss ....

a) erstellen	b) ermitteln	c) erfassen
--------------	--------------	-------------

4. Kapitalgesellschaften müssen dem Jahresabschluss noch ... beilegen.

a) eine Rechnung	b) einen Lagebericht	c) eine Bilanz
------------------	----------------------	----------------

5. Der Lagebericht soll ... über kommende Chancen und Risiken informieren.

a) Unternehmer	b) Anteilseigner	c) Unternehmen
----------------	------------------	----------------

6. Die Gewinn- und Verlustrechnung ..., ob das Unternehmen einen Gewinn erwirtschaftet hat.

a) ermittelt	b) umfasst	c) informiert
--------------	------------	---------------

7. ... erfasst alle Vermögensstände.

a) Eine Bilanz	b) Ein Lagebericht	c) Eine Inventur
----------------	--------------------	------------------

8. Die einzelnen ... der Buchführung werden anschließend geschlossen.

a) Steuern	b) Konten	c) Bücher
------------	-----------	-----------

9. Eine Abschlussübersicht überprüft ... noch einmal.

a) die Gewinne	b) die Rechnungen	c) die Steuern
----------------	-------------------	----------------

10. Die tabellarische Übersicht ist auf Verlangen ... vorzulegen.

a) dem Finanzamt	b) dem Unternehmer	c) dem Anteilseigner
------------------	--------------------	----------------------

## Lektion 11. DAS BANKENSYSTEM IN DEUTSCHLAND



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 11 bekannt.

Geschäftsbank, f – коммерческий банк

Hauptverwaltung, f – главное управление

Bankleistung, f – банковская услуга

Einlagengeschäft, n – операция по вкладам

Zahlungsverkehr, m – платежный оборот; система расчетов

Pfandbriefbank, f – ипотечный банк

Immobilie, f – недвижимость

Hypothekendarlehen, m – ипотечный документ; закладная

Vaupaarkasse, f – кредитное учреждение, выдающее ссуды для индивидуального строительства

Börse, f – биржа

Niederlassung, f – филиал; отделение

Sparkasse, f – сберегательная касса

Genossenschaftsbank, f – кооперативный банк

### 2. Finden Sie Äquivalente.

1. центральный банк	a) Sparkasse
2. система расчетов	b) Genossenschaftsbank
3. коммерческий банк	c) Niederlassung
4. сберегательная касса	d) Zentralbank
5. главное управление	e) Bankleistungen
6. центральный банк федеральной земли	f) Geschäftsbank

7. недвижимость	g) Pfandbriefbank
8. филиал; отделение	h) Zahlungsverkehr
9. частный банк	i) Landeszentralbank
10 банковские услуги	j) Immobilie
11. операции с вкладами	k) Aktiengesellschaft
12. ипотечный банк	l) Hauptverwaltung
13. кооперативный банк	m) Einlagengeschäfte
14. акционерное общество	n) Privatbank

### 3. Übersetzen Sie den Text.

#### Text 11

Das Bankensystem der Bundesrepublik Deutschland besteht aus einer Zentralbank und vielen Geschäftsbanken. Die Zentralbank ist die Deutsche Bundesbank mit ihren Hauptverwaltungen, den Landeszentralbanken. Aktuell gibt es rund 2.000 Banken in Deutschland. Davon bezeichnet man die überwiegende Mehrheit als Universalbanken. Das bedeutet, dass sie viele verschiedene Bankleistungen anbieten. Dazu gehören beispielsweise Einlagen- und Kreditgeschäfte, Wertpapiergeschäfte und der Zahlungsverkehr.

Darüber hinaus gibt es in Deutschland auch einige Spezialbanken. Sie bieten nur eine oder eine geringe Anzahl an Bankleistungen an. Am bekanntesten sind Pfandbriefbanken, die vorwiegend Immobilien finanzieren und Hypothekendarlehen ausgeben sowie Sparkassen, die Sparkassenfinanzierungen und Sparkassenverträge anbieten.

Für das deutsche Bankensystem ist auch die Einteilung in private, öffentlich-rechtliche und genossenschaftliche Banken charakteristisch.

#### **Privatbanken:**

Dazu zählen in Deutschland vor allem die Großbanken: die Deutsche Bank, die Commerzbank, die UniCredit Bank und die Deutsche Postbank. Die Großbanken sind Konzerne und zentral strukturiert. Privatbanken sind aber auch häufig Familienunternehmen, wenn dieses Unternehmen an die Börse geht. Sie treten als Aktiengesellschaften auf. Zu den Privatbanken zählen auch kleinere private Banken oder Niederlassungen ausländischer Kreditbanken.

#### **Sparkassen:**

Die Sparkassen sind öffentlich-rechtliche Kreditinstitute. Sie sind nach dem Regionalprinzip organisiert, das heißt: jede Sparkasse betreibt nur in ihrer jeweiligen Region Geschäfte. Die Erzielung von Gewinn ist nicht ihre Hauptaufgabe. Die Sparkassen sorgen vor allem für Geldanlagen und Kre-

ditgeschäfte. Die Kunden der Sparkassen sind einfache Bürger oder lokale Unternehmen.

**Genossenschaftsbanken:**

Die Genossenschaftsbank ist wirtschaftlich und rechtlich selbstständig. Auch sie sind Universalbanken und können alle möglichen Finanzgeschäfte tätigen. Zu dieser Gruppe gehören beispielsweise Volksbanken, Raiffeisenbanken, Sparda-Banken oder PSD Banken. Ihre Kunden sind Privatkunden und auch Firmenkunden, darunter vor allem mittelständische Unternehmen.

Die Kunden können Anteile der Genossenschaft erwerben und dadurch Mitglied werden. Sie bekommen damit Mitbestimmungsrechte und sind am Gewinn beteiligt. Jedes Mitglied hat gleiches Stimmrecht, egal wie hoch ihr Anteil ist.

**Texterläuterungen**

- Bausparvertrag, m – договор о выдаче ссуды на строительство жилья
- Einteilung, f – классификация
- öffentlich-rechtlich – общественно-правовой
- genossenschaftlich – кооперативный
- mittelständisch – средний
- Mitbestimmungsrecht, n – право участия в принятии решения
- Stimmrecht, n – право голоса

**4. Schreiben Sie den Wortschatz zum Bereich Bankensystem aus dem Text heraus.**

**5. Welches Verb passt? Ordnen Sie zu.**

ausgeben\* finanzieren\* gehen\* strukturiert sein\* auftreten\* tätigen\* erwerben\* anbieten\* beteiligt sein

1. Anteile der Genossenschaft	.....
2. an die Börse	.....
3. Finanzgeschäfte	.....
4. Immobilien	.....
5. Hypothekendarlehen	.....
6. am Gewinn	.....
7. als Aktiengesellschaften	.....
8. Bankleistungen	.....
9. zentral	.....

## 6. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. Bankleistungen, viele, Universalbanken, verschiedene, anbieten.
2. Immobilien, Pfandbriefbanken, ausgeben, finanzieren, Hypothekenspfandbriefe, und.
3. Bausparverträge, Bausparkassen, Bausparfinanzierungen, und, anbieten.
4. zu, allem, zählen, in, Privatbanken, Deutschland, vor, die Großbanken.
5. Banken, oder, zu, ausländischer, zählen, kleinere, auch, private, Niederlassungen, den Privatbanken, Kreditbanken.
6. sind, nach, die Sparkassen, organisiert, dem Regionalprinzip.
7. Bürger, lokale, die Kunden, sind, einfache, oder, der Sparkassen, Unternehmen.
8. sind, tätigen, Universalbanken, können, alle, Genossenschaftsbanken, möglichen, und, Finanzgeschäfte.
9. gehören, den Genossenschaftsbanken, Volksbanken, Raiffeisenbanken, Sparda-Banken, beispielsweise, oder, zu, PSD Banken.
10. Kunden, dadurch, der Genossenschaft, können, ihre, Anteile, und, Mitglied, erwerben, werden.

## 7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Spezialbanken bieten nur eine oder ...	a. Privatkunden und auch Firmenkunden.
2. Zu Bankleistungen gehören beispielsweise...	b. aus einer Zentralbank und vielen Geschäftsbanken.
3. Das Bankensystem der Bundesrepublik Deutschland besteht...	c. oder Niederlassungen ausländischer Kreditbanken.
4. Das deutsche Bankensystem wird ...	d. Bausparfinanzierungen und Bausparverträge an.
5. Zu den Privatbanken zählen auch kleinere private Banken...	e. für Geldanlagen und Kreditgeschäfte.
6. Jede Sparkasse betreibt	f. zählen zu den Privatbanken
7. Die Deutsche Bank, die Commerzbank, die UniCredit Bank und die Deutsche Postbank...	g. in private, öffentlich-rechtliche und genossenschaftliche Banken eingeteilt.
8. Bausparkassen bieten...	h. Einlagen- und Kreditgeschäfte, Wertpapiergeschäfte und der Zahlungsverkehr.
9. Die Sparkassen sorgen vor allem...	i. eine geringe Anzahl an Bankleistungen an.
10. Die Kunden der Genossenschaftsbanken sind...	j. nur in ihrer jeweiligen Region Geschäfte.

### **8. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Die Zentralbank ist die Deutsche Bundesbank mit ihren Geschäftsbanken.
2. Universalbanken bieten nur eine oder eine geringe Anzahl an Bankleistungen an.
3. Zu den Aufgaben der Spezialbanken gehören Einlagen- und Kreditgeschäfte, Wertpapiergeschäfte und der Zahlungsverkehr.
4. Sparkassen finanzieren Immobilien und geben Hypothekendarlehen aus.
5. Zu den Genossenschaftsbanken zählen in Deutschland vor allem die Großbanken: die Deutsche Bank, die Commerzbank, die UniCredit Bank und die Deutsche Postbank.
6. Die Sparkassen sind genossenschaftliche Kreditinstitute.
7. Die Kunden der Sparkassen sind große Unternehmen.
8. Die Genossenschaftsbank ist wirtschaftlich und rechtlich nicht selbstständig.
9. Die Kunden der Zentralbank sind vor allem mittelständische Unternehmen.
10. Genossenschaftsbanken sind Spezialbanken und können alle möglichen Finanzgeschäfte tätigen.

### **9. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wie viel Banken gibt es in Deutschland aktuell?
2. Welche Bankleistungen bieten Universalbanken an?
3. Welche Aufgaben haben Pfandbriefbanken?
4. Was ist für das deutsche Bankensystem charakteristisch?
5. Zählen zu den Privatbanken auch Niederlassungen ausländischer Kreditbanken?
6. Wie sind die Sparkassen organisiert?
7. Wofür sorgen die Sparkassen vor allem?
8. Sind die Genossenschaftsbanken Universalbanken?
9. Wer sind Kunden der Genossenschaftsbanken?
10. Können die Kunden Anteile der Genossenschaft erwerben?

### **10. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Das Bankensystem der Bundesrepublik Deutschland besteht aus einer Zentralbank und vielen .... Die überwiegende ... davon sind Universalbanken. Das bedeutet, dass sie viele verschiedene Bankleistungen ....

Darüber hinaus gibt es in Deutschland auch einige Spezialbanken. Sie bieten nur eine oder eine geringe Anzahl an ... an. Am bekanntesten sind Pfandbriefbanken, die vorwiegend Immobilien ... und ... ausgeben.

Zu den ... zählen in Deutschland vor allem die Großbanken. Die Großbanken sind Konzerne und zentral strukturiert. Privatbanken sind aber auch häufig ..., wenn dieses Unternehmen an die ... geht. Sie treten als ... auf.

Die ... sind nach dem Regionalprinzip organisiert. Sie sorgen vor allem für ... und Kreditgeschäfte. Die Kunden der Sparkassen sind einfache Bürger oder ... Unternehmen.

Die Genossenschaftsbanken sind Universalbanken und können alle möglichen ... tätigen. Ihre Kunden sind Privatkunden und auch ..., darunter vor allem ... Unternehmen.

---

Börse, Sparkassen, anbieten, mittelständische, Firmenkunden, finanzieren, Aktiengesellschaften, Privatbanken, Geschäftsbanken, lokale, Geldanlagen, Hypothekendarlehen, Bankleistungen, Mehrheit, Familienunternehmen, Finanzgeschäfte

**11. Entwickeln Sie ein Schema fürs Bankensystem von Deutschland. Nennen Sie die Aufgaben einzelner Banken.**

## Lektion 12. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN IM NATIONALEN UND INTERNATIONALEN HANDEL



**1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 12 bekannt.**

Vorauszahlung, f – предоплата

Anzahlung, f – аванс; задаток

Abschlag, m – аванс; задаток

Teilzahlung, f – уплата в рассрочку; частичный взнос

Lieferung, f – поставка

geschuldet – неуплаченный  
Betrag, m – сумма  
günstig – выгодный; недорогой  
Bonität, f – платежеспособность  
vereinbaren (te, t) – договариваться; согласовывать  
Leistung, f – выполнение; осуществление  
leisten (te, t) – осуществлять  
Nachnahme, f – наложенный платеж  
Frist, f – срок; время  
vertraglich – договорной  
Vertrag, m – договор  
verzollen (te, t) – оплачивать пошлину  
versichern (te, t) – застраховать

## **2. Welches Wort passt nicht?**

1. Vorauszahlung – Anzahlung – Abschlag – Ware
2. Handel – Verkäufer – Kauf – Verkauf
3. Importeur – Exporteur – Spediteur – Partner
4. Zahlung – Dokument – Scheck – Beleg
5. Exporteur – Spediteur – Ware – Kunde
6. günstig – billig – geschuldet – preiswert
7. versichern – verkaufen – kaufen – zahlen
8. verschicken – senden – schicken – schenken

## **3. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. die gebräuchlichsten Zahlungsformen
2. Zahlung bei Lieferung
3. offene Rechnung
4. der volle geschuldete Betrag
5. vor Lieferung der Ware zahlen
6. für den Exporteur günstig
7. für den Importeur ungünstig
8. ungewisse Bonität des Kunden
9. bei Sonderanfertigungen vereinbaren
10. vor Erhalt der Ware zahlen
11. beim Erreichen gewisser Fertigungsstufen zahlen
12. die Ware erst gegen Leistung der Zahlung aushändigen
13. die Zahlung durch Scheck oder Nachnahme leisten
14. der internationale Handel

15. den Rechnungsbetrag zahlen
16. sich auf das Zahlungsversprechen einer Bank verlassen
17. als Beweis vorlegen
18. die Ware dem Spediteur übergeben
19. die Ware verzollen und versichern

#### **4. Übersetzen Sie den Text.**

##### **Text 12**

Zu den gebräuchlichsten Zahlungsformen gehören Vorauszahlung, Anzahlung, Abschlag, Zahlung bei Lieferung und offene Rechnung.

Bei der Vorauszahlung wird der volle geschuldete Betrag vor Lieferung der Ware gezahlt. Das ist natürlich für den Exporteur günstig, für den Importeur ungünstig, wird aber häufig bei ungewisser Bonität des Kunden, sowie bei Sonderanfertigungen vereinbart.

Anzahlung bedeutet, dass ein Teil der Summe vor Erhalt der Ware gezahlt wird. Im Gegensatz dazu werden Teilzahlungen – sogenannte Abschläge – meist vereinbart, wenn die Herstellungszeiten sehr lang sind. Ein Abschlag wird dann beim Erreichen gewisser Fertigungsstufen gezahlt.

Zahlung bei Lieferung heißt, dass dem Importeur die Ware erst gegen Leistung der Zahlung ausgehändigt wird. Die Zahlung kann neben Barzahlung auch durch Scheck oder Nachnahme geleistet werden.

Im Falle der offenen Rechnung kann die Ware innerhalb einer bestimmten Frist gezahlt werden.

Im internationalen Handel stehen sich normalerweise Partner gegenüber, die an sehr unterschiedliche vertragliche Regelungen gewöhnt sind. Deshalb ist die Gestaltung dieser Verträge besonders wichtig. Natürlich entsteht auch ein Interessenkonflikt, denn der Exporteur ist an einer möglichst frühen, der Importeur natürlich an einer möglichst späten Zahlung interessiert. Im Außenhandel gehört das Dokumenten-Akkreditiv zu den gebräuchlichsten Formen. Dabei verpflichtet sich die Bank des Importeurs, dem Exporteur den Rechnungsbetrag zu zahlen, sobald dieser die Waren ordnungsgemäß abgeschickt hat, d.h. der Exporteur kann sich auf das Zahlungsversprechen einer Bank verlassen. Der Exporteur muss der Bank des Importeurs als Beweis, dass er die Ware ordnungsgemäß verschickt hat, die entsprechenden Dokumente vorlegen. Diese beweisen, dass er die Ware dem Spediteur übergeben hat, dass sie verzollt und versichert wurde.

## **Texterläuterungen**

gebräuchlich – употребительный; общепринятый

offene Rechnung, f – открытый счет; неоплаченный счет

ungewiss – неопределенный; сомнительный

Sonderanfertigung, f – изготовление по специальному заказу

Erhalt, m – получение

aushändigen (te, t) – вручать; выдавать

sich gegenüberstehen (a, a) – зд.: встречаться

Regelung, f – правило; положение

abschicken (te, t) – отправлять

verschicken (te, t) – отправлять

Versprechen, n – обещание

sich verlassen (ie, a) auf Akk. – положиться на кого-л., что-л.

Beweis, m – доказательство

beweisen (ie, ie) – доказывать

Spediteur, m – перевозчик; курьер

übergeben (a, e) – передать

## **5. Finden Sie deutsche Äquivalente.**

1. предоплата
2. аванс, задаток
3. уплата в рассрочку; частичный взнос
4. поставка
5. открытый счет; неоплаченный счет
6. неуплаченная сумма
7. сомнительная платежеспособность
8. договариваться, согласовывать
9. получение товара
10. осуществление платежа
11. наложенный платеж
12. договорные правила, положения
13. отправлять товар
14. обещание уплаты банком
15. предъявить доказательство
16. передать перевозчику, курьеру
17. оплачивать пошлину
18. застраховать

## 6. Bilden Sie Wortverbindungen.

1. Gestaltung	a. Bonität
2. offene	b. übergeben
3. ungewisse	c. Betrag
4. Zahlung	d. leisten
5. dem Spediteur	e. der Verträge
6. ordnungsgemäß	f. Rechnung
7. entsprechende	g. verschicken
8. die Ware	h. Dokumente
9. geschuldeter	i. ungünstig
10. für den Importeur	j. verzollen

## 7. Ergänzen Sie die Sätze. Übersetzen Sie die in Klammern angegebenen Vokabeln ins Deutsche.

Zu den gebräuchlichsten Zahlungsformen (относятся) Vorauszahlung, Anzahlung, Abschlag, Zahlung bei Lieferung und offene Rechnung.

Bei der Vorauszahlung wird der volle (неуплаченный) Betrag vor Lieferung der Ware gezahlt. (аванс) bedeutet, dass ein Teil der Summe vor Erhalt der Ware gezahlt wird. Ein Abschlag (выплачивается) beim Erreichen gewisser Fertigungsstufen.

Zahlung bei (поставке) heißt, dass dem Importeur die Ware erst gegen Leistung der Zahlung ausgehändigt wird. Die Zahlung kann neben (выплатой наличными) auch durch Scheck oder (наложенным платежом) geleistet werden.

Im Falle der offenen Rechnung kann (товар) innerhalb einer bestimmten Frist gezahlt werden.

Im internationalen Handel ist die Gestaltung (договоров) besonders wichtig. Dabei (обязуется) die Bank des Importeurs, dem Exporteur (сумму счета) zu zahlen. Der Exporteur muss der Bank des Importeurs beweisen, dass er die Ware (курьеру) übergeben hat, dass sie verzollt und versichert wurde.

### 8. Was ist richtig, was ist falsch?

1. Bei der Vorauszahlung wird ein Teil der Summe vor Erhalt der Ware gezahlt.	richtig	falsch
2. Die Vorauszahlung ist für den Importeur ungünstig, für den Exporteur günstig.		
3. Bei der Anzahlung wird der volle geschuldete Betrag vor Lieferung der Ware gezahlt.		
4. Zahlung bei Lieferung kann durch Barzahlung, Scheck oder Nachnahme geleistet werden.		
5. Im Falle der offenen Rechnung muss die Ware vorausbezahlt werden.		
6. Im internationalen Handel sind Partner an gleiche vertragliche Regelungen gewöhnt.		
7. Der Exporteur ist an einer möglichst frühen, der Importeur an einer möglichst späten Zahlung interessiert.		
8. Der Spediteur kann sich auf das Zahlungsverprechen einer Bank verlassen.		
9. Der Exporteur muss der Bank des Importeurs als Beweis die entsprechenden Dokumente vorlegen.		
10. Die entsprechenden Dokumente beweisen, dass die Ware dem Spediteur übergeben, verzollt und versichert wurde.		

### 9. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

- Vorauszahlung, sind, Anzahlung, Abschlag, die Zahlungsformen, bei, und, offene, Lieferung, gebräuchlichsten, Zahlung, Rechnung.
- vereinbart, bei, des Kunden, Vorauszahlung, ungewisser, wird, Bonität.
- der Anzahlung, ein Teil, bei, Erhalt, der Summe, vor, der Ware, gezahlt, wird.
- Erreichen, ein Abschlag, beim, gezahlt, gewisser, wird, Fertigungsstufen.
- die Zahlung, durch, kann, neben, auch, Scheck, oder, geleistet, Barzahlung, werden, Nachnahme.

6. gewöhnt, unterschiedliche, im, Handel, Partner, an, sehr, vertragliche, internationalen, Regelungen, sind.

7. möglichst, ist, an, frühen, der Exporteur, einer Zahlung, interessiert.

8. muss, des Importeurs, dem Exporteur, die Bank, zahlen, den Rechnungsbetrag.

9. kann, einer Bank, das Zahlungsverprechen, der Exporteur, sich verlassen, auf.

10. versichert, die Ware, verzollt, und, werden, muss.

### 10. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Die Bank des Importeurs verpflichtet sich, ...	a. die entsprechenden Dokumente vorlegen.
2. Im internationalen Handel...	b. der volle geschuldete Betrag vor Lieferung der Ware gezahlt.
3. Bei der offenen Rechnung kann die Ware...	c. ist die Gestaltung der Verträge besonders wichtig.
4. Die Zahlung kann neben Barzahlung...	d. innerhalb einer bestimmten Frist gezahlt werden.
5. Die gebräuchlichsten Zahlungsformen sind...	e. wenn die Herstellungszeiten sehr lang sind.
6. Teilzahlungen werden meist vereinbart, ...	f. zu den gebräuchlichsten Formen.
7. Der Exporteur muss der Bank des Importeurs als Beweis...	g. dem Exporteur den Rechnungsbetrag zu zahlen.
8. Zahlung bei Lieferung heißt, ...	h. Vorauszahlung, Anzahlung, Abschlag, Zahlung bei Lieferung und offene Rechnung.
9. Bei der Vorauszahlung wird...	i. auch durch Scheck oder Nachnahme geleistet werden.
10. Im Außenhandel gehört das Dokumenten-Akkreditiv...	j. dass dem Importeur die Ware erst gegen Leistung der Zahlung ausgehändigt wird.

### 11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Welche Zahlungsformen gehören zu den gebräuchlichsten Zahlungsformen?

2. Wie wird eine Vorauszahlung geleistet?

3. Was bedeutet Anzahlung?
4. In welchen Fällen werden Teilzahlungen vereinbart?
5. Was bedeutet Zahlung bei Lieferung?
6. Wie wird eine Zahlung bei Lieferung geleistet?
7. Warum ist die Gestaltung der Verträge im internationalen Handel besonders wichtig?
8. Was gehört zu den gebräuchlichsten Zahlungsformen im Außenhandel?
9. Kann sich der Exporteur auf das Zahlungsversprechen einer Bank verlassen?
10. Was muss der Exporteur der Bank des Importeurs beweisen?

**12. Ersetzen Sie die unterstrichenen Wortverbindungen durch Pronominaladverbien.**

1. Bei der Vorauszahlung wird der volle Betrag vor Lieferung der Ware gezahlt.
2. Ein Teil der Summe wird vor Erhalt der Ware gezahlt.
3. Die Zahlung kann durch Nachnahme geleistet werden.
4. Die Partner sind an sehr unterschiedliche vertragliche Regelungen gewöhnt.
5. Der Importeur ist an einer möglichst späten Zahlung interessiert.
6. Das Dokumenten-Akkreditiv gehört zu den gebräuchlichsten Formen der Zahlung.
7. Der Exporteur kann sich auf das Zahlungsversprechen einer Bank verlassen.

**13. Stellen Sie den Plan des Textes zusammen.**

**14. Geben Sie zu jedem Punkt des Planes nötige Informationen.**

**15. Referieren Sie den Text.**

## Lektion 13. STEUERN



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 13 bekannt.

Steuer, f – налог

Steuern erheben (o, o) – взимать налоги; облагать налогом

Dienstleistung, f – услуга

Steuerträger, m – плательщик

Steuerobjekt, n – объект налогообложения

Profiteur, m – бенифициар; получатель

Steuern abführen (te, t) – отчислять налоги

Umsatzsteuer, f – налог с оборота

Steuern überweisen (ie, ie) – переводить налоги

Verbraucher, m – потребитель

Steuer abziehen (o, o) – удерживать налог

Steuer transferieren (te, t) – переводить налог

Steueraufkommen, n – налоговые поступления

Einkommenssteuer, f – подоходный налог

Gewerbesteuer, f – промышленный налог; налог на вид деятельности

besteuern (te, t) – облагать налогом

Doppelbesteuerung, f – двойное налогообложение

Mehreinnahme, f – дополнительный доход

### 2. Welches Wort passt nicht?

1. Steuerträger – Steuerobjekt – Verbraucher – Profiteur

2. Steueraufkommen – Güter – Dienstleistungen – Geschäftsvorfälle

3. Wirtschaftssubjekt – Besitzer – Unternehmen – Finanzamt

4. besteuern – überweisen – abziehen – erheben
5. Energiesteuer – Tabaksteuer – Steuerarten – Gewerbesteuer
6. Jagdsteuer – Doppelbesteuerung – Fischereisteuer – Kaffeesteuer

### **3. Übersetzen Sie den Text.**

#### **Text 13**

In Deutschland werden Steuern auf unterschiedlichste Güter, Dienstleistungen und Geschäftsvorfälle erhoben. Die Steuerarten lassen sich dabei durch unterschiedlichste Kriterien voneinander abgrenzen. So können sie beispielsweise nach dem Steuerträger, dem Steuerobjekt oder dem Profiteur voneinander abgegrenzt werden.

Grundsätzlich lassen sich alle Steuerarten in direkte und indirekte Steuern unterteilen. Direkte Steuern werden von dem Wirtschaftssubjekt an das Finanzamt abgeführt. Der Besitzer eines Autos muss beispielsweise die Kfz-Steuer an das Finanzamt abführen.

Die Umsatzsteuer ist hingegen eine indirekte Steuer. Zwar wird sie von Unternehmen an das Finanzamt überwiesen, allerdings trägt der Verbraucher die eigentliche Steuerlast. Schließlich zahlt dieser beispielsweise im Supermarkt Bruttopreise, von denen die Umsatzsteuer anschließend abgezogen und ans Finanzamt transferiert wird.

Das deutsche Steuersystem gilt als eines der komplexesten der Welt. Es umfasst 37 verschiedene Steuerarten.

Das größte Steueraufkommen verursachen in Deutschland die Einkommens- und Umsatzsteuer. Zusammen machen sie rund 60 Prozent des Steueraufkommens in der Bundesrepublik aus. Auf den weiteren Plätzen folgen die Energiesteuer, die Tabaksteuer und die Gewerbesteuer. Ein deutlich geringeres Steueraufkommen verursachen weniger bekannte Steuerarten wie Jagd- und Fischereisteuer oder die Kaffeesteuer. Teils stammen die Regelungen hierzu noch aus der Kaiserzeit Ende des 19. Jahrhunderts.

Zudem entstehen durch die Vielzahl der Steuerarten teils Doppelbesteuerungen. Auf Bier, Kaffee und Tabak müssen neben der herkömmlichen Umsatzsteuer zusätzlich noch die speziellen Steuerarten gezahlt werden. Ökonomisch begründen lassen sich diese Doppelungen nicht, für den Staat bedeuten die Steuern aber Mehreinnahmen in Milliardenhöhe.

#### **Texterläuterungen**

abgrenzen (te, t) – разграничивать

direkte Steuern – прямые налоги

indirekte Steuern – косвенные налоги  
 eine Steuerlast tragen (u, a) – нести налоговое бремя  
 anschließend – затем  
 komplex – сложный, запутанный  
 verursachen (te, t) – зд.: обеспечивать  
 herkömmlich – обычный; традиционный

#### 4. Finden Sie Äquivalente.

1. eines der komplexesten Steuersysteme der Welt	a. нести налоговое бремя
2. Mehreinnahmen bedeuten	b. двойное налогообложение на пиво, кофе и табак
3. Steuern an das Finanzamt überweisen	c. переводить налоги в налоговую инспекцию
4. die Umsatzsteuer abziehen	d. составлять около 60% налоговых поступлений
5. Doppelbesteuerungen auf Bier, Kaffee und Tabak	e. подразделять виды налогов
6. eine Steuerlast tragen	f. взимать налоги
7. das größte Steueraufkommen verursachen	g. одна из самых сложных налоговых систем в мире
8. rund 60 Prozent des Steueraufkommens ausmachen	h. означать дополнительные доходы
9. Steuern erheben	i. удерживать налог с оборота
10. Steuerarten unterteilen	j. обеспечивать самые большие налоговые поступления

#### 5. Fügen Sie den Wörtern und Wortgruppen passende Verben hinzu. Übersetzen Sie die Wortgruppen.

1. Steuern	a. stammen
2. Doppelbesteuerungen	b. ausmachen
3. Steuerlast	c. verursachen
4. Steuerarten nach dem Steuerträger	d. gelten
5. 60 Prozent des Steueraufkommens	e. begründen
6. Steueraufkommen	f. tragen
7. aus der Kaiserzeit	g. abführen, erheben
8. als eines der komplexesten Steuersysteme	h. abgrenzen

## 6. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Alle Steuerarten lassen sich	a. noch aus der Kaiserzeit Ende des 19. Jahrhunderts.
2. Doppelbesteuerungen bedeuten	b. umfasst 37 verschiedene Steuerarten.
3. Einige Steuerarten stammen	c. zusätzlich noch die speziellen Steuerarten gezahlt.
4. Die Steuerarten lassen sich	d. Mehreinnahmen für den Staat.
5. Durch die Vielzahl der Steuerarten	e. nach dem Steuerträger, dem Steuerobjekt oder dem Profiteur voneinander abgrenzen.
6. Auf Bier, Kaffee und Tabak werden neben der herkömmlichen Umsatzsteuer	f. in direkte und indirekte Steuern unterteilen.
7. Bei der Umsatzsteuer trägt	g. rund 60 Prozent des Steueraufkommens in der Bundesrepublik aus.
8. Das deutsche Steuersystem	h. von dem Wirtschaftssubjekt an das Finanzamt abgeführt.
9. Direkte Steuern werden	i. der Verbraucher die eigentliche Steuerlast.
10. Einkommens- und Umsatzsteuer zusammen machen	j. entstehen teils Doppelbesteuerungen.

## 7. Sagen Sie, ob die folgenden Aussagen dem Inhalt des Textes entsprechen.

1. In Deutschland werden Steuern nur auf Güter und Dienstleistungen erhoben.
2. Für die Abgrenzung der Steuerarten sind der Steuerträger, das Steuerobjekt oder der Profiteur entscheidend.
3. Bei der Umsatzsteuer trägt das Unternehmen die eigentliche Steuerlast.
4. Das deutsche Steuersystem zählt 37 verschiedene Steuerarten.
5. Einkommenssteuern machen rund 60 Prozent des Steueraufkommens in der Bundesrepublik aus.
6. Jagd- und Fischereisteuer oder die Kaffeesteuer sind weniger bekannte Steuerarten.

7. Durch die Vielzahl der Steuerarten entstehen teils Doppelbesteuerungen.

8. Diese Dopplungen lassen sich durch Mehreinnahmen für den Staat begründen.

### **8. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.**

1. auf, werden, Güter, unterschiedlichste, Geschäftsvorfälle, erhoben, Steuern, Dienstleistungen, und.

2. dem Steuerträger, die Steuerarten, voneinander, nach, abgegrenzt, dem Steuerobjekt, dem Profiteur, können, werden, oder.

3. indirekte, direkte, man, und, Steuern, unterscheidet.

4. das Finanzamt, abgeführt, an, Steuern, werden, von, direkte, dem Wirtschaftssubjekt.

5. eigentliche, die Umsatzsteuer, zwar, wird, das Finanzamt, an, trägt, Unternehmen, der Verbraucher, allerdings, von, die Steuerlast, überwiesen.

6. transferiert, Bruttopreisen, abgezogen, die Umsatzsteuer, anschließend, ans, Finanzamt, wird, von, und.

7. Umsatzsteuer, das Steueraufkommen, Deutschland, und, verursachen, in, die Einkommens-, größte.

8. bekannte, und, die Kaffeesteuer, Steuerarten, Jagd-, weniger, oder, sind, Fischereisteuer.

9. herkömmlichen, werden, speziellen, Bier, und, müssen, auf, neben, der Umsatzsteuer, noch, Kaffee, die Steuerarten, zusätzlich, gezahlt, Tabak.

10. den Staat, in, bedeuten, Milliardenhöhe, Doppelbesteuerungen, für, Mehreinnahmen.

### **9. Ergänzen Sie die Sätze mit Präsens Passiv.**

1. Auf verschiedene Güter und Dienstleistungen ... Steuern ... (erheben).

2. Die Steuerarten ... nach dem Steuerobjekt voneinander ... (abgrenzen).

3. Alle Steuerarten ... in direkte und indirekte Steuern ... (unterteilen).

4. Direkte Steuern ... von dem Wirtschaftssubjekt an das Finanzamt ... (abführen).

5. Die Umsatzsteuer .. von Unternehmen an das Finanzamt ... (überweisen).

6. Die eigentliche Steuerlast ... vom Verbraucher ... (tragen).

7. Manche Waren ... doppelt ... (besteuern).

8. Auf Bier, Kaffee und Tabak ... zusätzlich noch die speziellen Steuerarten ... (zahlen).

9. Diese Dopplungen ... ökonomisch nicht ... (begründen).

### **10. Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Die Steuerarten können nach ... abgegrenzt werden.
2. Direkte Steuern werden von ... abgeführt.
3. Der Besitzer eines Autos muss ... abführen.
4. Die Umsatzsteuer wird ... überwiesen.
5. Der Verbraucher zahlt ...
6. Die Einkommens- und Umsatzsteuer verursachen in Deutschland ...
7. Auf den weiteren Plätzen folgen ...
8. Die Regelungen hierzu stammen ...
9. Auf Bier, Kaffee und Tabak müssen ... gezahlt werden.
10. Doppelbesteuerungen bedeuten ...

### **11. Bilden Sie Sätze mit den folgenden Wortverbindungen.**

1. Steuern erheben
2. Steuerarten abgrenzen
3. an das Finanzamt abführen
4. die eigentliche Steuerlast tragen
5. die Umsatzsteuer abziehen
6. Steueraufkommen verursachen
7. die speziellen Steuerarten zahlen

### **12. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Налоги взимаются на различные товары, услуги и хозяйственные операции. 2. Вид налога зависит от плательщика, объекта налогообложения и получателя. 3. Различают прямые и косвенные налоги. 4. Прямые налоги отчисляются субъектом хозяйствования в налоговую инспекцию. 5. Налог с оборота относится к косвенным налогам. 6. Предприятия переводят его в налоговую инспекцию, но на самом деле налоговое бремя несет потребитель. 7. Немецкая налоговая система насчитывает 37 видов налогов. 8. Самые большие налоговые поступления в Германии обеспечивают подоходный налог и налог на оборот. 9. Менее известными являются налог на охоту и рыбалку, а также налог на кофе. 10. Некоторые виды товаров имеют двойное налогообложение. 11. Двойное налогообложение – это дополнительный доход для государства.

## Lektion 14. ABSCHREIBUNGEN



### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 14 bekannt.

Abschreibung, f – списание; начисление амортизации

abschreiben (ie, ie) – списывать

Anlagegut (-güter), n – основные средства производства

erwerben (a, o) – приобретать

Wertminderung, f – уменьшение стоимости

Abnutzung, f – износ; амортизация

Fortschritt, m – прогресс

erfassen (te, t) – учитывать; регистрировать

Erfassung, f – учет; регистрация

Anlagevermögen, n – основной капитал

Anschaffungskosten, pl – расходы на приобретение; закупочная стоимость

Nutzungsdauer, f – срок эксплуатации

Abschreibungsbetrag, m – сумма амортизации

Restwert, m – остаточная стоимость

Wertverlust, m – потеря стоимости; обесценивание

### 2. Von welchen Verben sind die folgenden Substantive abgeleitet?

**Schreiben Sie entsprechende Verben zu den Substantiven.**

die Abschreibung, die Minderung, die Abnutzung, die Anschaffung,  
die Erfassung, die Dauer, der Verlust

### 3. Übersetzen Sie den Text.

#### Text 14

Jedes Anlagegut, das ein Unternehmen erwirbt, verliert mit der Zeit an Wert. Eine Wertminderung findet zum Beispiel statt durch technische Abnutzung oder den technischen Fortschritt. Diese Wertminderungen müssen natürlich erfasst werden, sonst würden in einem Unternehmen noch 20 Jahre alte Maschinen im Anlagevermögen mit ihren ursprünglichen Anschaffungskosten stehen.

Zur Erfassung dieser Wertminderung gibt es verschiedene Abschreibungsmethoden bzw. Abschreibungsarten.

Die lineare Abschreibung ist die gebräuchlichste und einfachste Abschreibungsmethode. Sie ist anwendbar auf alle beweglichen und unbeweglichen Wirtschaftsgüter.

Wie funktioniert es? Im Grunde ganz einfach: Man nimmt den Bemesungswert des Gutes und teilt diesen durch die Nutzungsdauer. Schon erhält man den Abschreibungsbetrag, mit welchem man Jahr für Jahr abschreibt. Dabei ist zu beachten, dass jedes Jahr immer derselbe Abschreibungsbetrag vom Restwert des Gutes abgeschrieben wird. Am Ende der Nutzungsdauer hat das Gut dann einen Wert von 0 €

Die Nutzungsdauer ist für jedes Anlagegut in umfangreichen AfA-Tabellen aufgelistet. Ein Unternehmen entscheidet also nicht selber über die Nutzungsdauer, die es bei einer Abschreibung verwendet. Die Nutzungsdauer ist für jede Art von Anlagegut behördlich vorgegeben.

Die degressive Abschreibung wird bei Anlagegütern eingesetzt, bei denen der Wertverlust in den ersten Jahren am höchsten ist, wie zum Beispiel Autos. Der Abschreibungsbetrag im letzten Jahr muss identisch sein mit dem Wertverlust in dieser Rechnungsperiode.

Neben der üblichen – planmäßigen – Abschreibung, die sich meistens an einer Abschreibungstabelle anlehnt, gibt es noch die außerplanmäßige Abschreibung. Außerplanmäßige Abschreibungen dürfen nur vorgenommen werden, wenn sie dauerhaft sind. Sinkt zum Beispiel der Wert von Wertpapieren, die im Anlagevermögen aktiviert sind, dauerhaft, so ist eine außerplanmäßige Abschreibung vorzunehmen.

#### **Texterläuterungen**

linear – линейный

anwendbar – применимый

beweglich – движимый  
 unbeweglich – недвижимый  
 Bemessungswert, m – расчетная величина  
 teilen (te, t) – делить  
 AfA (Absetzung für Abnutzung), f – списание на амортизацию  
 behördlich – официально  
 vorgeben (a, e) – предписывать  
 degressiv – депрессивный; снижающийся  
 Rechnungsperiode, f – расчетный период  
 dauerhaft – долгое время  
 aktiviert sein – быть задействованным

#### 4. Finden Sie Äquivalente.

1. Restwert des Gutes	a. технический износ
2. degressive Abschreibung	b. определять срок эксплуатации
3. an Wert verlieren	c. линейная амортизация
4. den Abschreibungsbetrag erhalten	d. расчетная величина товара
5. außerplanmäßige Abschreibung	e. депрессивная амортизация
6. ursprüngliche Anschaffungskosten	f. терять стоимость
7. technische Abnutzung	g. остаточная стоимость товара
8. über die Nutzungsdauer entscheiden	h. внеплановая амортизация
9. lineare Abschreibung	i. получить сумму амортизации
10. Bemessungswert des Gutes	j. первоначальные расходы на приобретение

#### 5. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Neben der planmäßigen Abschreibung	a. vom Restwert des Gutes abgeschrieben werden.
2. Die lineare Abschreibung ist	b. wenn zum Beispiel der Wert von Wertpapieren dauerhaft sinkt.
3. Den Abschreibungsbetrag erhält man,	c. bei denen der Wertverlust in den ersten Jahren am höchsten ist.
4. Bei der linearen Abschreibung muss jedes Jahr immer derselbe Abschreibungsbetrag	d. gibt es noch die außerplanmäßige Abschreibung.

5. Eine außerplanmäßige Abschreibung ist vorzunehmen,	e. oder den technischen Fortschritt verursacht.
6. Die Nutzungsdauer ist für jedes Anlagegut	f. ist die lineare Abschreibung.
7. Die degressive Abschreibung wird bei Anlagegütern eingesetzt,	g. auf alle beweglichen und unbeweglichen Wirtschaftsgüter anwendbar.
8. Eine Wertminderung wird durch technische Abnutzung	h. in umfangreichen AfA-Tabellen aufgelistet.
9. Die gebräuchlichste und einfachste Abschreibungsmethode	i. indem man den Bemessungswert des Gutes durch die Nutzungsdauer teilt.

### 6. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. verursacht, zum, Abnutzung, eine Wertminderung, technischen, durch, technische, oder, wird, den Fortschritt, Beispiel.
2. eingesetzt, alle, die Abschreibung, auf, und, wird, unbeweglichen, lineare, Wirtschaftsgüter, beweglichen.
3. den Bemessungswert, den Abschreibungsbetrag, man, durch, des Gutes, teilt, die Nutzungsdauer, erhält, und.
4. des Gutes, wird, Abschreibungsbetrag, derselbe, vom, jedes, Restwert, abgeschrieben, immer, Jahr.
5. ist, jedes, behördlich, die Nutzungsdauer, für, vorgegeben, Anlagegut.
6. Beispiel, eingesetzt, die Abschreibung, wird, zum, bei, degressive, Autos.
7. meistens, an, planmäßige, sich anlehnt, einer Abschreibungstabelle, die Abschreibung.

### 7. Definieren Sie die folgenden Begriffe.

1. lineare Abschreibung
2. degressive Abschreibung
3. Nutzungsdauer
4. Abschreibungsbetrag

### 8. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Jedes Anlagegut verliert ...
2. Die Wertminderungen müssen erfasst werden, sonst ...
3. Es gibt verschiedene Abschreibungsarten zur ...
4. Die lineare Abschreibung ist anwendbar ...

5. Bei der linearen Abschreibung teilt man ...
6. Am Ende der Nutzungsdauer ...
7. Die Nutzungsdauer ist ...
8. Die degressive Abschreibung wird ...
9. Neben der planmäßigen Abschreibung gibt es noch ...
10. Eine außerplanmäßige Abschreibung ist vorzunehmen ...

**9. Finden Sie Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Die Wertminderungen stehen im Anlagevermögen eines Unternehmens mit ihren ursprünglichen Anschaffungskosten.
2. Zur Erfassung der Nutzungsdauer gibt es verschiedene Abschreibungsmethoden.
3. Die lineare Abschreibung ist die gebräuchlichste aber komplizierteste Abschreibungsmethode.
4. Ein Unternehmen entscheidet selber über die Nutzungsdauer für jedes Anlagegut.
5. Die degressive Abschreibung wird bei den Autos eingesetzt, bei denen der Wertverlust in den ersten Jahren am höchsten ist.
6. Außerplanmäßige Abschreibungen dürfen nur bei Wertpapieren vorgenommen werden.

**10. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wodurch findet eine Wertminderung statt?
2. Warum müssen diese Wertminderungen erfasst werden?
3. Welche Abschreibungsarten kennen Sie?
4. Wie funktioniert die lineare Abschreibung?
5. Wo findet man die Nutzungsdauer für jedes Anlagegut?
6. Entscheidet ein Unternehmen selber über die Nutzungsdauer, die es bei einer Abschreibung verwendet?
7. Bei welchen Anlagegütern wird die degressive Abschreibung eingesetzt?
8. Woran lehnt sich meistens planmäßige Abschreibung an?
9. Wann sind außerplanmäßige Abschreibungen vorzunehmen?

**11. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Уменьшение стоимости основных средств производства происходит из-за их технического износа.
2. Это уменьшение стоимости необходимо учитывать, чтобы, например, старые машины не числились с их первоначальной закупочной стоимостью.
3. Существуют

различные виды амортизации. 4. Самым простым видом амортизации является линейная амортизация. 5. Она применима ко всем движимым и недвижимым материальным благам. 6. Сумму амортизации получают путем деления расчетной величины на срок эксплуатации. 7. Сумма амортизации ежегодно списывается от остаточной стоимости товара. 8. Срок эксплуатации основных средств производства приводится в таблицах. 9. Дегрессивная амортизация используется, например, для машин, обесценивание которых максимально в первые годы эксплуатации. 10. Наряду с плановой амортизацией существует и внеплановая. 11. Она предпринимается в случае падения стоимости ценных бумаг, задействованных в основном капитале предприятия.

## Lektion 15. LOHN UND GEHALT

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 15 bekannt.

Lohn, m – зарплата

Gehalt, n – зарплата

Einkommen, n – доход

Tarifvertrag, m – коллективный договор о тарифных ставках

Entgelt, n – плата; денежные выплаты

Arbeitsvertrag, m – трудовой договор

Arbeitgeber, m – работодатель; наниматель

Arbeitnehmer, m – работник

Partei, f – сторона

verhandeln (te, t) – договариваться

Mindestlohn, m – минимальная заработная плата

einhalten (ie, a) – соблюдать, выдерживать

Arbeitsbedingung, f – условие труда

Belastung, f – нагрузка

Verantwortung, f – ответственность

Boni (Bonus), m – премия

Termin, m – срок

Überweisung, f – перевод

### 2. Von welchen Verben sind die folgenden Substantive abgeleitet?

#### Schreiben Sie entsprechende Verben zu den Substantiven.

der Arbeitgeber, der Arbeitnehmer, die Unterschrift, die Leistung, die Überweisung, der Betrag

### 3. Übersetzen Sie den Text.

#### Text 15



Zunächst eine kurze Erläuterung der beiden Begriffe Lohn und Gehalt. Als Lohn wird das monatliche Einkommen eines Arbeiters bezeichnet und als Gehalt das Einkommen eines Angestellten. Allerdings werden diese beiden Begriffe immer mehr vermischt. Inzwischen wird sowohl in der Gesetzgebung, als auch in sämtlichen Tarifverträgen nur noch vom Entgelt gesprochen. Grundsätzlich ist die Höhe des Entgelts im Arbeitsvertrag zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer frei bestimmbar und wird vor Unterschrift des Vertrages zwischen beiden Parteien verhandelt. Natürlich muss unter Umständen ein gesetzlicher Mindestlohn eingehalten werden. Das Entgelt variiert je nach den Fachkenntnissen des Arbeitnehmers, den Arbeitsbedingungen, den Belastungen am Arbeitsplatz und der Verantwortung, die der Arbeitnehmer trägt.

- Gehalt: Das Arbeitsentgelt wird überwiegend als Monatsgehalt gezahlt. Die Anzahl der Arbeitstage im Monat und die erbrachte Leistung (ohne Boni) haben für die Höhe des Gehalts keine Bedeutung. Das Gehalt ist jeden Monat gleich hoch.

- Lohn: Dagegen kann der Lohn von der erbrachten Arbeitsleistung, beispielsweise die Anzahl der tatsächlichen Arbeitstage, abhängen. Die Lohnhöhe kann also jeden Monat anders sein.

Fest steht, dass jeder Arbeitgeber seinem Arbeitnehmer pünktlich zum vereinbarten Termin den vertraglich festgesetzten Lohn zu bezahlen hat. Dies erfolgt fast immer über eine Überweisung auf das Arbeitnehmerkonto bei der entsprechenden Bank. Da es für den Arbeitgeber äußerst umständlich wäre, jeden Monat die einzelnen Beträge an alle seine Arbeitnehmer zu

überweisen, ist es üblich, dass dieser der Bank einen Dauerauftrag erteilt. So wird das Entgelt automatisch jeden Monat an den Arbeitnehmer überwiesen. Der Arbeitgeber hat hierbei darauf zu achten, dass die richtigen Beträge auf den richtigen Konten ankommen und alles ordentlich in der Buchhaltung festgehalten wird.

### Texterläuterungen

Gesetzgebung, f – законодательство

bestimmbar – определяемый

Unterschrift, f – подпись

unter Umständen – смотря по обстоятельствам

gesetzlich – установленный законом

je nach D. – в зависимости от чего-л.

Fachkenntnisse, pl – профессиональные знания

erbrachte Leistung – зд.: выполненная работа

umständlich – затруднительно; трудоемко

Dauerauftrag, m – долгосрочное поручение

Auftrag erteilen (te, t) – дать поручение; поручить

festhalten (ie, a) – фиксировать

**4. Finden Sie alle zusammengesetzten Substantive im Text und erschließen Sie ihre Bedeutung.**

### 5. Finden Sie Äquivalente.

1. Überweisung auf das Arbeitnehmerkonto	a. давать банку долгосрочное поручение
2. gesetzlicher Mindestlohn	b. выполненная работа
3. in der Buchhaltung festhalten	c. ежемесячный доход
4. Fachkenntnisse des Arbeitnehmers	d. установленная законом минимальная заработная плата
5. die Höhe des Entgelts	e. профессиональные знания работника
6. zum vereinbarten Termin bezahlen	f. определять в трудовом договоре
7. das monatliche Einkommen	g. перевод на счет работника
8. der Bank einen Dauerauftrag erteilen	h. размер денежной выплаты
9. im Arbeitsvertrag bestimmen	i. платить в установленный срок
10. erbrachte Leistung	j. фиксировать в бухгалтерии

## 6. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Das Entgelt wird automatisch jeden Monat	a. über eine Überweisung auf das Arbeitnehmerkonto bei der entsprechenden Bank.
2. Die Anzahl der Arbeitstage im Monat und die erbrachte Leistung	b. vor Unterschrift des Vertrages zwischen beiden Parteien verhandelt.
3. Das Entgelt variiert je nach	c. von der erbrachten Arbeitsleistung abhängen.
4. Die Höhe des Entgelts wird	d. der Bank einen Dauerauftrag.
5. Sowohl in der Gesetzgebung, als auch in sämtlichen Tarifverträgen wird	e. den Fachkenntnissen des Arbeitnehmers, den Arbeitsbedingungen, den Belastungen am Arbeitsplatz.
6. Unter Umständen muss	f. an den Arbeitnehmer überwiesen.
7. Der Lohn kann	g. nur noch vom Entgelt gesprochen.
8. Jeder Arbeitgeber hat seinem Arbeitnehmer	h. haben für die Höhe des Gehalts keine Bedeutung.
9. Der Arbeitgeber erteilt	i. ein gesetzlicher Mindestlohn eingehalten werden.
10. Zahlung des Gehaltes erfolgt fast immer	j. pünktlich den vertraglich festgesetzten Lohn zu bezahlen.

## 7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. das Einkommen, monatliche, eines Arbeiters, ist, der Lohn.
2. ist, monatliche, das Gehalt, eines Angestellten, das Einkommen.
3. Arbeitnehmer, die Höhe, Arbeitsvertrag, zwischen, im, ist, Arbeitgeber, und, frei, des Entgelts, bestimmbar.
4. gesetzlicher, muss, Umständen, eingehalten, ein Mindestlohn, unter, werden.
5. den Belastungen, den Fachkenntnissen, von, den Arbeitsbedingungen, am, das Entgelt, Arbeitsplatz, des Arbeitnehmers, abhängt.
6. haben, des Gehalts, der Arbeitstage, im, und, die Leistung, für, erbrachte, die Höhe, keine, die Anzahl, Bedeutung, Monat.
7. pünktlich, der Arbeitgeber, zum, muss, vereinbarten, seinem, bezahlen, Termin, den Lohn, Arbeitnehmer.
8. bezahlt, bei, über, der Lohn, auf, entsprechenden, wird, das Arbeitnehmerkonto, der Bank, eine Überweisung.
9. erteilt, der Bank, der Arbeitgeber, einen Dauerauftrag.
10. überwiesen, automatisch, das Entgelt, jeden, Monat, an, wird, den Arbeitnehmer.

**8. Sagen Sie, ob die folgenden Aussagen dem Inhalt des Textes entsprechen.**

1. In der Gesetzgebung handelt es sich nur noch um Entgelt.
2. Die Höhe des Entgelts wird vor Unterschrift des Arbeitsvertrages zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer verhandelt.
3. Das Entgelt variiert je nach gesetzlichem Mindestlohn.
4. Der Lohn hängt von der erbrachten Arbeitsleistung ab.
5. Unter Umständen muss der Arbeitgeber seinem Arbeitnehmer einen gesetzlichen Mindestlohn bezahlen.
6. Der Arbeitgeber hat jeden Monat die einzelnen Beträge an alle seine Arbeitnehmer zu überweisen.
7. Das Entgelt wird jeden Monat an den Arbeitnehmer überwiesen.

**9. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wie unterscheiden sich die Begriffe Lohn und Gehalt?
2. Wodurch werden diese beiden Begriffe in der Gesetzgebung und in sämtlichen Tarifverträgen ersetzt?
3. Ist die Höhe des Entgelts zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer frei bestimmbar?
4. Ist das Gehalt jeden Monat gleich hoch?
5. Ist die Lohnhöhe jeden Monat gleich?
6. Wovon kann der Lohn abhängen?
7. Wie erfolgt die Zahlung des Lohns?
8. Ist es die Aufgabe des Arbeitgebers, jeden Monat die einzelnen Beträge an alle seine Arbeitnehmer zu überweisen?
9. Wie kommt das Entgelt auf dem Arbeitnehmerkonto an?

**10. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. В немецком языке доходы рабочих и служащих обозначаются по-разному.
2. Между тем, в законодательстве и в коллективных договорах речь идет только о денежных выплатах.
3. Размер выплаты определяется трудовым договором и обсуждается до его подписания нанимателем и работником.
4. Денежные выплаты зависят от профессиональных знаний работника, условий труда, нагрузки и т. д.
5. Заработная плата служащих каждый месяц одинаковая.
6. Ее размер не зависит от количества рабочих дней в месяце и объема выполненной работы.
7. Заработная плата рабочих может меняться каждый месяц.
8. Работодатель обязан выплачивать заработную плату работнику в установленный срок.
9. Выплата осуществляется путем перевода денег

банком на счет работника. 19. Для этого работодатель делает банку долгосрочное поручение. 20. Задача работодателя – следить за тем, чтобы все аккуратно фиксировалось в бухгалтерии.

### **11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Als Lohn wird das monatliche ... eines Arbeiters bezeichnet und als Gehalt das Einkommen eines .... Inzwischen wird sowohl in der Gesetzgebung, als auch in sämtlichen Tarifverträgen nur noch vom ... gesprochen. Die Höhe des Entgelts wird im Arbeitsvertrag ... und vor Unterschrift des Vertrages zwischen beiden Parteien verhandelt. Unter Umständen muss ein gesetzlicher ... eingehalten werden. Fachkenntnisse des ..., Arbeitsbedingungen und Belastungen am Arbeitsplatz sind für das Entgelt relevant.

Das Gehalt ist jeden Monat gleich hoch. Die Anzahl der Arbeitstage im Monat und die ... haben für die Höhe des Gehalts keine Bedeutung.

Dagegen kann der Lohn von der erbrachten Arbeitsleistung .... Die Lohnhöhe kann also jeden Monat anders sein.

Jeder Arbeitgeber hat seinem Arbeitnehmer pünktlich zum vereinbarten Termin den vertraglich festgesetzten Lohn zu .... Dies erfolgt über eine ... auf das Arbeitnehmerkonto bei der entsprechenden Bank. Dazu erteilt der Arbeitgeber der Bank einen .... Die Aufgabe des Arbeitgebers ist dabei darauf zu achten, dass die richtigen Beträge auf den richtigen ... ankommen und alles ordentlich in der Buchhaltung ... wird.

---

Überweisung, festgehalten, erbrachte Leistung, Mindestlohn, Dauerauftrag, bezahlen, Entgelt, Einkommen, abhängen, Konten, Arbeitnehmers, bestimmt, Angestellten

## **Lektion 16. SOLL UND HABEN IN DER BUCHFÜHRUNG**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 16 bekannt.**

Soll, n – левая часть счета; дебет; активы

Haben, n – правая часть счета; кредит; пассивы

darstellen (te, t) – представлять

Darstellung, f – схема; изображение

Klärung, f – объяснение

Kontoführung, f – ведение счета

Aufwendung, f – затраты; издержки

Eingang, m – получение; поступление

Erfolgskonto, n – итоговый счет

Ertrag, m – доход; выручка  
 Abgang, m – потери; убытки  
 Gegensatz, m – противопоставление

Buchungssatz			
Konto 1		Konto 2	
SOLL	HABEN	SOLL	HABEN
Geschäftsvorfall X			Geschäftsvorfall X

## 2. Übersetzen Sie den Text.

### Text 16

Die Bezeichnungen Soll und Haben sind zwei grundlegend wichtige Begriffe der Buchführung. Sie stellen die zwei Seiten des Kontos dar. Die Begriffe Soll und Haben haben keinerlei Bezug zu den Verben 'sollen' und 'haben' im normalen Sprachgebrauch. Es handelt sich um spezielle buchhalterische Begriffe zur Klärung der Kontoführung. Für die Analyse von Bilanzen, sowie für die vorbereitende Buchführung für die Bilanz und die Erstellung derselben ist die Kenntnis der Bedeutungen von Soll und Haben unerlässlich.

Für das Erlernen der Bedeutung und Funktion von Soll und Haben sollte stets das T-Konto als deutlichste Darstellung vor Augen gehalten werden. Die Bezeichnung Soll steht auf der linken, die Bezeichnung Haben steht auf der rechten Seite des Kontos. In der Logistik der Buchhaltung gibt es eindeutige Festlegungen was unter Soll und was unter Haben zu verbuchen ist. In der Buchführung kommt es dann noch auf die Art des Kontos an. Wird auf einem passiven Konto ein Betrag bei Soll gebucht, so handelt es sich um eine Aufwendung. Beim aktiven Bestandskonto dagegen wirkt sich die Soll-Buchung als Eingang einer Zahlung aus. Das Haben bei Erfolgskonten verzeichnet einen Ertrag, das Haben beim aktiven Bestandskonto einen Abgang.

Für das System der doppelten Buchführung muss bei jeder Buchung mindestens eine Eintragung je auf der Soll- sowie auch auf der Habenseite vorgenommen werden. Zu einem Habenkonto bildet ein Sollkonto immer den Gegensatz.

### **Texterläuterungen**

Bezug haben zu D. – иметь отношение к чему-л.

unerlässlich – необходимо; обязательно

Festlegung, f – определение

es kommt auf ... an – это зависит от ...

### **3. Finden Sie deutsche Äquivalente.**

1. дебет
2. кредит
3. ведение счета
4. предварительный бухгалтер
5. составление баланса
6. логистика бухгалтерии
7. проводить по бухгалтерским регистрам как дебет и кредит
8. занести сумму в пассивный / активный счет
9. поступление платежа
10. регистрировать доход
11. кредитовый счет
12. дебетовый счет

### **4. Finden Sie alle zusammengesetzten Substantive im Text und erschließen Sie ihre Bedeutung.**

### **5. Fügen Sie den Wörtern und Wortgruppen passende Verben hinzu. Übersetzen Sie die Wortgruppen.**

1. einen Ertrag	a. verbuchen
2. einen Betrag bei Soll	b. sich auswirken
3. auf die Art des Kontos	c. darstellen
4. Begriffe der Kontoführung	d. stehen
5. als Eingang einer Zahlung	e. bilden
6. unter Soll oder unter Haben	f. klären
7. auf der rechten Seite des Kontos	g. vornehmen
8. die zwei Seiten des Kontos	h. verzeichnen
9. eine Eintragung	i. ankommen
10. den Gegensatz	j. buchen

## 6. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Die Soll-Buchung beim aktiven Bestandskonto	a. auf der rechten Seite des Kontos.
2. Das Haben bei Erfolgskonten	b. für die Bilanz und ihre Erstellung unerlässlich.
3. Soll und Haben	c. verzeichnet einen Abgang.
4. Die Bezeichnung Soll steht	d. stellen die zwei Seiten des Kontos dar.
5. Bei jeder Buchung muss mindestens eine Eintragung	e. verzeichnet einen Ertrag.
6. Ein Betrag bei Soll auf einem passiven Konto	f. spezielle buchhalterische Begriffe zur Klärung der Kontoführung.
7. Die Bezeichnung Haben steht	g. wirkt sich als Eingang einer Zahlung aus.
8. Bei Soll und Haben handelt es sich um	h. auf der linken Seite des Kontos.
9. Das Haben beim aktiven Bestandskonto	i. bedeutet eine Aufwendung.
10. Die Kenntnis der Bedeutungen von Soll und Haben ist	j. je auf der Soll- sowie auch auf der Habenseite vorgenommen werden.

## 7. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. zwei, Soll, die Begriffe, die Seiten, und, Haben, des Kontos, darstellen.
2. und, buchhalterische, zur, Haben, Begriffe, sind, Klärung, Soll, der Kontoführung.
3. deutlichste, ist, und, das T-Konto, Soll, von, die Darstellung, Haben.
4. Soll, feststeht, was, der Logistik, in, verbuchen, was, Haben, zu, unter, und, der Buchhaltung, ist, unter.
5. einem Konto, bei, um, Soll, handelt, passiven, es, auf, sich, eine Aufwendung.
6. bedeutet, aktiven, einer Zahlung, die Soll-Buchung, Bestandskonto, Eingang, beim.
7. bei, verzeichnet, einen Ertrag, Erfolgskonten, das Haben.
8. beim, bedeutet, aktiven, das Haben, einen Abgang, Bestandskonto.
9. muss, auch, auf, sowie, jeder, der Habenseite, mindestens, je, auf, bei, der Soll-, vorgenommen, Buchung, werden, eine Eintragung.

### 8. Finden Sie Wortgrenzen und schreiben Sie die Sätze auf.

1. Soll und Haben sind zwei wichtige Begriffe der Buchführung.
2. Die Kenntnis der Bedeutungen von Soll und Haben ist unerlässlich.
3. Die Bezeichnung Soll steht auf der linken Seite des Kontos.
4. Das Haben steht auf der rechten Seite des Kontos.
5. Bei Soll und Haben kommt es auf die Art des Kontos an.
6. Das Soll auf einem passiven Konto steht für eine Aufwendung.
7. Beim aktiven Bestandskonto verzeichnet das Soll einen Eingang.

### 9. Was ist richtig, was ist falsch?

1. Die Begriffe Soll und Haben entsprechen den Verben 'sollen' und 'haben' im normalen Sprachgebrauch.	richtig	falsch
2. Sie sind auch für die Analyse von Bilanzen, sowie für die vorbereitende Buchführung für die Bilanz und ihre Erstellung unerlässlich.		
3. Das T-Konto dient als Darstellung der Bedeutung und Funktion von Soll und Haben.		
4. Auf der linken Seite des Kontos steht die Bezeichnung Soll.		
5. Das Haben steht auf der rechten Seite des Kontos.		
6. Ein Betrag bei Soll auf einem aktiven Konto bedeutet eine Aufwendung.		
7. Die Soll-Buchung beim passiven Bestandskonto verzeichnet Eingang einer Zahlung.		

### 10. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was stellen Soll und Haben dar?
2. Worum handelt es sich bei Soll und Haben?
3. Wofür ist die Kenntnis von Soll und Haben unerlässlich?
4. Auf welchen Seiten des T-Kontos stehen die Bezeichnungen Soll und Haben?
5. Worum handelt es sich, wenn auf einem passiven Konto ein Betrag bei Soll gebucht wird?
6. Was bedeutet eine Soll-Buchung beim aktiven Bestandskonto?
7. Verzeichnet das Haben bei Erfolgskonten einen Ertrag?
8. Was verzeichnet das Haben beim aktiven Bestandskonto?
9. Muss bei jeder Buchung mindestens eine Eintragung je auf der Soll- sowie auch auf der Habenseite vorgenommen werden?

### **11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Soll und Haben stellen die zwei Seiten des ... dar. Es handelt sich um spezielle buchhalterische Begriffe zur Klärung der .... Die Kenntnis der Bedeutungen von Soll und Haben ist für die Bilanz und ihre ... unerlässlich.

Für das Erlernen von Soll und Haben muss ein T-Konto ... werden. Die Bezeichnung Soll steht auf der ..., die Bezeichnung Haben steht auf der ... Seite des Kontos. Es gibt eindeutige Festlegungen was unter Soll und was unter Haben zu ... ist. Es kommt auf die Art des Kontos an. Wenn auf einem passiven Konto ein Betrag bei Soll gebucht wird, so handelt es sich um eine .... Beim aktiven ... dagegen verzeichnet die Soll-Buchung Eingang einer Zahlung. Das Haben bei Erfolgskonten ... einen Ertrag, das Haben beim aktiven Bestandskonto einen Abgang.

Bei jeder Buchung muss mindestens eine ... je auf der Soll- sowie auch auf der Habenseite vorgenommen werden.

---

verzeichnet, Eintragung, verbuchen, Erstellung, Aufwendung, linken, Kontos, Bestandskonto, dargestellt, Kontoführung, rechten

### **12. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Дебет и кредит представляют две стороны счета. 2. Это обозначения схемы, которая используется для ведения счета. 3. Схема дебета и кредита необходима для составления баланса. 4. Для изучения дебета и кредита счет представляется в виде буквы Т. 5. Дебет находится на левой стороне счета, кредит – на правой. 6. Проведение дебета и кредита по бухгалтерским регистрам зависит от вида счета. 7. Дебет на пассивном счету регистрирует затраты, на активном счету – поступление платежа. 8. Кредит на итоговом счету отмечает доход, на активном счету – убытки. 9. Дебетовый и кредитовый счета образуют две противоположности.

## **Lektion 17. SALDO UND SALDENBILDUNG**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text 17 bekannt.**

Saldo, m – сальдо; остаток на счете

Schuldenwerte, pl – долги

Anfangsbilanz, f – начальный баланс

Differenzbetrag, m – разность

ergeben (a, e) sich – получаться; оказываться

ergeben (a, e) – давать; составлять

errechnen (te, t) – вычислять  
Abschlusssumme, f – итоговая сумма  
abziehen (o, o) – вычитать  
Mehrbetrag, m – превышение доходов над расходами  
ausgeglichen – сбалансированный  
vorherig – предыдущий; прежний  
Schlussbilanz, f – заключительный баланс  
Zugang (-gänge), m – поступление  
Bestand, m – состояние  
Sollsaldo, m – положительное сальдо  
Habensaldo, m – отрицательное сальдо

## 2. Welches Wort passt nicht?

1. Geschäftsvorfall – Geschäftsvorgang – Geschäftsjahr – Geschäftsfall
2. verbuchen – eintragen – errechnen – verzeichnen – buchen
3. Unternehmen – Bestand – Betrieb – Geschäft
4. vorstellen – zeigen – erstellen – darstellen



## 3. Übersetzen Sie den Text.

### Text 17

Alle Geschäftsvorgänge eines Unternehmens müssen korrekt verbucht werden. Dies geschieht in sogenannten Aktivkonten oder Passivkonten. Die Aktivkonten zeigen die Vermögenswerte des Unternehmens an, in den Pas-

sivkonten sind die Schuldenwerte eines Betriebes verzeichnet. Um nun eine Anfangsbilanz oder am Ende des Geschäftsjahres die Schlussbilanz erstellen zu können, müssen Salden gebildet werden. Was genau bedeutet dies nun?

Stellt man sich also wie gehabt ein T vor, so werden auf der linken Seite die Aktivkonten erfasst. Diese bestehen wiederum jeweils aus zwei Seiten, der Soll-Seite und der Haben-Seite. Auf der Passivseite ist dies genauso, auch hier besteht nochmals die Unterteilung jedes Kontos in Soll und Haben. Diese beiden Seiten – Soll und Haben – müssen am Ende immer ausgeglichen sein. Dies heißt, es muss auf beiden Seiten der gleiche Wert stehen. In der Praxis wird dies wohl nie von alleine so sein, sodass sich ein Differenzbetrag ergibt. Diesen errechnet man folgendermaßen: Die Abschlusssumme der größeren Seite ergibt die Summe, die auf beiden Seiten stehen wird. Nun zieht man von der Abschluss-Summe den Betrag der kleineren Seite ab und erhält somit den Saldo. Der Saldo ist also der Mehrbetrag von einer Seite über die andere Seite. Fachleute sprechen auch davon, dass die Seiten nun ausgeglichen sind.

Der Saldo ergibt sich aus der vorherigen Schlussbilanz und wird dann einfach übernommen. Im Laufe des Jahres werden auf jedem einzelnen Konto dann Zugänge oder Abgänge verbucht, die entsprechend auf der Soll- oder Habenseite des jeweiligen Kontos wieder zu finden sind. Was sagt der Saldo nun aber tatsächlich aus? Er gibt den Bestand eines Kontos an. Ist die Soll-Seite eines Kontos größer als die Haben-Seite, wird dies Sollsaldo genannt, da der Saldo auf der Haben-Seite zu finden ist. Genauso ist es umgekehrt, wenn die Haben-Seite eines Kontos größer ist als die Soll-Seite, so ergibt sich daraus ein Habensaldo. Diese Zahlen werden in der Buchhaltung für die Erstellung einer Schlussbilanz benötigt.

#### 4. Finden Sie Äquivalente.

1. den Bestand eines Kontos angeben	a. подразделение счета на дебет и кредит
2. die Schlussbilanz erstellen	b. получить сальдо
3. die Schuldenwerte eines Betriebes	c. указывать состояние счета
4. Geschäftsvorgänge verbuchen	d. вычислять разницу
5. Zugänge oder Abgänge verbuchen	e. отмечать поступления и убытки
6. die Vermögenswerte des Unternehmens	f. выравнивать дебет и кредит

7. die Unterteilung eines Kontos in Soll und Haben	g. составлять заключительный баланс
8. einen Differenzbetrag errechnen	h. долги предприятия
9. den Saldo erhalten	i. отмечать хозяйственные операции
10. Soll und Haben ausgleichen	j. активы предприятия

### 5. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Die Abschlusssumme der größeren Seite ergibt die Summe,	a. in sogenannten Aktivkonten oder Passivkonten verbucht werden.
2. Von der Abschlusssumme zieht man den Betrag der kleineren Seite ab	b. den Bestand eines Kontos an.
3. Soll und Haben müssen	c. die Schuldenwerte eines Betriebes verzeichnet.
4. Die Aktivkonten zeigen	d. müssen Salden gebildet werden.
5. Alle Geschäftsvorgänge eines Unternehmens müssen.	e. die auf beiden Seiten stehen wird.
6. Der Saldo ist	f. die Vermögenswerte des Unternehmens an.
7. In den Passivkonten sind	g. muss der gleiche Wert stehen.
8. Der Saldo gibt	h. der Mehrbetrag von einer Seite über die andere Seite.
9. Auf beiden Seiten des Kontos	i. am Ende immer ausgeglichen sein.
10. Um eine Anfangsbilanz oder am Ende des Geschäftsjahres die Schlussbilanz erstellen zu können,	j. und erhält somit den Saldo.

### 6. Bilden Sie Sätze aus den folgenden Wörtern.

1. linken, werden, eines T, auf, die Aktivkonten, erfasst, der Seite.
2. Haben, auf, die Unterteilung, Kontos, der Passivseite, jedes, in, auch, besteht, Soll, und.
3. in, ein Differenzbetrag, sich ergibt, der Praxis.
4. auf, Abgänge, jedem, werden, Konto, Zugänge, oder, verbucht, einzelnen.

5. Sollsaldo, ist, eines Kontos, größer, wenn, als, genannt, die Haben-Seite, wird, die Soll-Seite, dies.

6. ein Habensaldo, wenn, ergibt sich, als, eines Kontos, die Soll-Seite, größer, die Haben-Seite, ist, so, daraus.

7. werden, in, für, Salden, einer Schlussbilanz, der Buchhaltung, benötigt, die Erstellung.

**7. Bilden Sie Fragen zu den unterstrichenen Wörtern. Gebrauchen Sie dabei Pronominaladverbien.**

1. Alle Geschäftsvorgänge eines Unternehmens werden in Aktiv- und Passivkonten verbucht.

2. Salden werden zur Erstellung einer Bilanz gebildet.

3. Jedes Konto muss in Soll und Haben unterteilt werden.

4. Man zieht von der Abschluss-Summe den Betrag der kleineren Seite ab.

5. Der Saldo ergibt sich aus der vorherigen Schlussbilanz.

**8. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

Um eine Anfangsbilanz oder am Ende des Geschäftsjahres die Schlussbilanz erstellen zu können, müssen ... gebildet werden.

Stellt man sich also wie gehabt ein T vor, so werden auf der linken Seite die ... erfasst. Sie ... wiederum jeweils aus zwei Seiten, der Soll-Seite und der Haben-Seite. Auf der Passivseite besteht nochmals die Unterteilung jedes ... in Soll und Haben. Diese beiden Seiten – Soll und Haben – müssen am Ende immer ausgeglichen sein. Dies heißt, es muss auf beiden Seiten der gleiche Wert stehen. In der Praxis ergibt sich ein ... wohl nie von alleine. Man ... ihn folgendermaßen: Die Abschlusssumme der größeren Seite ergibt die Summe, die auf beiden Seiten stehen wird. Nun zieht man von der Abschluss-Summe den ... der kleineren Seite ab und erhält somit den Saldo. Der Saldo ist also der ... von einer Seite über die andere Seite. Fachleute sprechen auch davon, dass die Seiten nun ... sind.

Der Saldo gibt den ... eines Kontos an. Ist die Soll-Seite eines Kontos größer als die Haben-Seite, wird dies ... genannt, da der Saldo auf der Haben-Seite zu finden ist. Wenn die Haben-Seite eines Kontos größer als die Soll-Seite ist, so ergibt sich daraus ein ....

---

Sollsaldo, ausgeglichen, Habensaldo, Differenzbetrag, Mehrbetrag, bestehen, Bestand, errechnet, Salden, Kontos, Betrag, Aktivkonten

## TEST ZUR LERNKONTROLLE

**Setzen Sie das passende Wort ein.**

1. *Im europäischen Mittelalter wurden Edelmetalle nach ... getauscht.*
  - a) Anzahl
  - b) Nennwert
  - c) Gewicht
2. *Die ersten Münzen wurden im 7. Jahrhundert vor Christus von ... geschlagen.*
  - a) den Griechen
  - b) den Römern
  - c) den Lydern
3. *Während der frühen Neuzeit dienten ... zur Bezahlung teurer Güter aus dem Ausland.*
  - a) Silbermünzen
  - b) Goldmünzen
  - c) Muscheln
4. *Papiergeld entstand im 11. Jahrhundert in ....*
  - a) Indien
  - b) Europa
  - c) China
5. *Das Buchgeld entwickelte sich aus dem Scheckverkehr im 14. Jahrhundert in ....*
  - a) China
  - b) Italien
  - c) Frankreich
6. *Im 19. Jahrhundert entwickelte sich ... zum anerkannten Zahlungsmittel.*
  - a) die Banknote
  - b) die Münze
  - c) das elektronische Geld
7. *Beim elektronischen Geld ist nur ... möglich.*
  - a) ein Kredit
  - b) ein Guthaben
  - c) ein Darlehen
8. *Der Begriff der Buchführungspflicht meint die Pflicht zur ... Buchführung*
  - a) zweifachen
  - b) doppelten
  - c) zweiseitigen

9. Der Buchführungspflicht unterliegen die Unternehmen, die im ... eingetragen sind.

- a) Handelsregister
- b) Handelsgesetzbuch
- c) Handelsgesellschaft

10. Alle Geschäftsvorfälle werden auf zwei verschiedenen ... gebucht.

- a) Büchern
- b) Seiten
- c) Konten

11. Im Grundbuch werden alle Geschäftsvorfälle ... erfasst.

- a) doppelt
- b) chronologisch
- c) sachlich

12. Im Hauptbuch werden die einzelnen Geschäftsvorfälle in ... Ordnung eingetragen.

- a) chronologischer
- b) laufender
- c) sachlicher

13. ... müssen sowohl Einzelunternehmen, Personengesellschaften als auch Kapitalgesellschaften erstellen.

- a) Eine Gewinn- und Verlustrechnung
- b) Einen Jahresabschluss
- c) Einen Lagebericht

14. Universalbanken bieten viele verschiedene ... an.

- a) Geschäftsvorfälle
- b) Geschäftsfälle
- c) Bankleistungen

15. Die Deutsche Bank, die Commerzbank, die Deutsche Postbank zählen zu den ....

- a) Genossenschaftsbanken
- b) Privatbanken
- c) Spezialbanken

16. Vorauszahlung, Anzahlung, Zahlung bei Lieferung und offene Rechnung sind ....

- a) Zahlungsmittel
- b) Zahlungsverkehr
- c) Zahlungsformen

17. In Deutschland werden ... auf unterschiedlichste Güter und Dienstleistungen erhoben.

- a) Steuern
- b) Einnahmen
- c) Ausgaben

18. Das größte Steueraufkommen verursachen in Deutschland ....

- a) die Gewerbesteuer
- b) die Energiesteuer
- c) die Einkommens- und Umsatzsteuer

19. Die ... Abschreibung ist die gebräuchlichste und einfachste Abschreibungsmethode.

- a) degressive
- b) lineare
- c) planmäßige

20. Der Lohn kann von der erbrachten Arbeitsleistung ....

- a) profitieren
- b) abhängen
- c) sprechen

21. Die Bezeichnung Soll steht auf der ..., die Bezeichnung Haben steht auf der ... Seite des Kontos.

- a) rechten
- b) linken
- c) richtigen

22. Wenn die Soll-Seite eines Kontos ... als die Haben-Seite ist, wird dies Sollsaldo genannt.

- a) höher
- b) kleiner
- c) größer

# DEUTSCHE WELLE PRÄSENTIERT

## Top-Thema 1. GELD ZUM FENSTER HINAUSWERFEN

*Mit Geld kann nicht jeder umgehen. Der eine spart jeden Cent, während der andere schon am Monatsanfang wieder pleite ist und gar nicht weiß, wofür er das Geld eigentlich ausgegeben hat.*

Annika und Jens sind schon lange ein Paar. Beide studieren und haben eine gemeinsame Haushaltskasse. Aber so langsam reicht es Annika, denn Mitte des Monats ist kaum mehr Geld für Lebensmittel in der Kasse. Dafür präsentiert Jens ihr stolz Haushaltsgeräte, die kein Mensch braucht. Einen Flaschenöffner in Fußballform zum Beispiel oder einen Apfelschäler. Und letzten Monat gab es eine teure Maschine, mit der man Rührei machen kann. All die schönen Geräte stehen in der Küche herum und sind bisher kaum benutzt worden. Annika hat das Gefühl, dass Jens ihr Geld einfach zum Fenster hinauswirft. Aber Jens ist ganz sicher: Diese Geräte steigern die Lebensqualität und machen den Alltag leichter. Annika hat momentan einen Wunsch: einen Roboter kaufen, der Jens ersetzt. Das wäre gut angelegtes Geld, und der Roboter würde ihr viel Arbeit abnehmen, zum Beispiel endlich die Fenster putzen.

### **1. Was haben Sie im Text verstanden? Finden Sie jeweils die richtige Antwort.**

1. „Jens hat das Geld zum Fenster hinausgeworfen“ bedeutet, dass er ...
  - a) sehr viel Geld auf einmal ausgegeben hat.
  - b) Geld gespart hat.
  - c) Geld für sinnlose Dinge ausgegeben hat.
2. Das Gegenteil von Geld zum Fenster hinauswerfen ist, ...
  - a) das Geld im Schrank aufbewahren.
  - b) das Geld aus dem Sparschwein holen.
  - c) vernünftig mit Geld umgehen.
3. Annika „reicht es“, das heißt, dass sie ...
  - a) alleine genug Geld hätte.
  - b) keine Lust mehr auf Jens Verhalten hat.
  - c) Geld für einen Roboter braucht.
4. Jens und Annika haben eine Haushaltskasse. Das heißt, dass ...
  - a) sie wenig Geld haben.
  - b) sie für ihren Haushalt Geld zusammenlegen.
  - c) sie sparen müssen.

5. Annika würde das Geld gut anlegen. Sie würde also ...
- a) das Geld nur in nützliche Sachen investieren oder sparen.
  - b) das Geld verschenken.
  - c) das Geld verschwenden.

**2. Was fehlt? Füllen Sie die Lücken mit den richtigen Artikeln oder Pronomen aus.**

Anna, wirf (1) \_\_\_\_ (deines/deinen/dein) Geld nicht einfach so zum Fenster hinaus! Du brauchst (2) \_\_\_\_ (jedem/jeden/jeder) Cent. Und wofür noch eine Jacke? Du hast schon so viele zu Hause! Höre auf deine Mutter, (3) \_\_\_\_ (das/dem/es) Geld muss man gut angelegen. Auch wenn man viel Geld hat, sollte man (4) \_\_\_\_ (es/ihm/ihn) nicht zum Fenster hinauswerfen. Es kann immer der Tag kommen, an dem man das Geld wirklich braucht. Und was macht man dann, wenn man (5) \_\_\_\_ (keinen/keinem/keins) mehr hat?

**3. Was passt? Zu welchen Situationen passt der Ausdruck „Geld zum Fenster hinauswerfen“? Mehrere Antworten sind möglich.**

1. Ich kaufe uns einen neuen Fernseher. Zu Hause haben wir schon drei, aber ...

- a) es wäre so schön, einen vierten zu haben!
- b) der hier sieht echt richtig toll aus!
- c) keiner funktioniert mehr richtig.
- d) sie gehören uns nicht und werden bald von ihren Besitzern abgeholt.

2. Wozu hast du diesen Wasserkocher gekauft? Du trinkst weder Tee noch Kaffee!

a) Stimmt, aber ich habe so oft Bauchschmerzen und brauche heißes Wasser für die Wärmflasche.

- b) Stimmt, aber er war im Sonderangebot!
- c) Stimmt, aber findest du die Farbe nicht toll?

d) Stimmt, aber ich möchte meinen Freunden was Warmes zu trinken anbieten können, wenn sie mich besuchen.

## **Top-Thema 2. DAS GOLD DER BUNDESBANK**

*Deutschland besitzt Goldbarren im Wert von fast 140 Milliarden Euro. Nur die USA haben mehr. Ein großer Teil des Goldes lagert jedoch im Ausland. Jetzt soll es nach Deutschland zurückgeholt werden.*

Gold gilt als sichere Geldanlage – vor allem in Krisenzeiten. Auch Deutschland wollte sich gegen Wirtschaftskrisen absichern und begann in

den 1950er Jahren Goldreserven anzulegen. Mittlerweile gehören der Bundesrepublik etwa 3 400 Tonnen Gold im Wert von fast 140 Milliarden Euro. Das ist nach den USA die zweitgrößte Goldmenge der Welt.

Aber nur ein Drittel des deutschen Goldes befindet sich auch im Land. Der Rest ist bei den Notenbanken in Frankreich, Großbritannien und in den USA eingelagert. Denn in der Zeit des Kalten Krieges, in den 1950er und 1960er Jahren, hatte die Bundesregierung Angst, dass es bei einem Einmarsch Russlands beschlagnahmt werden könnte.

Jetzt will Deutschland Teile seiner Goldreserven zurückholen. Bis 2020 soll zunächst der Lagerort Paris komplett aufgelöst werden. Wann das geschehen wird und wie genau das Gold zur Bundesbank nach Frankfurt transportiert werden soll, wird allerdings nicht verraten– aus Sicherheitsgründen.

Unklar ist auch, was mit Deutschlands Goldreserven geschehen soll. In der Vergangenheit wurde darüber immer wieder in der Öffentlichkeit gestritten: Soll es verkauft werden, weil es keine Zinsen bringt? Oder soll man es für schlechte Zeiten behalten? Sicher ist nur eins: Das Gold spielt für den deutschen Staatshaushalt keine große Rolle. Die Staatsschulden betragen nämlich mehr als zwei Billionen Euro.

## **Fragen zum Text**

**1. Deutschland hat einige seiner Goldreserven im Ausland gelagert, weil ...**

- a) es dort bessere Banken gibt.
- b) es in Deutschland in den Fünfzigerjahren zu wenig Platz gab.
- c) man Angst hatte, dass sie im Krieg gestohlen werden könnte.

**2. Welcher Satz ist richtig?**

- a) Deutschland hat weniger Gold als die meisten anderen Länder.
- b) Zweidrittel des deutschen Goldes lagert im Moment im Ausland.
- c) Vor einigen Jahren kamen die ersten Goldreserven aus den USA zurück.

**3. Welcher Satz stimmt nicht?**

- a) Weil der Kalte Krieg vorbei ist, will Deutschland seine Goldreserven auch in Russland lagern.
- b) Es ist nicht entschieden, ob die Goldreserven verkauft werden sollen.
- c) Auch wenn man alles Gold verkaufen würde, könnte man nicht alle Staatsschulden damit bezahlen.

**4. Es ist noch nicht klar, ... das Gold transportiert wird.**

- a) wer
- b) wovon
- c) wie

**5. Der Transport der Goldbarren ist ein Sicherheitsrisiko, ... es darüber keine genauen Informationen gibt.**

- a) wieso
- b) weshalb
- c) warum

**Arbeitsauftrag**

Gold gilt als sichere Geldanlage. Überlegen Sie in Kleingruppen, wie man sein Geld noch anlegen könnte. Diskutieren Sie außerdem darüber, was Deutschland mit seinen Goldreserven machen sollte. Wer von Ihnen würde es verkaufen, wer würde es behalten? Begründen Sie Ihre Wahl.

**Top-Thema 3. EIN BANKKONTO FÜR ALLE**

*Etwa 58 Mio. Erwachsene in der Europäischen Union haben kein eigenes Bankkonto. Betroffene geraten leicht ins soziale Abseits. Das Europa-Parlament will das jetzt ändern. Jeder, der möchte, soll auch ein Konto bekommen.to für alle – das Top-Thema als MP3*

Die EU hat in einer Studie ermittelt, dass etwa 58 Millionen EU-Bürger über 15 Jahre kein eigenes Konto besitzen. Etwa 25 Millionen von ihnen hätten gern eins. Besonders viele Betroffene gibt es in Bulgarien oder Rumänien. Zumeist sind es Arbeitslose, Überschuldete oder Geringverdiener. Manche von ihnen wurden von den Banken abgewiesen, zum Beispiel weil sie obdachlos sind. Auch in Deutschland leben etwa 670.000 Menschen ohne Bankkonto. Bisher gibt es hier keinen Rechtsanspruch darauf.

Pamela Wellmann kümmert sich als Juristin um Menschen, die Schwierigkeiten mit ihrer Bank haben, deren Konto gekündigt wurde oder die kein Konto eröffnen dürfen: „Wer kein Girokonto hat, ist in der Wirtschaft ein Mensch zweiter Klasse“, meint sie. Denn ohne die Möglichkeit, bargeldlos zu zahlen, geht es heute fast nicht mehr. Menschen ohne Bankkonto haben zum Beispiel schlechtere Chancen, eine Mietwohnung, einen Job oder auch nur einen Handy-Vertrag zu bekommen.

Nach dem Willen des EU-Parlaments soll sich das bald ändern. Die Mitglieder in Straßburg stimmten im Dezember 2013 einem Gesetz zu: Da-

nach soll der Zugang zu einem Girokonto in Zukunft ein Grundrecht sein. Das sogenannte Basiskonto soll grundlegende Zahlungsfunktionen umfassen. Der Inhaber kann sein Konto allerdings nicht überziehen.

In manchen EU-Ländern besteht ein solcher Rechtsanspruch bereits. Wenn die einzelnen EU-Staaten dem Gesetz zustimmen, müssten Banken frühestens ab 2017 allen EU-Bürgern ein Konto garantieren.

### **Aufgaben zum Text**

#### **1. In der EU ...**

- a) haben 670.000 Personen kein eigenes Bankkonto.
- b) können manche Menschen ohne Bankkonto nicht ausreichend am sozialen Leben teilhaben.
- c) wird ab sofort jeder, der möchte, ein Konto bekommen.

#### **2. Was stimmt nicht?**

- a) Die meisten Menschen, die ohne Konto leben, verdienen wenig, sind arbeitslos oder haben Schulden.
- b) Ohne Konto ist es schwieriger, Verträge oder eine eigene Wohnung zu bekommen.
- c) Vor allem Deutsche leben in der EU ohne Konto.

#### **3. Das vom EU-Parlament beschlossene Basiskonto ...**

- a) wird im nächsten Jahr eingeführt.
- b) hat die gleichen Funktionen wie ein normales Girokonto.
- c) muss noch von den Mitgliedsländern der EU genehmigt werden.

#### **4. Wie heißt der richtige negative Ausdruck? Menschen, die auf der Straße leben, sind ...**

- a) wohnungsfrei.
- b) wohnungsleer.
- c) wohnungslos.

#### **5. Wie heißt der richtige negative Ausdruck? Menschen, die keine Schulden haben, sind ...**

- a) schuldenfrei.
- b) schuldenleer.
- c) schuldenlos.

### **Arbeitsauftrag**

Könnten Sie sich vorstellen, ohne Zugang zu einem Bankkonto zu leben? Welche Probleme hat man dadurch, und wie würden Sie sie lösen? Diskutieren Sie im Kurs.

## **Top-Thema 4. LIEBER GELD ALS KREDITKARTE**

*Im Ausland ist es üblich, Einkäufe mit der Kreditkarte zu bezahlen. In Deutschland wird lieber bar gezahlt, denn viele Deutsche haben Angst vor Datenmissbrauch. Eine Welt ohne Bargeld können sie sich nicht vorstellen.*

Der deutsche Durchschnittsbürger scheint ein starkes Misstrauen gegenüber der Kartenzahlung zu haben. Eine Studie der Bundesbank zeigt: 53 Prozent der privaten Einkäufe in Deutschland werden bar bezahlt. Das ist eine hohe Zahl für die moderne deutsche Wirtschaft. Ein Drittel der Befragten gab sogar an, ausschließlich bar zu zahlen. Barzahlung ist besonders bei Rentnern beliebt.

Sicherheit und Datenschutz sind den Deutschen sehr wichtig. Sie haben Angst vor kriminellen Hackern und Datenmissbrauch. Darum zahlen viele lieber bar. Außerdem nehmen viele Supermärkte in Deutschland erst seit kurzer Zeit Kreditkarten an. „Karten waren lange Zeit für Händler das teuerste Zahlungsmittel, während Bar-Transaktionen sie fast gar nichts kosten“, erklärt Ulrich Binneböbel vom Handelsverband Deutschland.

Der Wirtschaftsexperte Peter Bofinger hält Münzen und Scheine wegen der heutigen technischen Möglichkeiten für überholt. Er möchte Bargeld am liebsten komplett abschaffen. Das würde seiner Meinung nach nicht nur Vorteile für die Käufer bringen, sondern auch die Bekämpfung von Geldwäsche und anderen Finanzstraftaten leichter machen. Junge Käufer könnten sich wohl leicht an eine Welt ohne Bargeld gewöhnen, denn sie sind mit dem Internet aufgewachsen. 20 Prozent der deutschen 14- bis 29-Jährigen zahlen bereits mit ihren Smartphones.

Für die Befürworter der Barzahlung ist das Bargeld eine Art von Freiheit. Drei von vier Deutschen wollen es nicht akzeptieren, wenn Händler in Zukunft kein Bargeld mehr annehmen würden, so das Ergebnis einer Umfrage. Doch ob das so bleibt, weiß niemand. Denn Zahlungsarten ändern sich mit der Zeit. Vor 15 Jahren zum Beispiel haben die Deutschen aufgehört, Schecks zu nutzen – sie galten als überholt.

### **Fragen zum Text**

#### **1. Warum haben Supermärkte in Deutschland lange keine Kreditkarten angenommen?**

- a) Die Supermärkte hatten Angst vor Datenmissbrauch und Hackern.
- b) Die Kunden wollten nicht mit Kreditkarte zahlen.
- c) Die Bezahlung mit Kreditkarte hat sie Geld gekostet.

**2. Welche Aussage steht im Text? Ein Drittel der Befragten ...**

- a) benutzt bei Einkäufen nur Bargeld.
- b) zahlt mit dem Smartphone.
- c) würde keine Welt ohne Bargeld akzeptieren.

**3. Ältere Menschen zahlen in Deutschland am liebsten ...**

- a) bar.
- b) mit Karte.
- c) mit dem Smartphone.

**4. Viele Menschen halten eine Welt ohne Bargeld ... nicht akzeptabel.**

- a) zu
- b) für
- c) als

**5. In welchem Satz darf das Wort „für“ nicht in die Lücke eingefügt werden?**

- a) Peter Bofinger findet, dass Kartenzahlung Vorteile ... alle bringt.
- b) Er ist ... der Meinung, dass man Bargeld abschaffen sollte.
- c) Bargeld ist ... viele eine Art von Freiheit.

**Arbeitsauftrag**

Wie zahlen Sie am liebsten – bar oder mit Karte? Können Sie sich eine Welt ohne Bargeld vorstellen? Glauben Sie, dass es so eine Welt bald geben wird?

**Top-Thema 5. ZAHLEN OHNE BARGELD**

*In einigen Ländern braucht man schon heute an der Kasse weder Bargeld noch eine Karte mit Pin. Hier ist es üblich, sogar beim Bäcker oder im Kiosk bargeldlos zu bezahlen. Das mag praktisch sein, doch Experten warnen.*

Wohl jeder kennt die Situation im Supermarkt: langes Warten an der Kasse – die Einkaufswagen sind voll – Stress beim Einpacken und dann auch noch den Pin der Karte eingeben oder nach dem passenden Kleingeld suchen und das Wechselgeld kontrollieren. Wie wäre es, wenn wir ohne Bargeld und ohne Pin oder Unterschrift bezahlen könnten? Nur die Karte oder das Handy über den Scanner ziehen, fertig.

Viele Leute finden diese Vorstellung gut und vor allem praktisch. In einigen Ländern, wie zum Beispiel in Norwegen oder Schweden, ist es schon Normalität, auch beim Bäcker oder im Kiosk die Karte zu benutzen.

In Deutschland ist Bargeld allerdings sehr beliebt: 75 Prozent aller Einkäufe werden in bar gezahlt. Gleichzeitig kauften die Deutschen 2016 so viele Tresore wie seit Jahren nicht mehr.

Das liegt wahrscheinlich auch daran, dass sich das Geld auf dem Konto nicht mehr wie früher vermehrt. Normalerweise vergrößern die Zinsen die Geldsumme, die auf dem Konto liegt. Im Moment bekommen Bankkunden aber für ihr Geld fast keine Zinsen. Experten befürchten sogar Negativzinsen. Das heißt, dass das Geld auf dem Konto weniger wird. Um aber zukünftig komplett ohne Bargeld zahlen zu können, muss Geld auf dem Konto sein. Bargeldloses Zahlen ist also im Interesse der Banken.

Für die Kunden gibt es noch weitere Nachteile. Kritiker des bargeldlosen Zahlens sehen vor allem Probleme beim Datenschutz. Im Alltag würden viele Schritte beobachtet und es würde digitalisiert, was wir wann, wo und zu welchem Preis gekauft haben.

### **Fragen zum Text**

Welche Antworten sind richtig? Es können auch mehrere Antworten richtig sein.

#### **1. Was steht im Text?**

- a) In einigen Ländern braucht man im Supermarkt kein Bargeld mehr und auch keine Karte mit Geheimnummer oder Unterschrift.
- b) Wenn man ohne Bargeld bezahlt, muss man nicht mehr an der Kasse warten.
- c) Es kann passieren, dass das Geld auf dem Konto bald weniger wird.

#### **2. Die Deutschen ...**

- a) bezahlen ihre Einkäufe oft mit Geldscheinen oder Münzen.
- b) müssen in ihren Wohnungen einen Tresor haben, weil das ein Gesetz sagt.
- c) bekommen im Moment hohe Zinsen auf das Geld auf ihrem Konto.

#### **3. Kritiker des bargeldlosen Zahlens ...**

- a) lehnen es ab, dass unser Kaufverhalten dokumentiert wird.
- b) sagen, dass es Schwierigkeiten mit dem Datenschutz geben wird.
- c) wollen das Bezahlen mit dem Handy verbieten.

#### **4. Setzen Sie die richtigen Wörter in die Lücken.**

*Konto, Wechselgeld, Zinsen, Unterschrift, Pin, Bargeld, Karte*

1. Ich benötige von Ihnen am Ende des Kassenzettels noch eine ....
2. Bevor wir essen gehen, muss ich noch zum Geldautomaten. Ich habe kein ... dabei.
3. Beim Online-Banking können die Bankkunden ihr ... von zu Hause am Computer einsehen.
4. Die Banken arbeiten mit dem Geld ihrer Kunden und zahlen ihnen dafür normalerweise ....
5. Um am Automaten Geld abzuheben, muss ich mich an meine ... erinnern.
6. Gestern wurde mein Portemonnaie geklaut; zum Glück lag meine ... noch zu Hause auf dem Tisch.
7. Ich habe mich beim Kellner beschwert, weil er sich mit dem ... geirrt hat.

## **Top-Thema 6. BRIEFKASTENFIRMEN UND PANAMA PAPERS**

*Politiker, Sportler und andere bekannte Personen – sie alle hatten laut Informationen vom Frühjahr 2016 Firmen im Ausland: oft ohne Büro, nur mit einem Briefkasten. Das ist zwar legal, aber sehr verdächtig.*

Viele Politiker wie der ukrainische Präsident Petro Poroschenko oder der isländische Premierminister Sigmundur Gunnlaugsson, aber auch Sportler wie der Fußballer Lionel Messi besitzen sogenannte Briefkastenfirmen oder haben sie besessen. Das sagen die „Panama Papers“. Diese Daten aus einer Kanzlei in Panama-City geben Einblick in insgesamt 214.000 solcher Briefkastenfirmen. Nun prüfen die Steuerfahnder, ob dadurch Steuern hinterzogen wurden.

Eine Briefkastenfirma besteht tatsächlich oft nur aus einem Briefkasten. Sie wird mit einer ausländischen Adresse gegründet, oft um Steuern zu sparen. Die Steuern, die man im Land des Briefkastens zahlen muss, sind nämlich meist niedriger als im eigenen Land. Eine Briefkastenfirma zu besitzen, ist aber noch nicht illegal.

Geld, das die Firma verdient, muss in dem Land versteuert werden, in dem der Firmenbesitzer wohnt. Wenn das nicht passiert, ist das Steuerhinterziehung. Dadurch verlieren viele Staaten hohe Einnahmen. Auch können die Besitzer der Briefkastenfirmen besser verschleiern, wem das Geld gehört und wohin es geschickt wird. Das ermöglicht, illegal erworbenes Geld zu waschen und zu vermehren.

In den „Panama Papers“ stehen viele Namen von Banken, auch von deutschen, die das Geld der Briefkastenfirmen annahmen und wahrschein-

lich nicht nach der genauen Herkunft des Geldes fragten. Der Steuerexperte und Europa-Abgeordnete Sven Giegold fordert: Alle Banken sollen den jeweiligen Finanzämtern melden, wenn sie Geschäfte mit Personen eines Landes machen. Zwischen den USA und den Schweizer Banken gibt es so eine Absprache schon.

### **Fragen zum Text**

#### **1. Was stimmt nicht? Briefkastenfirmer ...**

- a) sind illegal.
- b) vereinfachen illegale Geschäfte.
- c) verstecken illegales Geld.

#### **2. Was machen viele Banken falsch?**

- a) Sie handeln viel mehr mit den USA und der Schweiz als mit anderen Ländern.
- b) Sie untersuchen nicht, woher das Geld ihrer Kunden kommt.
- c) Sie arbeiten viel im Ausland, um Steuern zu sparen.

#### **3. Was stimmt nicht? Viele Menschen gründen Briefkastenfirmer, weil ...**

- a) sie Geld sparen wollen.
- b) sie ihr Geld nicht zur Bank bringen wollen.
- c) sie in ihrem eigenen Land keine Steuern zahlen wollen.

#### **4. „Briefkastenfirmer werden von reichen Menschen gegründet.“**

##### **Setzen Sie den Satz ins Aktiv.**

- a) Reiche Menschen sollen Briefkastenfirmer gründen.
- b) Reiche Menschen werden Briefkastenfirmer gründen.
- c) Reiche Menschen gründen Briefkastenfirmer.

#### **5. „Steuern, die man zahlen muss, sind im Ausland oft niedriger.“**

##### **Setzen Sie den Nebensatz ins Passiv. Steuern, ..., sind im Ausland oft niedriger.**

- a) die gezahlt werden müssen
- b) die von man gezahlt werden müssen
- c) die müssen gezahlt werden

### **Arbeitsauftrag**

Steuerhinterzieher schaden mit ihrem Verhalten ihren Mitbürgern. Trotzdem ist Steuerhinterziehung weit verbreitet. Was könnte man tun, um dagegen vorzugehen? Diskutieren Sie im Kurs.

# **BUCHFÜHRUNG IN DER LANDWIRTSCHAFT**

*Auch in der Landwirtschaft spielt die Buchführung eine entscheidende – wenn auch unbeliebte – Rolle. Wir zeigen Ihnen, wie Sie mit einer professionellen Buchführung in Ihrem landwirtschaftlichen Betrieb eine optimale Transparenz schaffen.*

## **WAS IST DIE LANDWIRTSCHAFT?**

Die Landwirtschaft gilt als einer der ältesten Wirtschaftsbereiche der Menschheit überhaupt. Unter dem Begriff Land- und Forstwirtschaft werden alle Wirtschaftszweige auf dem Agrarsektor der Urproduktion subsumiert. Das auf diesem Gebiet tätige Unternehmen ist vom steuerlichen Begriff her der land- und forstwirtschaftliche Betrieb.

In der Praxis handelt es sich dabei meistens um eins von beiden, um die Landwirtschaft oder um die Forstwirtschaft. Sie üben Ihren Beruf als Landwirt aus mit dem Ziel, tierische und/oder pflanzliche Erzeugnisse zu produzieren. Die werden anschließend größtenteils als Nahrungsmittel für Mensch und Tier genutzt. Dazu werden landwirtschaftliche Nutzflächen bewirtschaftet. Urproduktion ist eine direkte, unmittelbare Gewinnung von Wirtschaftsgütern aus Naturressourcen wie der Landwirtschaft.

## **WO ENDET DIE FREIWILLIGKEIT, WO BEGINNT DIE BUCHFÜHRUNGSPFLICHT?**

Nach § 1 des Einkommensteuergesetzes EStG ist jede natürliche Person, also jeder Bürger als Endverbraucher steuerpflichtig. Die sich aus dieser Pflicht tatsächlich ergebende Steuerzahlung ist das Ergebnis der Jahressteuererklärung.

Nach § 2 EStG unterliegen „Einkünfte aus Land- und Forstwirtschaft“ der Einkommensteuer. Sie werden in dem mehrseitigen Vordruck „L“ als Anlage zum Mantelbogen der Einkommensteuererklärung erklärt. Voraussetzung für das Ausfüllen und Erklären ist die ordnungsmäßige Buchführung für Ihren landwirtschaftlichen Betrieb. Sofern Sie kein Kaufmann sind, ergibt sich für Sie als Landwirt die Pflicht zur Buchführung erst mit der Eintragung des landwirtschaftlichen Betriebes in das Handelsregister.

Aus steuerlicher Sicht, um die es in diesem Fall geht, besteht für Sie die Buchführungspflicht in einem der folgenden Fälle:

der Gesamtumsatz Ihres landwirtschaftlichen Betriebes übersteigt den Jahresbetrag von 600.000 Euro;

die selbstbewirtschafteten land- und forstwirtschaftlichen Flächen haben einen Wirtschaftswert ab 25.000 Euro;

der Gewinn aus Gewerbebetrieb übersteigt den Jahresbetrag von 60.000 Euro;

der Jahresgewinn aus Land- und Forstwirtschaft ist höher als 60.000 Euro.

Nach § 141 AO, der Abgabenordnung sind Sie in diesen Fällen auch dazu verpflichtet, Bücher zu führen und aufgrund der jährlichen Bestandsaufnahme einen Jahresabschluss zu fertigen. Umgekehrt ist bei einem Unterschreiten dieser Grenzen die Buchführung freiwillig. Da Sie oftmals im Vorhinein nicht abschätzen können, ob Sie diese Grenzen unter- oder überschreiten, werden Sie kaum um eine Buchführungspflicht herumkommen.

### **VOLLERWERB ODER NEBENERWERB – DAS IST DER UNTERSCHIED**

Als Haupterwerbsbetrieb wird ein von der Familie unterhaltener landwirtschaftlicher Betrieb bezeichnet, der hauptberuflich bewirtschaftet wird, mit dem mehr als die Hälfte des steuerpflichtigen Familieneinkommens erzielt wird.

Haupterwerb ist der Oberbegriff für den Voll- sowie für den Zuerwerbsbetrieb. Beide werden unter dem Haupterwerbsbetrieb zusammengefasst. Für die Bundesregierung ist nach ihrem Agrarpolitischen Bericht, dem Agrarbericht – nicht aus steuerlicher Sicht – ein landwirtschaftlicher Betrieb dann ein Haupterwerb, wenn er in der Rechtsform eines Einzelunternehmens oder einer Personengesellschaft geführt wird, mit wenigstens einer Arbeitskraft sowie mit 16 und mehr Europäischen Größeneinheiten, den EGE bewirtschaftet wird.

Nach § 163 des Bewertungsgesetzes BewG ist der landwirtschaftliche Betrieb mit bis zu 40 EGE ein Kleinbetrieb. EGE ist eine EU-einheitliche, rechnerische Klassifizierung der betriebswirtschaftlichen Gegebenheiten aller landwirtschaftlichen Betriebe.

Von einem Nebenerwerb wird aus steuerlicher Sicht dann ausgegangen, wenn dafür höchstens ein Drittel der Hauptarbeitszeit aufgewendet wird. Für ein Unternehmen wie den landwirtschaftlichen Betrieb sind das wöchentlicher etwa 12 bis 13 Zeitstunden. Das ist dann der „Feierabendbauer im Nebenerwerb“.

## **HEIMISCHE LANDWIRTSCHAFT – STEUERLICHER ERWERBSBETRIEB ODER LIEBHABEREI**

In einem Grundsatzurteil aus den 1960er Jahren hat der Bundesfinanzhof entschieden, dass eine landwirtschaftliche Liebhaberei dann vorliegt, „... wenn nicht damit zu rechnen ist, dass auf längere Sicht nachhaltig Überschüsse erwirtschaftet werden. Bei der Berechnung des Überschusses bleiben bloße Buchverluste, die sich zum Beispiel durch Inanspruchnahme von Sonderabschreibungen und Bewertungsfreiheiten ergeben, außer Ansatz ...“.

Bei der Bewertung Liebhaberei Ja/Nein kommt es ganz entscheidend auf die Zahl der EGE, der Europäischen Größeneinheiten an. Das betrifft ausschließlich Kleinbetriebe mit einer EGE-Zahl im ein- oder unteren zweistelligen Bereich. Das weitere entscheidende Kriterium ist eine klare, unzweifelhafte Gewinnerzielungsabsicht, die der Steuerpflichtige mit Zahlen und Tatsachen nachweisen muss.

Zu den Kriterien gehören die:

Bewertung des Total- beziehungsweise Gesamtgewinns des Betriebes;

Persönliche Absicht des Landwirtes, wie sie aus seiner tatsächlichen Tätigkeit erkennbar und ablesbar ist;

Einbeziehung von aktuellen Verlusten einerseits sowie von späteren Veräußerungen aus dem Anlagevermögen andererseits.

Diese Formulierungen zeigen, dass es neben den feststehenden Zahlen vielfältige weiche Argumente gibt. Für Sie lohnt es sich allemal, darüber mit dem Finanzamt zu diskutieren und auch den Gang zur Finanzgerichtsbarkeit nicht zu scheuen.

## **BUCHFÜHRUNG MIT EXCEL**

Excel ist die wohl bekannteste Software zur Tabellenkalkulation. Mit diesem Tool können Sie die gesamte Buchhaltung Ihres landwirtschaftlichen Betriebes erfassen und verwalten; bis hin zur Schnittstelle, an der es um die Erklärung der verschiedenen Steuerarten wie Umsatzsteuer, Gewerbesteuer sowie um die Einkommensteuer geht.

Mit den Grundrechenarten lässt es sich fehlerlos arbeiten. Sie können Tabellen anlegen, Diagramme sowie Ergebnisse auf anschauliche Weise in Kuchen- und Säulenform erstellen. Jede einmal erstellte Formel kann einfach eingesehen und bei Bedarf verändert werden. Zusätzlich zu Kalkulationen und vielfältigen Berechnungsarten bietet Excel eine Datenbankfunktion.

## **KOSTENLOSE RECHNUNGSVORLAGE FÜR LANDWIRTE UND IHREN BETRIEB**

Für sämtliche Ausgangsrechnungen, die Sie als Landwirt an Ihre Kunden ausstellen, bietet sich von Art, Form und Inhalt her die Verwendung von ein und derselben Rechnungsvorlage an. Es muss nach der Steuergesetzgebung den jeweiligen Formerfordernissen entsprechen.

Das Rechnungsformular ist so gestaltet, dass Sie sie für alle erbrachten Lieferungen und Leistungen verwenden können; vom Getreideverkauf über die Bearbeitung von landwirtschaftlicher Fläche bis hin zur Berechnung von Landpacht, von Geräte- oder von Maschinenmiete. Berücksichtigt sind darüber hinaus alle erdenklichen Varianten der Umsatzbesteuerung.

## **BUCHHALTUNGSSOFTWARE FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT**

Alternativ zu Excel können Sie ein cloudbasiertes Buchhaltungsprogramm für die Land- und Forstwirtschaft verwenden. Eine solche Software wie beispielsweise sevDesk erspart Ihnen das bisher bekannte Aufbereiten der Belege nebst dem monatlichen Pendeln zu Ihrem Steuerberater. Mit dem einen dazugehörigen App fotografieren Sie alle Buchungsbelege ab. Die Buchführungssoftware erkennt mithilfe intelligenter Algorithmen alle Daten auf der Rechnung und schlägt Ihnen automatisch die jeweils passende Buchungskategorie vor.

## **DER JAHRESABSCHLUSS**

Der heutige Jahresabschluss eines landwirtschaftlichen Betriebes ist das Ergebnis ausgiebiger Überlegungen und Beratungen aus den 1990er-Jahren nach der politischen Wiedervereinigung. Sie müssen einen dreigeteilten Jahresabschluss erstellen, um allen Seiten gerecht zu werden, und zwar den

- steuerlichen Abschluss für das Betriebsfinanzamt;
- betriebswirtschaftlichen BMEL-Jahresabschluss für Behörden und Institutionen;
- betriebswirtschaftlichen Abschluss für Landwirte.

Rechtsgrundlagen sind die §§ 141 der Abgabenordnung AO sowie 252 ff HGB, des Handelsgesetzbuches. Das klingt aufwändiger als es tatsächlich ist.

Der Standardkontenrahmen SKR ist so aufgebaut und strukturiert, dass sich der jeweils erforderliche Jahresabschluss automatisch daraus ergibt.

Da in der heutigen Zeit die landwirtschaftlichen Flächen auch gewerblich genutzt werden, ergibt sich daraus die Notwendigkeit für Jahresabschlüsse mit ganz unterschiedlicher Aussagekraft. Dazu gehören auch zwei parallel geführte Anlagebuchführungen sowie eine integrierte Mengenbuchführung.

Die in dem Jahresabschluss enthaltenen Vorgaben des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft sind deswegen von besonderer Bedeutung, weil diese Angaben und Informationen für Anträge auf Zuschussung, zum Beispiel aus EU-Mitteln benötigt werden; oder umgekehrt gesagt: ohne diesen Jahresabschluss gibt es keine Zuschüsse von EU, Bund und Land.

### **DER AUF LANDWIRTSCHAFT SPEZIALISIERTE STEUERBERATER – SINNVOLL BIS NOTWENDIG**

Anhand der bisherigen Ausführungen und Erläuterungen wird Ihnen bewusst sein, dass es ohne einen auf die Landwirtschaft spezialisierten Steuerberater ganz einfach nicht geht. Wie das Wort „Steuerberater“ formuliert, können Sie die Buchführung Ihres landwirtschaftlichen Betriebes soweit in Eigenregie vorbereiten, dass es für Ihren Steuerberater bei seiner originären Aufgabe bleibt, nämlich:

- Sie in Ihren Steuerangelegenheiten zu beraten;
- die Steuererklärungen zu erstellen;
- das Bindeglied zum örtlichen Finanzamt zu sein.

Alles was Sie selbst erledigen, das erübrigt sich für den Steuerberater und sein Team. Das bezieht sich auf den kompletten Bereich der Buchhaltung. Was danach kommt, gehört in das Fachgebiet des auf die Landwirtschaft spezialisierten Steuerberaters. Die damit verbundenen Kosten sind für Sie betriebsbedingte Ausgaben und werden bei der nächsten Jahressteuererklärung als abzugsfähige Kosten berücksichtigt.

### **FORTBILDUNG ZUR AGRARBÜROFACHKRAFT**

Um mehr über Ihren landwirtschaftlichen Betrieb zu lernen, brauchen Sie die Agrarwissenschaft nicht zu studieren. Als nächster, oder anders gesagt erster Schritt reicht die Fortbildung zur weiblichen oder männlichen Agrarbürofachkraft. Jede Fachkraft hat eine Berufsausbildung absolviert. In Ihrem Fall ist das die Kombination aus gewerblich und kaufmännisch mit der Fachrichtung Agrarwirtschaft sowie Agrarmanagement. Sie erwerben fundierte Kenntnisse in der Büroarbeit des landwirtschaftlichen Betriebes,

den Sie in rechtlichen und finanziellen Dingen verwalten. Dazu werden in einer Fort- und Weiterbildung folgende Themen behandelt:

Büroorganisation, Korrespondenz und Kommunikation mit allen modernen elektronischen Mitteln und Methoden;

Datenverarbeitung mit den gängigen Programmen und Endgeräten;

Rechtsgrundlagen mit Gesetz und Gerichtsurteilen zum Wirtschafts-, Arbeits- und Sozialrecht;

Buchführung und Steuerrecht mit den einschlägigen Gesetzen wie AO, EStG, HGB usw.;

Verwaltungsaufgaben sowie Förderungsmöglichkeiten in der Landwirtschaft.

## **AGRARMESSEN – KNOWHOW UND ERFAHRUNGSAUSTAUSCH RUND UM DIE LANDWIRTSCHAFT**

Jede Messe ist eine Veranstaltung zur Präsentation von Neuigkeiten und zum Informationsaustausch unter Gleichgesinnten. Für Sie sind die jährlichen Agrarmessen aus vielerlei Hinsicht von Interesse. Sie bieten Ihnen Neuigkeiten, mit denen Sie die Buchführung für Ihren landwirtschaftlichen Betrieb erleichtern oder verbessern können. Darüber hinaus ist der Messebesuch eine willkommene Abwechslung im Arbeitsalltag in Ihrem Betrieb.

Das sind einige derjenigen Agrarmessen, die alljährlich veranstaltet werden:

RegioAgrar Baden im März in Freiburg/Baden-Württemberg

Agra im April in Leipzig/Sachsen

BraLa im Mai in Schönwalde-Glien/Brandenburg

Mela im September in Mühlengiez/Mecklenburg-Vorpommern

Agritechnica im November in Hannover/Niedersachsen

GreenLive im Dezember in Kalkar/Nordrhein-Westfalen

### **Beantworten Sie die nachstehenden Fragen.**

1. Was versteht man unter dem Begriff Land- und Forstwirtschaft?
2. In welchen Fällen ist ein Landwirt buchführungspflichtig?
3. Wo liegt der Unterschied zwischen einem Haupterwerbs- und einem Nebenerwerbsbetrieb?
4. Welche Möglichkeiten bietet Excel der Buchführung an?
5. Nennen Sie weitere Buchhaltungssoftware für die Landwirtschaft.
6. Welche drei Teile muss der Jahresabschluss eines landwirtschaftlichen Betriebes umfassen?

7. Was gehört zum Fachgebiet des auf die Landwirtschaft spezialisierten Steuerberaters?

8. Welche Themen werden in einer Fort- und Weiterbildung für Agrarbürofachkraft behandelt?

9. Was bieten Agrarmessen einem Landwirt an?

## **SITUATIONSBERICHT 2020/21**

### **FAKTEN ZUR WIRTSCHAFTLICHEN LAGE DER LANDWIRTSCHAFT**

#### **KONJUNKTURENTWICKLUNG**

##### **Corona-Krise prägt die Konjunkturentwicklung**

Die Corona-Krise trifft die deutsche Wirtschaft hart. Die führenden Wirtschaftsforschungsinstitute gehen in ihrem Herbstgutachten für 2020 von einem Rückgang des Bruttoinlandsprodukts um gut 5 Prozent aus. In 2021 wird mit einem kräftigen Aufschwung gerechnet, allerdings unter dem Vorbehalt, dass sich die Corona-Infektionszahlen nicht unkontrolliert ausbreiten und ein erneuter Lockdown verhindert wird. Demnach erwarten die Wirtschaftsforscher für 2021 einen Zuwachs um 4,7 Prozent, gefolgt von einer Zunahme der Wirtschaftsleistung um 2,7 Prozent im darauffolgenden Jahr. Erst Ende 2022 dürfte die deutsche Wirtschaft wieder normal ausgelastet sein. Das größte Risiko für die Prognose bleibe der ungewisse Pandemieverlauf.

##### **Agrarkonjunktur und gesamtwirtschaftliche Entwicklung hängen zusammen**

Abgesehen von den Jahren 2015 und 2016 (Milchkrise) und der aktuellen Coronakrise zeigt sich ein weitgehender Gleichlauf der Trends in der Landwirtschaft und der Gesamtwirtschaft. Dies ergibt ein Vergleich des Konjunkturbarometer Agrar mit dem ifo Geschäftsklimaindex.

##### **Konjunkturbarometer Agrar – Repräsentative Befragung zur wirtschaftlichen Lage und Investitionsbereitschaft**

Das Investitions- und Konjunkturbarometer Agrar untersucht, wie Landwirte ihre wirtschaftliche Situation und die Rahmenbedingungen einschätzen und welche Investitionen sie planen. Dazu führt das Marktforschungsinstitut Produkt + Markt im Auftrag des Deutschen

Bauernverbandes, der Landwirtschaftlichen Rentenbank und des VDMA Fachverbandes Landtechnik viermal im Jahr eine repräsentative Befragung bei mindestens rund 850 Landwirten durch. In der Dezember-Erhebung gibt es entsprechend 1.500 Befragte.

### **Zahl der Arbeitsplätze in der Landwirtschaft rückläufig**

Nach Schätzung der Wirtschaftsforschungsinstitute nimmt die Zahl der Erwerbstätigen in der Gesamtwirtschaft 2020 Corona bedingt um 400.000 Personen ab. Auch die Zahl der Erwerbstätigen in der Land- und Forstwirtschaft nimmt in 2020 gegenüber dem Vorjahr ab, und zwar schätzungsweise um etwa 17.000 auf 582.000, und folgt damit dem Trend der letzten Jahre.

### **Relativ starker Anstieg bei den Nahrungsmittelpreisen**

Die Inflationsrate in Deutschland, gemessen am Verbraucherpreisindex, wird in 2020 auf Grund der Mehrwertsteuerabsenkung zur Jahresmitte und niedriger Energiepreise mit plus 0,5 Prozent voraussichtlich nur leicht ansteigen. Die Preise für Nahrungsmittel steigen in 2020 mit geschätzten plus 2,3 Prozent deutlich stärker an als die allgemeine Inflationsrate.

### **Zurückhaltung bei den Investitionen**

Ähnlich wie in der übrigen Wirtschaft dämpfen in der Landwirtschaft unsichere Rahmenbedingungen die Investitionsentwicklung. Das zeigt sich nach den Ergebnissen des Konjunkturbarometer Agrar besonders in der landwirtschaftlichen Nutztierhaltung.

### **Investitionstätigkeit der Landwirte bleibt verhalten**

Laut Konjunkturbarometer Agrar vom September 2020 bleibt die Investitionstätigkeit der Landwirte eher verhalten. Nur 31 Prozent der Landwirte wollen in den folgenden sechs Monaten investieren. Das für diesen Zeitraum geplante Investitionsvolumen liegt mit 5,0 Milliarden Euro um 0,1 Milliarden Euro unter dem entsprechenden Vorjahresstand. Rückläufig sind vor allem Investitionen in Wertschöpfung schaffende und Tierwohl fördernde Ställe einschließlich Hof- und Stalltechnik. Dafür sind für den Zeitraum von Oktober 2020 bis März 2021 nur 2,3 Milliarden Euro an Investitionen vorgesehen. Das sind im Jahresvergleich 0,3 Milliarden Euro weniger. Die beabsichtigten Investitionsvolumina in Maschinen und Geräte steigen dagegen an.

### **Schlechte Stimmungslage der deutschen Landwirte hält an**

Nach den Ergebnissen des Konjunkturbarometer Agrar für den Monat September 2020 hält die relativ schlechte wirtschaftliche Stimmungslage in

der deutschen Landwirtschaft an. Mit 12,3 fällt der Indexwert sogar noch etwas schlechter aus als in der vorangegangenen Befragung vom Juni 2020 (15,8). Ursachen sind die ungünstigen wirtschaftlichen und politischen Rahmenbedingungen sowie die Auswirkungen der Schlachthofschließungen oder Teilen davon und der für den Menschen ungefährlichen Afrikanischen Schweinepest (ASP) auf den Absatzmärkten für Schweine.

Der Indexwert des Konjunkturbarometer Agrar bildet die Einschätzung der aktuellen wirtschaftlichen Entwicklung und die Erwartungen an die zukünftige wirtschaftliche Entwicklung ab. Während die aktuelle wirtschaftliche Lage im September 2020 gegenüber Juni 2020 spürbar schlechter bewertet wird, zeugt die Einschätzung der zukünftigen Lage unverändert von einer im Zeitvergleich nur geringen Zuversicht.

### **Zukunftserwartungen schlechter als die aktuelle Lage**

Auf der Notenskala von 1 bis 5 wird die aktuelle wirtschaftliche Situation im Durchschnitt der Betriebe im September 2020 mit 3,12 etwas weniger ungünstig beurteilt als die zukünftigen Aussichten mit einem Wert von 3,22. Während Veredlungsbetriebe eine erhebliche Verschlechterung ihrer wirtschaftlichen Lage beklagen und auch Futterbaubetriebe eine gewisse Verschlechterung ihrer Lage sehen, schätzen Ackerbaubetriebe ihre Lage auf Grund positiverer Ernteeinschätzungen etwas günstiger ein als noch im Juni 2020. Die Zukunftserwartungen sind in allen Betriebsformen wenig optimistisch. In Futterbaubetrieben setzt sich zwar der Trend zu mehr Zukunftszuversicht fort, Ackerbaubetriebe aber beurteilen die künftige wirtschaftliche Lage im September pessimistischer als noch im Juni. Die Zukunftserwartungen der Veredlungsbetriebe erreichen sogar einen bislang nicht gekannten Tiefpunkt.

### **Entwicklungen auf den Märkten sowie Enttäuschungen über die Agrarpolitik erklären die schlechte Stimmungslage**

Nach Ergebnissen des Konjunkturbarometer Agrar vom September 2020 fällt die Beurteilung der Schweinepreise erheblich schlechter aus. Die Milchpreise werden etwas schlechter beurteilt als im September 2019. Günstiger werden im Jahresvergleich die Preise für Getreide, Düngemittel und Treibstoffe eingeschätzt. Die politischen Rahmenbedingungen haben weiterhin einen eher negativen Einfluss auf die Stimmungslage der Landwirte. Ein nicht mehr ganz so stark belastender negativer Einfluss geht von den Pachtpreisen aus.

### **Liquiditätslage kaum verändert**

Die Liquidität der Betriebe hat sich seit Dezember 2019 kaum verändert. Im September 2020 gaben 15 Prozent der Betriebe an, dass ihre Liquiditätslage angespannt oder sehr angespannt ist. Besonders hoch ist dieser Anteil unter den Veredlungsbetrieben (20 Prozent) und in den Betrieben im Osten Deutschlands (27 Prozent).

### **Spuren der Corona-Krise in der Landwirtschaft**

Die Corona-Krise hinterlässt ihre Spuren auch in der Landwirtschaft, auch wenn die unmittelbare Betroffenheit im Laufe des Jahres 2020 deutlich abgenommen hat. Nach Ergebnissen der Konjunkturbarometer vom September 2020 fühlen sich 8 Prozent der repräsentativ befragten Landwirte von der Corona-Krise in ihrem Wirken eingeschränkt (März 11 Prozent) und 18 Prozent wollen ihre geplanten Investitionen deswegen auf unbestimmte Zeit verschieben (März 26 Prozent). Nur noch 25 Prozent der Landwirte teilen die Einschätzung, dass mit der Corona-Situation die Landwirtschaft wieder einen höheren Stellenwert in der Gesellschaft bekommen wird. In der Märzerhebung waren es noch 46 Prozent. 44 Prozent der Landwirte (März 47 Prozent) sind dagegen der Meinung, dass durch das Virus die Sorgen und Nöte der landwirtschaftlichen Betriebe aus dem Blick geraten könnten.

### **Chancen der Digitalisierung der Landwirtschaft**

Nach Befragungsergebnissen im Rahmen des Konjunkturbarometer Agrar aus Juni 2020 sehen unverändert rund zwei Drittel der deutschen Landwirte in der Digitalisierung eine Chance für den eigenen Betrieb. Unter den TOP 3-Nennungen sind hohe Investitionskosten und eine unzureichende Internetversorgung die größten Hemmnisse. 53 Prozent der deutschen Landwirte sehen in „hohen Investitionskosten“ das Haupthemmnis für die Digitalisierung in der Landwirtschaft. Im September 2016 waren es noch entsprechend 65 Prozent gewesen. Gleich an zweiter Stelle wird eine unzureichende Internetversorgung als Haupthemmnis genannt (46 Prozent). Mit großem Abstand in den Nennungen folgen dann die „Sorge um die IT-Sicherheit und Datensicherheit“ (21 Prozent) sowie die „Sorge um den Verlust der Hoheit über die eigenen Daten“ (19 Prozent). Während die Sorge um die Datensicherheit und die Datenhoheit deutlich abgenommen hat, wird die unzureichende Internetversorgung häufiger als Hindernisgrund genannt. Der Netzausbau kann offensichtlich nicht Schritt halten mit den Anforderungen der Landwirte.

Nur noch 19 Prozent der Landwirte beklagen mangelnde Praxisreife der digitalen Techniken. Das ist deutlich weniger als knapp vier Jahre zuvor (27 Prozent). Digitale Kompetenzen werden allgemein immer wichtiger. Jedoch nennen die Landwirte unzureichende Kompetenzen immer weniger als Digitalisierungshemmnis. Berührungängste gegenüber digitalen Technologien werden nur noch von 16 Prozent der Landwirte als Digitalisierungshürde gesehen. 2016 aber war es noch entsprechend ein Viertel der Landwirte.

## **BUCHFÜHRUNGSERGEBNISSE**

Wirtschaftsanalyse auf der Basis von 10.900 Buchführungsabschlüssen

Der Analyse zur wirtschaftlichen Lage der deutschen Landwirtschaft liegen 10.921 Jahresabschlüsse von landwirtschaftlichen Haupt- und Nebenerwerbsbetrieben zu Grunde. Es handelt sich dabei um Buchführungsabschlüsse der LAND-DATA, des Landwirtschaftlichen Buchführungsverbandes Kiel und anderer regionaler Buchstellen. Die Ergebnisse sind auf Basis der Verteilung der Betriebe nach der Agrarstrukturhebung 2016 repräsentativ hochgerechnet. Bei den Ergebnissen zu den Agrargenossenschaften konnte auf die Unterstützung des Fachprüfungsverbandes (FPV) sowie des Genossenschaftsverbandes zurückgegriffen werden.

### **Wirtschaftsjahr 2019/20 mit durchwachsenen Ergebnissen**

Nach dem vor allem Dürre bedingten Einbruch der Unternehmensergebnisse im Wirtschaftsjahr 2018/19 konnte sich die wirtschaftliche Situation der deutschen Landwirtschaft im Wirtschaftsjahr 2019/20 wieder etwas erholen. Grund dafür war vor allem die besondere Situation auf dem Schweinemarkt. Im Durchschnitt der Haupterwerbsbetriebe (Personengesellschaften und Einzelunternehmen) lag das Unternehmensergebnis mit 64.500 Euro um 13 Prozent über dem Vorjahresergebnis von 57.000 Euro. Das Minus des Vorjahres aber konnte damit nur etwa zur Hälfte wettgemacht werden. Starke Zugewinne verzeichneten die Veredlungsbetriebe, die von der in Südostasien grassierenden, aber für den Menschen ungefährlichen Afrikanischen Schweinepest (ASP) und der damit verbundenen globalen Angebotsverknappung profitierten. Ackerbaubetriebe dagegen übertrafen ihr relativ niedriges Vorjahresergebnis nur leicht, während Milchviehbetriebe im zweiten Jahr in Folge deutlich rückläufige Gewinne erlitten. Die Wirtschaftszahlen in den Regionen spiegeln die Entwicklung der Betriebszweige wider.

Grund für regionale Unterschiede sind vor allem unterschiedliche Entwicklungen bei den Naturalerträgen in der pflanzlichen Erzeugung.

### **Ausblick auf das Wirtschaftsjahr 2020/21 deutet auf deutliches Gewinnminus hin**

Nach den sich Ende November 2020 abzeichnenden Entwicklungen auf den Märkten dürften die Unternehmensergebnisse im Wirtschaftsjahr 2020/21 im Durchschnitt der Betriebe das Vorjahresniveau voraussichtlich unterschreiten. Während Milchvieh- und Ackerbaubetriebe voraussichtlich mit wenig Veränderung ihrer Ergebnisse rechnen können, steht den auf Schweinehaltung spezialisierten Veredlungsbetrieben ein starker Einbruch ihrer Unternehmensergebnisse bevor. Grund sind die im Vergleich zum guten Vorjahr erdrutschartig gesunkenen Erzeugerpreise.

### **Je Landwirt 44.800 Euro**

Das Unternehmensergebnis je Familienarbeitskraft beträgt im Wirtschaftsjahr 2019/20 im Durchschnitt der Betriebe 44.800 Euro. Die Landwirte haben damit ein „Bruttomonatseinkommen“ (monatliches Unternehmensergebnis je Familien-Arbeitskraft) von etwa 3.700 Euro erzielt. Dabei ist zu berücksichtigen, dass ein Teil des Unternehmensergebnisses für die Finanzierung von Existenz sichernden Neuinvestitionen aufzuwenden ist. Auch die Zahlungen für die Landwirtschaftliche Alters- und Krankenversicherung müssen aus dem Unternehmensergebnis getragen werden. Diese betragen im Durchschnitt der Betriebe im Wirtschaftsjahr 2019/20 rund 8.600 Euro oder 720 Euro pro Monat.

### **Weiterhin unzureichende Faktorentlohnung**

Unter der Annahme eines Lohnansatzes für die durchschnittlich 1,44 Familienarbeitskräfte, wie er für fremde Arbeitskräfte einschließlich Arbeitgeberanteil zur Sozialversicherung gezahlt wird, eines Zinsansatzes von 3,5 Prozent für das eingesetzte Eigenkapital und eines Pachtansatzes für die Eigentumsflächen müsste das durchschnittliche Unternehmensergebnis bei 67.500 Euro liegen. Das tatsächliche Unternehmensergebnis im Wirtschaftsjahr 2019/20 lag mit 64.500 Euro etwas darunter. Zum Vergleich: Die EU-Direktzahlungen betragen im Wirtschaftsjahr 2019/20 27.500 Euro je Haupterwerbsbetrieb und machten gut zwei Fünftel des erzielten Unternehmensgewinnes aus.

### **Um 4,4 Prozent höhere Erträge**

Die betrieblichen Erträge sind im Durchschnitt aller Haupterwerbsbetriebe im Wirtschaftsjahr 2019/20 um 4,4 Prozent angestiegen. Die mit Abstand wichtigste Ursache dafür waren die preisbedingten hohen Umsatzzuwächse in der Schweinehaltung. Gegenüber dem Wirtschaftsjahr 2018/19 mit den Auswirkungen der Sommerdürre 2018 konnten sich die Getreide- und Zuckerrübenenerträge etwas erholen. Dagegen blieben die Erträge aus der Milchviehhaltung und Rindermast hinter dem Vorjahresniveau zurück.

### **Um 2,9 Prozent höhere Aufwendungen**

Die Aufwendungen der landwirtschaftlichen Haupterwerbsbetriebe stiegen im Wirtschaftsjahr 2019/20 deutlich an. Sie lagen im Durchschnitt der Betriebe um 2,9 Prozent über dem Vorjahresstand. Hauptkostentreiber waren erhebliche Mehraufwendungen für den Viehzukauf. Aber auch höherer Lohnaufwand, Mehrausgaben für die Unterhaltung der Sachanlagen und höhere Abschreibungen ließen die betrieblichen Aufwendungen ansteigen. Die Pachtausgaben zogen weiter leicht an. Nennenswerte Entlastungen gab es dagegen beim Futtermittelzukauf, aber auch bei Pflanzenschutzmitteln. Düngemittel wurden weniger eingesetzt. Der monetäre Aufwand dafür fiel im Vergleich zum Vorjahr allerdings in etwa gleich hoch aus. Bei nahezu unverändertem Fremdmiteleinsatz ging der Zinsaufwand gegenüber dem Vorjahr weiter merklich zurück.

### **Ackerbaubetriebe mit kleinem Gewinnplus gegenüber niedrigem Vorjahresstand**

Haupterwerbsbetriebe mit Produktionsschwerpunkt Ackerbau verzeichneten im Wirtschaftsjahr 2019/20 im Durchschnitt eine leichte Erlössteigerung. Höhere Erlöse aus dem Getreideanbau, aber auch aus dem Zuckerrübenanbau waren die Aktivposten auf der Ertragsseite. Die deutlich niedrigeren Getreidepreise wurden durch höhere Erntemengen mehr als ausgeglichen. Bei Kartoffeln und Raps konnten die Vorjahreswerte bei weitem nicht erreicht werden. Viele Ackerbaubetriebe haben auch ein wichtiges wirtschaftliches Standbein in der Tierhaltung. Jedoch hat sich auch im Wirtschaftsjahr 2019/20 der Trend fortgesetzt, die Tierhaltung als Wirtschaftszweig aufzugeben und den Fokus wirtschaftlicher Aktivitäten stärker auf die pflanzliche Erzeugung zu legen. Entlastungen erreichten die Ackerbaubetriebe auf der Aufwandsseite vor allem beim Materialaufwand. Unter dem Strich stieg das Unternehmensergebnis der Ackerbaubetriebe im Wirtschaftsjahr 2019/20 auf durchschnittlich 54.200 Euro. Das sind gegenüber dem schwachen Vorjahreswert 4 Prozent mehr. Je nicht entlohnter Familienarbeitskraft errechnen sich daraus 42.400 Euro.

### **Milchviehbetriebe mit deutlichem Rückgang der Unternehmensergebnisse**

Die wirtschaftliche Entwicklung der auf Milchviehhaltung spezialisierten Futterbaubetriebe war auch im Wirtschaftsjahr 2019/20 von Erzeugerpreisdruck bei Milch und Schlachtrindern geprägt. Auf der Aufwandsseite belasteten Mehraufwendungen vor allem beim Materialaufwand, bei der Unterhaltung der Sachanlagen, bei den Abschreibungen sowie bei den Löhnen für Fremdarbeitskräfte die wirtschaftliche Situation in den Milchviehbetrieben. Mit 61.200 Euro je Unternehmen wird das Unternehmensergebnis des Vorjahres um 12 Prozent unterschritten (Vorjahr minus 30 Prozent). Je nicht entlohnter Familienarbeitskraft errechnet sich daraus ein Ergebnis von 39.900 Euro. Trotz dieser weiteren deutlichen Einbußen liegt das Gewinnniveau der Milchviehbetriebe nur wenig unter dem Durchschnitt aller Betriebe.

### **Auch Rindermastbetriebe mit negativer Ergebnisentwicklung**

Die stärker auf Rindermast und Mutterkuhhaltung spezialisierten „sonstigen Futterbaubetriebe“ mussten im Wirtschaftsjahr 2019/20 mit 34.000 Euro Unternehmensgewinn eine weitere erhebliche Ergebnisverschlechterung hinnehmen (- 10 Prozent). Der Gewinn je nicht entlohnter Familien-AK fiel auf 24.800 Euro. Bei deutlich geringeren Einnahmen aus der Rindermast rührt der starke Rückgang der Unternehmensergebnisse auch auf Mindererträge aus der Milchviehhaltung, die in dieser Betriebsgruppe ein wichtiges wirtschaftliches Standbein darstellt. Im Vergleich unter den Betriebsformen schneiden die Rindermastbetriebe vom Gewinnniveau mit Abstand am schlechtesten ab.

### **Starker Zugewinn bei den Veredlungsbetrieben**

Nach hohen Existenz gefährdenden Verlusten im Vorjahr 2018/19 konnten die Veredlungsbetriebe im Wirtschaftsjahr 2019/20 eine erhebliche Verbesserung ihrer wirtschaftlichen Situation erreichen. Grund dafür waren die Auswirkungen der vor allem in Südostasien grassierenden Afrikanischen Schweinepest (ASP) und der damit verbundenen globalen Angebotsverknappung. Die Erzeugerpreise für Schlachtschweine lagen im Durchschnitt des Wirtschaftsjahres 2019/20 um fast ein Viertel über dem Vorjahresniveau. Auch geringere Futtermittelkosten trugen zu der Ergebnisverbesserung bei. Stark gestiegene Aufwendungen für Viehzukauf wirkten dagegen ergebnismindernd. Mit durchschnittlich 125.000 Euro Unternehmensgewinn erzielten die Veredlungsbetriebe im Durchschnitt ein Wirtschaftsergebnis,

das um 155 Prozent über dem Vorjahreswert lag. Je nicht entlohnter Familien-Arbeitskraft sind das im Wirtschaftsjahr 2019/20 89.700 Euro. Für die auf Ferkelerzeugung spezialisierten Betriebe stellen sich wirtschaftliche Lage und ihre Entwicklung im Wirtschaftsjahr 2019/20 besonders günstig dar. Auch die auf Geflügelmast spezialisierten Veredlungsbetriebe konnten ihre wirtschaftliche Situation weiter verbessern. Im laufenden Wirtschaftsjahr 2020/21 dagegen wird sich die Situation der Schweineerzeuger bedingt durch die Corona-Auswirkungen in den Schlachtbetrieben und den Ausbruch der Afrikanischen Schweinepest in Deutschland und den damit verbundenen Marktauswirkungen drastisch verschlechtern.

### **Weinbaubetriebe mit Minus – Obstbaubetriebe mit Plus**

Die auf Weinbau ausgerichteten Dauerkulturbetriebe verzeichneten im Wirtschaftsjahr 2019/20 einen ertragsbedingten Rückgang ihrer Wirtschaftsergebnisse um 18 Prozent. Bei großen regionalen Unterschieden liegt das durchschnittliche Unternehmensergebnis dieser Betriebsgruppe bei 66.600 Euro. Das sind je nicht entlohnter Familienarbeitskraft 37.200 Euro. Die auf Obstanbau ausgerichteten Dauerkulturbetriebe konnten dagegen ihre wirtschaftliche Situation deutlich verbessern. Sie schnitten im Wirtschaftsjahr 2019/20 mit einem Plus gegenüber Vorjahr von etwa 49 Prozent ab.

### **Öko-Betriebe mit wirtschaftlichen Ergebniseinbußen**

Unter den Haupterwerbsbetrieben konnten auch 450 Betriebe des ökologischen Landbaus ausgewertet werden. Davon sind 65 Prozent Milchviehbetriebe. Bei gegenüber Vorjahr nahezu unveränderten monetären Erträgen nahmen die betrieblichen Auswendungen um gut 1 Prozent zu, darunter der Personalaufwand um über 4 Prozent. Das durchschnittliche Unternehmensergebnis der ausgewerteten Öko-Betriebe fiel im Wirtschaftsjahr 2019/20 um 4 Prozent auf 75.000 Euro (nicht hochgerechnet). Je nicht entlohnter Familien-Arbeitskraft sind das 49.900 Euro. Die Öko-Betriebe weisen im Wirtschaftsjahr 2019/20 Zahlungen aus Agrarumweltmaßnahmen einschließlich Prämien für den ökologischen Landbau von durchschnittlich 31.900 Euro aus. Im Durchschnitt aller Haupterwerbsbetriebe betragen die Zahlungen für derartige Maßnahmen 5.100 Euro.

### **Kaum veränderter Fremdkapitalbestand – niedrigerer Zinsaufwand**

Der durchschnittliche Fremdkapitalbestand je Haupterwerbsbetrieb betrug im Wirtschaftsjahr 2019/20 249.800 Euro. Das sind gegenüber dem

Stand des Vorjahres nur rund 2.300 Euro mehr. Je Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche beträgt der Fremdkapitaleinsatz rund 2.600 Euro. Vom gesamten betrieblichen Fremdkapital entfallen durchschnittlich 56.000 Euro (22 Prozent) auf kurzfristige Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von unter einem Jahr. Die Zinsaufwendungen fielen im Wirtschaftsjahr 2019/20 um 4 Prozent auf 5.100 Euro je Unternehmen.

### **Höhere Eigenkapitalbildung**

Die verbesserte wirtschaftliche Situation im Durchschnitt aller Haupterwerbsbetriebe führte im Wirtschaftsjahr 2019/20 zu einer Eigenkapitalbildung, die mit 11.100 Euro gegenüber dem Vorjahresniveau fast doppelt so hoch ausfiel. Zur Sicherung der Existenz eines Haupterwerbsbetriebes werden jährlich pauschal zwischen 10.000 und 20.000 Euro für erforderlich gehalten.

### **Trotz verbesserter wirtschaftlicher Lage Zurückhaltung bei den Investitionen**

Die Bruttoinvestitionen der landwirtschaftlichen Haupterwerbsbetriebe blieben im Wirtschaftsjahr 2019/20 trotz verbesserter wirtschaftlicher Lage mit 63.700 Euro hinter dem Vorjahresniveau zurück (- 2 Prozent). Während die Maschineninvestitionen etwas zunahmen (+ 2 Prozent), waren die Gebäudeinvestitionen deutlich rückläufig (- 6 Prozent). Offensichtlich führten Unsicherheiten über rechtliche Rahmenbedingungen zur Investitionszurückhaltung bei der Errichtung von neuen Wirtschaftsgebäuden und Ställen. Die Nettoinvestitionen und damit Investitionen, die über die Abschreibungen hinausgehen, gingen im Wirtschaftsjahr 2019/20 sogar um fast ein Viertel auf 10.900 Euro zurück (-24 Prozent).

### **Nachhaltige Wirtschaftlichkeit ein wichtiges Kriterium**

Wegen der relativ starken Schwankungen der Gewinne in der Landwirtschaft wird die wirtschaftliche Lage in den Betrieben zusätzlich auch anhand mehrjähriger Durchschnitte beurteilt. Im Durchschnitt der Wirtschaftsjahre 2017/18 bis 2019/20 erzielten die Haupterwerbsbetriebe ein durchschnittliches Unternehmensergebnis von 64.300 Euro. In 50 Prozent der Betriebe lag das Unternehmensergebnis im Schnitt der drei Wirtschaftsjahre bei mehr als 50.000 Euro. Das durchschnittliche Unternehmensergebnis dieser Gruppe betrug 106.700 Euro. Auch Brutto- und Nettoinvestitionen lagen mit 83.400 Euro bzw. 19.500 Euro erheblich über dem Durchschnitt aller Haupterwerbsbetriebe. Ganz anders stellen sich die Verhältnisse in den

Betrieben unter 30.000 Euro nachhaltigem Unternehmensgewinn dar. Hier fanden im Durchschnitt der letzten drei Wirtschaftsjahre mit rund 1.600 Euro kaum noch Nettoinvestitionen statt. Das Eigenkapital wurde jährlich um rund 7.500 Euro abgebaut.

#### **41 Prozent der Betriebe mit Eigenkapitalbildung über 10.000 Euro**

Die nachhaltige Eigenkapitalbildung der drei Wirtschaftsjahre 2017/18 bis 2019/20 betrug im Durchschnitt der Haupterwerbsbetriebe 11.300 Euro. Als pauschale Messgröße zur Sicherung der Existenz eines Haupterwerbsbetriebes gilt eine jährliche Eigenkapitalbildung von mindestens 10.000 bis 20.000 Euro. Von der Gesamtheit der Haupterwerbsbetriebe erwirtschafteten im Durchschnitt der letzten drei Wirtschaftsjahre 41 Prozent eine Eigenkapitalbildung von mindestens 10.000 Euro. Die durchschnittliche Eigenkapitalbildung dieser Betriebe betrug 43.700 Euro. Die Bruttoinvestitionen dieser Betriebe lagen bei jährlich 92.600 Euro, die Nettoinvestitionen bei entsprechend 31.700 Euro. In den 30 Prozent der Haupterwerbsbetriebe mit nachhaltigen Eigenkapitalverlusten von jährlich mehr als 5.000 Euro dagegen wurde besonders viel zusätzliches Fremdkapital aufgenommen und nicht über die Abschreibungen hinaus investiert.

#### **Viele Betriebe auf dem Rückzug aus der Landwirtschaft**

Etwa 40 Prozent der landwirtschaftlichen Haupterwerbsbetriebe investierten in den zurückliegenden drei Wirtschaftsjahren netto mehr als 5.000 Euro im Jahr, im Durchschnitt 52.200 Euro. Ihr Unternehmensergebnis war mit jährlich 81.600 Euro ebenso überdurchschnittlich wie die Eigenkapitalbildung mit 28.800 Euro und die Fremdkapitalzunahme mit 27.600 Euro. Anders bei den Betrieben, in denen Vermögen abgebaut wurde: Etwa 40 Prozent der Betriebe hatten in den letzten drei Wirtschaftsjahren negative Nettoinvestitionen von jährlich mehr als 5.000 Euro. Neben einem relativ schwachen Unternehmensergebnis sind Eigen- und Fremdkapitalabbau und damit Minderung des Unternehmensvermögens kennzeichnend für die Situation dieser Betriebe.

#### **Fremdkapital ist in vielen Betrieben ein wichtiges Finanzierungsinstrument**

Etwa 25 Prozent der Betriebe nahmen im Durchschnitt der letzten drei Wirtschaftsjahre jährlich mehr als 10.000 Euro Fremdkapital auf, im Durchschnitt dieser Betriebe waren es 59.000 Euro. Kennzeichen dieser Betriebe ist vor allem eine hohe Investitionstätigkeit. Betriebe dagegen, die ihren

Fremdkapitaleinsatz in den letzten Jahren nachhaltig reduzierten, investierten auch weniger, zeichnen sich aber durch überdurchschnittliche Unternehmensergebnisse und Eigenkapitalbildung aus.

### **Starkes Minus bei den Nebenerwerbsbetrieben**

Das durchschnittliche Unternehmensergebnis der Nebenerwerbsbetriebe lag im Wirtschaftsjahr 2019/20 bei 10.000 Euro. Dies sind 1.700 Euro oder 14 Prozent weniger als im Vorjahr. Die Ergebnisse beruhen auf 1.098 ausgewerteten Nebenerwerbsbetrieben. Die meisten davon (66 Prozent) sind auf Ackerbau ausgerichtet. Die durchschnittliche Größe der ausgewerteten Nebenerwerbsbetriebe beträgt 38 Hektar LF. Gegenüber dem Vorjahr sind insbesondere die Viehbestände stark zurückgegangen, die landwirtschaftlich genutzte Fläche dagegen kaum. Die Entwicklung bei einer Reihe von Ertrags- und Aufwandspositionen deutet darauf hin, dass sich die ausgewerteten Nebenerwerbsbetriebe stärker auf ihre außerlandwirtschaftliche Erwerbs- und Einkommensquellen konzentrierten.

### **Wirtschaftliches Plus auch bei den Agrargenossenschaften**

Den ausgewerteten 272 Agrargenossenschaften aus den neuen Ländern liegen Buchführungsabschlüsse zugrunde, die überwiegend nach Kalenderjahren und nur zu etwa einem Fünftel nach Wirtschaftsjahren abgeschlossen haben. Für den Durchschnitt der Agrargenossenschaften brachte das aktuelle Buchführungsjahr einen Jahresfehlbetrag von 14.000 Euro. Im Vorjahr lag der durchschnittliche Jahresfehlbetrag bei 54.000 Euro. Gemessen an der Kennzahl „Unternehmensergebnis plus Personalaufwand“, die einen Vergleich zwischen den Betrieben verschiedener Rechtsformen ermöglicht, wurden je Arbeitskraft 32.200 Euro erzielt. Das ist im Vergleich zum Vorjahr ein Plus von 9 Prozent. Bei den Haupterwerbsbetrieben betrug der entsprechende Wert im Wirtschaftsjahr 2019/20 40.600 Euro (+ 10 Prozent). Die ausgewerteten Agrargenossenschaften bewirtschaften im Durchschnitt 1.637 Hektar. Mit durchschnittlich 26,7 Vollarbeitskräften liegt der AK-Besatz bei 1,6 je 100 Hektar.

## **LANDWIRTSCHAFTLICHE GESAMTRECHNUNG**

### **Produktionswert 2020 geht auf 56,0 Milliarden Euro zurück**

Der Produktionswert der deutschen Landwirtschaft wird in der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) für 2020 auf 56,0 Milliarden Euro geschätzt. Das sind gegenüber dem Vorjahr 2,6 Milliarden Euro oder gut 4

Prozent weniger. Gegenüber 2019 sind die Produktionswerte der pflanzlichen und der tierischen Erzeugung nahezu gleich stark zurückgegangen.

### **Großes Minus vor allem im Kartoffelbau und in der Schweinehaltung**

Der Rückgang des Produktionswertes pflanzlicher Erzeugnisse um insgesamt 1,2 Milliarden Euro im Vergleich zu 2019 ist auf niedrigere Erzeugungswerte vor allem bei Kartoffeln, aber auch bei Futterpflanzen, Getreide, Gemüse und Zuckerrüben zurückzuführen. Positiv entwickelten sich im pflanzlichen Bereich dagegen die Produktionswerte von Ölsaaten, Obst und Wein. Der Rückgang des Produktionswertes tierischer Erzeugnisse um insgesamt 1,3 Milliarden Euro ist im Wesentlichen auf den erheblichen preisbedingten Erlösrückgang bei Schweinen zurückzuführen. Auslöser dafür waren vor allem die Corona bedingten Engpässe bei den Schlachtkapazitäten, aber auch der Ausbruch der Afrikanischen Schweinepest (ASP) in grenznahen Gebieten Brandenburgs und Sachsens. Auch bei Rindern, Milch und Geflügel verfehlten die Produktionswerte preisbedingt die entsprechenden Vorjahreswerte deutlich.

### **Kostenentlastungen bei den Betriebsmitteln**

Die Summe aller Vorleistungen beläuft sich 2020 auf geschätzt 35,8 Milliarden Euro. Das sind gegenüber dem Vorjahr etwa 0,6 Milliarden Euro oder knapp 2 Prozent weniger. Berücksichtigt sind Entlastungen der Mehrwertsteuerabsenkung von 19 auf 16 Prozent im 2. Halbjahr 2020 bei den pauschalierenden Betrieben. Ursache für die niedrigeren Vorleistungen sind vor allem geringere Aufwendungen für Futtermittel, Energie und Düngemittel. Mehrbelastungen gibt es dagegen vor allem bei der Unterhaltung von Maschinen und Gebäuden. Die Abschreibungen nehmen weiter moderat zu.

### **2020 insgesamt deutlich weniger Ausgleichszahlungen**

Unter die Position Ausgleichszahlungen fallen vor allem die als Betriebsprämien gewährten EU-Direktzahlungen. Diese gehen nach den EU-Haushaltsbeschlüssen 2020 weiter leicht zurück. Durch die zusätzliche Umschichtung von 75 Millionen Euro in die 2. Säule der GAP gehen den deutschen Landwirten 2020 weitere Direktzahlungsmittel verloren. Die Mittel aus dem in 2018 eingerichteten Bund-Länder-Dürrehilfeprogramm wurden im Wesentlichen in 2019 ausgezahlt. Diese knapp 300 Millionen Euro entfallen 2020. Die Corona-Soforthilfen, die auch bestimmte Landwirte in 2020 in Anspruch nehmen konnten (etwa 80 Millionen Euro), sowie die

eingeführten Maßnahmen zur Förderung der Tierwohls wie die Anschaffung von Narkosegeräten (Isoflurannarkose) in der Sauenhaltung kamen 2020 zu der Position der Ausgleichszahlungen hinzu.

### **In 2020 deutliche Verschlechterung der wirtschaftlichen Lage**

Die landwirtschaftliche Nettowertschöpfung – vergleichbar mit dem Betriebseinkommen – geht im Kalenderjahr 2020 nach der vorliegenden Schätzung auf etwa 15,8 Milliarden Euro zurück. Je Arbeitskraft-Einheit (AK) errechnet sich daraus eine Nettowertschöpfung von etwa 34.400 Euro. Das sind gegenüber dem Vorjahr 12 Prozent weniger.

### **Anhaltend schwache Ertragslage in 2021**

Unter der Annahme durchschnittlicher Ernten dürften die sich im November 2020 abzeichnenden Entwicklungen auf den internationalen und nationalen Märkten in 2021 tendenziell zu einer insgesamt weiteren Schwächung der Ertragslage der deutschen Landwirtschaft führen. Unsicherheiten zu dieser Prognose rühren von den weiteren möglichen Auswirkungen der Corona-Krise. Fest steht bereits allerdings, dass auch bei einer erwarteten Erholung der Lage auf dem Schweinemarkt der Schweine-Produktionswert auf Grund des Basiseffektes und eines erheblichen Abbaus der Schweinebestände weiter stark zurückgehen wird. Die Vorleistungen dürften sich dagegen kaum ändern, die Abschreibungen weiter moderat steigen. Die Position der Ausgleichszahlungen nimmt in 2021 wieder zu. Grund ist vor allem das Investitions- und Zukunftsprogramm Landwirtschaft, für das in 2021 gut 200 Millionen Euro öffentliche Mittel vorgesehen sind. Die Nettowertschöpfung, die der Entlohnung von Arbeit, Boden und Kapital dient, dürfte in 2021 nach der vorliegenden eher konservativen Schätzung mit 14,7 Milliarden Euro den Vorjahresstand nicht erreichen. Bei der Nettowertschöpfung je Arbeitskraft ergibt sich ein Minus von etwa 6 Prozent (Stand November 2020).

## WÖRTERVERZEICHNIS

### Aa

- abbuchen (te, t) – списать со счета; обналечить  
Abfluss, m – отток  
abführen (te, t) – отчислять  
Abgang, m – потери; убытки  
abgrenzen (te, t) – разграничивать  
Ablage, f – хранение  
Abnutzung, f – износ; амортизация  
abschicken (te, t) – отправлять  
Abschlag, m – аванс; задаток  
Abschlusssumme, f – итоговая сумма  
abschreiben (ie, ie) – списывать  
Abschreibung, f – списание; начисление амортизации  
Abschreibungsbetrag, m – сумма амортизации  
abziehen (o, o) – удерживать; отчислять; вычитать  
Abzug, m – отчисление  
achten (te, t) auf etw. – обращать внимание на что-либо  
Aktiengesellschaft, f – акционерное общество  
anerkennen (a, a) – признавать  
Anfangsbilanz, f – начальный баланс  
Angabe, f – информация, указание  
angeben (a, e) – указывать  
Anlagevermögen, n – основной капитал  
Anlagegut (-güter), n – основные средства производства  
anlegen (a, e) – заводить (счет)  
Ansatz (-sätze), m – подход  
Anschaffungskosten, pl – расходы на приобретение  
Anteil, m – доля; пай  
Anteilseigner, m – акционер; пайщик  
anwendbar – применимый  
anwenden (te, t) – применять  
Anzahlung, f – аванс; задаток  
Arbeitgeber, m – работодатель; наниматель  
Arbeitnehmer, m – работник  
Arbeitsbedingung, f – условие труда  
Arbeitsvertrag, m – трудовой договор  
Aufwendung, f – затраты; издержки

Aufwendungskonto, n – счет расходов  
Ausblick, m – прогноз  
Außenstehende, pl – посторонние (лица)  
Ausgabe, f – эмиссия; выпуск денег  
Ausgabe, f – расходы; затраты  
ausgeglichen – сбалансированный  
aushändigen (te, t) – вручать; выдавать  
ausreichend – достаточный  
Ausschüttung, f – выплата дивидендов  
ausstehend – невнесенный; неоплаченный  
auszahlen (te, t) – выплатить  
Auszahlungsanspruch (-sprüche), m – претензия на выплату

## **Bb**

Bankier, m – банкир  
Bankleistung, f – банковская услуга  
Bargeld, n – наличные деньги  
Barvermögen, n – наличные средства; наличное имущество  
Bausparkasse, f – кредитное учреждение, выдающее ссуды для индивидуального строительства  
Bausparvertrag, m – договор о выдаче ссуды на строительство жилья  
behördlich – официально  
beinhalten (ie, a) – предполагать; включать в себя  
Belastung, f – нагрузка  
Beleg, m – документ; квитанция; чек  
belegen (te, t) – подтверждать  
Bemessungswert, m – расчетная величина  
berechnen (te, t) – вычислять  
beschränkt – ограниченный  
besitzen (a, e) – обладать; владеть  
Besitzer, m – владелец  
Bestand, m – состояние  
Bestandskonto, n – счет наличия; активные и пассивные счета  
Bestandteil, m – составная часть; компонент  
besteuern (te, t) – облагать налогом  
Betrag, m – сумма  
beweglich – движимый  
Beweis, m – доказательство  
beweisen (ie, ie) – доказывать

Bezahlung, f – оплата  
Bezeichnung, f – обозначение  
Bilanz, f – баланс  
Bilanzierung, f – составление баланса; сведение баланса  
Bilanzierungspflicht, f – обязательное составление баланса  
bleiben bestehen (a, a) – сохраниться; остаться без изменений  
Boni (Bonus), m – премия  
Bonität, f – платежеспособность  
Börse, f – биржа  
buchen (te, t) – проводить; заносить в счет  
Buchung, f – бухгалтерская запись  
Buchführung, f – бухгалтерия; бухгалтерский учет  
Buchführungspflicht, f – обязанность ведения бухучета  
buchführungspflichtig – обязанный вести бухучет  
Buchgeld, n – безналичные деньги  
Buchhaltung, f – бухгалтерия; бухгалтерский учет  
Buchung, f – занесение в бухгалтерский регистр  
Buchungsdatum, n – дата записи  
Bürobedarf, m – канцелярские товары

## **Dd**

Darlehen, n – заем  
darstellen (te, t) – представлять  
Darstellung, f – схема; изображение  
Datenträger, m – цифровой носитель; носитель информации  
Dauerauftrag, m – долгосрочное поручение  
dauerhaft – долгое время  
decken (te, t) – обеспечивать  
degressiv – дегрессивный; снижающийся  
deponieren (te, t) – отдавать на хранение  
Dienstleistung, f – услуга  
Differenzbetrag, m – разность  
direkt – прямой  
Doppelbesteuerung, f – двойное налогообложение  
doppelt – двойной

## **Ee**

Edelmetall, n – благородный, драгоценный металл  
EDV (Elektronische Datenverarbeitung), f – электронная обработка  
данных

Eigentümer, m – собственник; владелец  
einbuchen (te, t) – провести по бухгалтерии  
einführen (te, t) – ввести  
Eingang (-gänge), m – получение; поступление  
einhalten (ie, a) – соблюдать; выдерживать  
Einkommen, n – доход  
Einkommensgrenze, f – предельный доход  
Einkommenssteuer, f – подоходный налог  
Einkommenssteuererklärung, f – налоговая декларация  
Einkunft (-künfte), f – доход  
Einlagengeschäft, n – операция по вкладам  
Einnahme, f – приход; поступление; выручка  
einschließlich – включая  
einsetzen (te, t) – использовать  
Einteilung, f – классификация  
eintragen (u, a) – вносить; регистрировать  
Eintragung, f – запись; регистрация  
einzahlen (te, t) – вносить деньги  
Einzelunternehmer, m – индивидуальный предприниматель  
emittieren (te, t) – выпускать; пускать в обращение  
Entgelt, n – плата; денежные выплаты  
erfassen (te, t) – учитывать; регистрировать  
Erfassung, f – учет; регистрация  
erfolgsentscheidend – решающий в успехе  
Erfolgskonto, n – итоговый счет  
Ergänzung, f – дополнение  
ergeben (a, e) – давать; составлять  
ergeben (a, e) sich – получаться; оказываться  
Erhalt, m – получение  
erhalten bleiben (ie, ie) – сохраниться  
erheben (o, o) – взимать (налоги); облагать (налогом)  
Erlös, m – выручка  
ermitteln (te, t) – устанавливать  
errechnen (te, t) – вычислять  
Ersatz, m – замена  
erscheinen (ie, ie) – зд.: казаться  
erstellen (te, t) – составлять  
Erstellen, n – составление  
Erstellung, f – составление

Ertrag, m – доход; выручка  
Ertragskonto, n – счет доходов  
erwerben (a, o) – приобретать  
erwirtschaften (te, t) – получить  
erzielen (te, t) – получить

## **Ff**

festhalten (ie, a) – фиксировать  
Festlegung, f – определение  
Finanzamt, n – налоговая инспекция  
Finanzbuchhaltung, f – финансовая бухгалтерия  
Fortschritt, m – прогресс  
Frist, f – срок; время

## **Gg**

gebräuchlich – употребительный; общепринятый  
Gegensatz, m – противопоставление  
gegenüberstellen (te, t) – сопоставлять; сравнивать  
Gegenüberstellung, f – сопоставление; сравнение  
Gehalt, m – содержание  
Gehalt, n – зарплата  
Geld, n – деньги  
Geldeinlage, f – денежный вклад; депозит  
genossenschaftlich – кооперативный  
Genossenschaftsbank, f – кооперативный банк  
Geschäft, n – дело; бизнес  
Geschäftsbank, f – коммерческий банк  
Geschäftsfall (-fälle), m – хозяйственная операция  
Geschäftsführung, f – руководство фирмы  
Geschäftsmann (-leute), m – деловой человек; бизнесмен  
Geschäftsvorfall (-fälle), m – хозяйственная операция  
Geschäftsvorgang (-gänge), m – бизнес-процесс; деловая операция  
geschuldet – неуплаченный  
Gesetzgebung, f – законодательство  
gesetzlich – установленный законом  
gesetzlich festlegen (te, t) – узаконить  
gewährleisten (te, t) – гарантировать; обеспечивать  
Gewerbesteuer, f – промышленный налог; налог на вид деятельности  
Gewerbetreibende, m, f – лицо, занимающееся ремеслом

Gewichtsgeld, n – весовые деньги  
Gewinn, m – прибыль; доход  
Gewinnermittlung, f – определение размера прибыли  
Giralgeld, n – деньги банковского жирооборота  
gleich – равный; одинаковый  
Gold, n – золото  
Grundbuch, n – журнал  
Grundsatz, m – принцип  
günstig – выгодный; недорогой  
Gut (Güter), n – товар  
Guthaben, n – актив; состояние счета; счет

## **Hh**

Haben, n – правая часть счета; кредит; пассивы  
Habensaldo, m – отрицательное сальдо  
Handel, m – торговля  
Handelsgesetzbuch, n – Торговый кодекс  
handelsrechtlich – хозяйственно-правовой  
Handelsregister, n – торговый реестр  
Hauptbuch, n – главная бухгалтерская книга  
Hauptverwaltung, f – главное управление  
herkömmlich – обычный; традиционный  
herstellen (te, t) – производить; изготавливать  
hochwertig – высококачественный  
Hypothekendarfbrief, m – ипотечный документ; закладная

## **Ii**

immateriell – нематериальный  
Immobilie, f – недвижимость  
indirekt – косвенный  
Inventur, f – инвентаризация; опись имущества

## **Jj**

Jahresabschluss, m – годовой отчет; годовой баланс  
Jahresgewinn, m – годовой доход  
Jahresumsatz, m – годовой оборот  
Jahresüberschuss, m – чистая прибыль по итогам года  
jeweilig – соответствующий

## **Kk**

Kapitalgesellschaft, f – общество; компания

Kassenanweisung, f – ассигновка; банковский билет

Kaufmann (-leute), m – коммерсант

Konto, n – счет

Kontoführung, f – ведение счета

Kontokorrentkonto, n – расчетный счет

Kosten, pl – расходы; затраты

Kunde, m – клиент

Kurantmünze, f – полноценная монета; отчеканенная по монетной стопе монета (напр. при золотой валюте – золотая монета)

## **Ll**

Lagebericht, m – доклад о финансовом положении фирмы

langfristig – долгосрочный

leisten (te, t) – осуществлять

Leistung, f – выполнение; осуществление

Lieferung, f – поставка

linear – линейный

listen (te, t) – перечислять

Lohn, m – зарплата

## **Mm**

Mahnwesen, n – взыскание задолженностей клиентов

Mangel, m – недостаток; дефицит

Mehrbetrag, m – превышение доходов над расходами

Mehreinnahme, f – дополнительный доход

Menge, f – количество, объем

Metallplatte, f – металлическая пластинка

Miete, f – арендная плата

Mindestlohn, m – минимальная заработная плата

Missachtung, f – неуважение; пренебрежение

Mitarbeiterkosten, pl – расходы по персоналу

Mitbestimmungsrecht, n – право участия в принятии решения

mittelständisch – средний

monetär – денежный

Münze, f – монета

Münzgeld, n – монеты; монетные деньги

## **Nn**

nachhaltig – устойчивый  
Nachnahme, f – наложенный платеж  
nachvollziehbar – доступный; понятный  
Nebenbuch, n – вспомогательная книга  
Nennwert, m – номинальная стоимость  
Neuerung, f – новшество; реформа  
Niederlassung, f – филиал; отделение  
Nivellierung, f – нивелирование  
Notenbank, f – эмиссионный банк  
Nutzungsdauer, f – срок эксплуатации

## **Oo**

obliegen (a, e) D. – вменяться в обязанности кому-л.  
ordnungsgemäß – достоверный; правильный

## **Öö**

öffentlich-rechtlich – общественно-правовой

## **Pp**

Papiergeld, n – бумажные деньги  
Partei, f – сторона  
Personengesellschaft, f – общество; товарищество  
Pfandbriefbank, f – ипотечный банк  
Pflicht, f – долг; обязанность  
prägen (te, t) – чеканить  
Prägung, f – чеканка  
Preis, m – цена  
privat – частный  
produzieren (te, t) – производить; изготавливать  
profitieren (te, t) von D. – извлекать пользу, прибыль  
Profiteur, m – бенифициар; получатель

## **Rr**

Rechnung, f – счет; расчет  
Rechnungsperiode, f – расчетный период  
Rechnungswesen, n – счетоводство  
rechtlich – правовой; юридический  
Rechtsform, f – форма собственности

Regelung, f – правило; положение  
Restwert, m – остаточная стоимость

## **Ss**

sachlich – объективный  
Saldo, m – сальдо; остаток на счете  
Schaffung, f – создание  
schätzen (te, t) – ценить  
Scheckverkehr, m – чековые операции; чековый оборот  
Scheidemünze, f – разменная монета; мелкая монета  
Schlussbilanz, f – заключительный баланс  
Schuldenstand, m – долги; пассивы  
Schuldenwert, m – долг  
Silber, n – серебро  
Soll, n – левая часть счета; дебет; активы  
Sollsaldo, m – положительное сальдо  
Sonderanfertigung, f – изготовление по специальному заказу  
Sparkasse, f – сберегательная касса  
Spediteur, m – перевозчик; курьер  
speichern (te, t) – сохранить  
Staatspapierschein, m – государственная ценная бумага  
Stellvertreter, m – заместитель  
stempeln (te, t) – ставить клеймо  
Steuer, f – налог  
Steueraufkommen, n – налоговые поступления  
Steuerbehörde, f – налоговая служба  
Steuerlast, f – налоговое бремя  
Steuerobjekt, n – объект налогообложения  
Steuersatz, m – размер налога; налоговая ставка  
Steuerträger, m – плательщик  
Stimmrecht, n – право голоса

## **Tt**

Tarifvertrag, m – коллективный договор о тарифных ставках  
Tatsache, f – факт  
tatsächlich – фактически; практически  
Tausch, m – обмен  
tauschen (te, t) – менять; обменивать  
Tauschmittel, n – средство обмена

teilen (te, t) – делить  
Teilzahlung, f – уплата в рассрочку; частичный взнос  
Termin, m – срок  
transferieren (te, t) – переводить  
transparent – прозрачный  
Tresorschein, m – казначейский вексель

## **Uu**

Umlauf, m – обращение (денег)  
umlaufen (ie, a) – находиться в обращении  
Umsatzerlös, m – оборотные доходы  
Umsatzsteuer, f – налог с оборота  
umsichtig – осмотрительно; осторожно  
umtauschen (te, t) – обменивать; менять  
unbeweglich – недвижимый  
Unternehmen, n – предприятие  
Unternehmer, m – предприниматель  
Unterschrift, f – подпись  
ursprünglich – первоначально

## **Üü**

übergeben (a, e) – передать  
überprüfbar – поддающийся проверке  
überschreiten (i, i) – превышать  
Überschuss, m – избыток  
überweisen (ie, ie) – переводить  
Überweisung, f – перевод  
umständlich – затруднительно; трудоемко  
unerlässlich – необходимо; обязательно

## **Vv**

verantwortlich sein für Akk. – нести ответственность за что-л.  
Verantwortung, f – ответственность  
verbuchen (te, t) – отмечать; проводить по бухгалтерским регистрам  
Verbraucher, m – потребитель  
verderblich – портящийся  
verdrängen (te, t) – вытеснять  
vereinbaren (te, t) – договариваться; согласовывать  
Verfahren, n – метод

verhandeln (te, t) – договариваться  
Verkauf, m – продажа  
verlangen (te, t) – требовать  
verlassen (ie, a) sich auf Akk. – положиться на кого-л., что-л.  
Verleih, m – аренда  
Verlust, m – потеря; убыток  
Vermögen, n – активы  
Vermögensstand, m – имущественное состояние; активы  
Vermögenswert, m – имущественная стоимость  
Vermögenswerte, pl – активы; материальные ценности  
verschicken (te, t) – отправлять  
verschwinden (a, u) – исчезать  
versehen (a, e) – снабжать; обозначать  
versichern (te, t) – застраховать  
Versicherung, f – страхование  
Versprechen, n – обещание  
Vertrag, m – договор  
vertraglich – договорной  
Vertrauen, n – доверие  
verwenden (te, t) – использовать  
Verwendung finden (a, u) – найти применение; применяться  
verzeichnen (te, t) – записывать; регистрировать  
verzollen (te, t) – оплачивать пошлину  
Vorauszahlung, f – предоплата  
vorgeben (a, e) – предписывать  
vorgehen (i, a) – действовать; поступать  
vorhanden sein – быть в наличии  
vorherig – предыдущий; прежний  
vornehmen (a, o) – осуществлять; производить  
Vorteil, m – преимущество  
vorweisen (ie, ie) – предъявлять

## **Ww**

Waage, f – весы  
Warenausgang (-gänge), m – реализация товаров  
Wareneingang (-gänge), m – поступление товаров  
Währung, f – валюта  
Währungseinheit, f – денежная единица; валютная единица  
Wert, m – стоимость

Wertminderung, f – уменьшение стоимости  
Wertverlust, m – потеря стоимости; обесценивание

## **Zz**

Zahlungsmittel, n – платежное средство

Zahlungsverkehr, m – платежный оборот; система расчетов

Zettel, m – записка

Zins, m – ссудный процент

Zugang (-gänge), m – поступление

zurückgehen (i, a) – восходить (к чему-л. в прошлом)

zurückverfolgen (te, t) – проследить

## QUELENNACHWEIS

1. Buscha, A. Grammatik. Sprachniveau A1–A2 / A. Buscha, S. Szita. – Schubert Verlag, 2010. – 186 S.
2. Buscha, A. Grammatik. Sprachniveau B1–B2 / A. Buscha, S. Szita. – Schubert Verlag, 2011. – 266 S.
3. Schmaunz, F. Buchführung in der Landwirtschaft / F. Schmaunz. – Stuttgart: Ulmer, 2007. – 248 S.
4. <http://www.bauernverband.de>. – Date of access: 05.03.2021.
5. <http://www.dw.de>. – Date of access: 10.02.2021.
6. <https://www.rechnungswesen-verstehen.de>. – Date of access: 11.12.2020.
7. <http://www.wikipedia.de>. – Date of access: 17.01.2021.

## INHALTSVERZEICHNIS

Введение .....	3
<b>GRUNDKURS</b> .....	4
Lektion 1. GESCHICHTE DES GELDES .....	4
Lektion 2. ENTWICKLUNG DES MÜNZGELDES .....	10
Lektion 3. ENTWICKLUNG DER BANKNOTEN .....	18
Lektion 4. DIE GESCHICHTE DER BUCHFÜHRUNG (TEIL 1) .....	24
Lektion 5. DIE GESCHICHTE DER BUCHFÜHRUNG (TEIL 2) .....	31
Lektion 6. WER UNTERLIEGT DER BUCHFÜHRUNGSPFLICHT? .....	37
Lektion 7. BUCHHALTUNG MIT EINNAHMEN-ÜBERSCHUSS- RECHNUNG.....	41
Lektion 8. DIE DOPPELTE BUCHFÜHRUNG .....	46
Lektion 9. BÜCHER FÜR DAS RECHNUNGSWESEN .....	53
Lektion 10. DER JAHRESABSCHLUSS .....	59
Lektion 11. DAS BANKENSYSTEM IN DEUTSCHLAND .....	66
Lektion 12. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN IM NATIONALEN UND INTERNATIONALEN HANDEL .....	71
Lektion 13. STEUERN .....	79
Lektion 14. ABSCHREIBUNGEN .....	85
Lektion 15. LOHN UND GEHALT .....	90
Lektion 16. SOLL UND HABEN IN DER BUCHFÜHRUNG.....	95
Lektion 17. SALDO UND SALDENBILDUNG .....	100
TEST ZUR LERNKONTROLL.....	105
<b>DEUTSCHE WELLE PRÄSENTIERT</b> .....	108
Top-Thema 1. Geld zum Fenster hinauswerfen.....	108
Top-Thema 2. Das Gold der Bundesbank .....	109
Top-Thema 3. Ein Bankkonto für alle .....	111
Top-Thema 4. Lieber Geld als Kreditkarte .....	113
Top-Thema 5. Zahlen ohne Bargeld .....	114
Top-Thema 6. Briefkastenfirmen und Panama Papers .....	116
<b>BUCHFÜHRUNG IN DER LANDWIRTSCHAFT</b> .....	118
<b>SITUATIONSBERICHT 2020/21</b> .....	124
<b>WÖRTERVERZEICHNIS</b> .....	138
Quellennachweis.....	150

Учебное издание

**Дубровина** Светлана Николаевна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

FACHKOMMUNIKATION  
IN DER BUCHFÜHRUNG

Учебное пособие

Редактор *С. Н. Дубровина*

Технический редактор *Н. Л. Якубовская*

Подписано в печать 14.12.2021. Формат 60×84<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная.

Ризография. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 8,83. Уч.-изд. л. 7,12.

Тираж 60 экз. Заказ .

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия».

Свидетельство о ГРИИРПИ № 1/52 от 09.10.2013.

Ул. Мичурина, 13, 213407, г. Горки.

Отпечатано в УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия».

Ул. Мичурина, 5, 213407, г. Горки.